

The Hungarian Academy of Arts is a public body with national public duties and functions regarding art – especially literature, music, architecture, fine art, applied art, design art, photography, film, performing art and folk art –, the analysis and support of art and artistic education, and the national and international representation of Hungarian artists and artworks, making art a common property.

In the course of the establishment of European academies in the 19th century, noted scientists and artists set up common bodies. The framework of the Hungarian Academy of Sciences was developed in 1825, with the aim of promoting the Hungarian language and cultivating arts and sciences in the native language. After the change of regime in 1990, the artists stirred to restore the recognition of the Hungarian Academy of Arts. In 1992, twenty-two notable Hungarian artists founded the Hungarian Academy of Arts, making it a social organisation, lead by the architect Imre Makovecz. In almost two decades, in 2011, the Parliament adopted the law on the establishment of the Hungarian Academy of Arts (MMA) as a public body, in which the members are artists with outstanding intellectual or creative achievements in Hungarian artistic life. Since then, in accordance with national legislation, the objective of the MMA has been the protection of cultural values, the preservation, transmission and representation of national artistic traditions, the encouragement of the creation of new artworks, the strengthening of the community criteria of high standard creative artistic work, the recognition of outstanding artists and the increased need for international artistic co-operation. The public body of the MMA currently has 300 academic members.

In the last few years, within the framework of its international cultural mission, the MMA has concluded cooperation agreements with a number of academies of arts, cultural centres and museums. As an active participant in the Hungarian cultural seasons launched by the Ministry of Foreign Affairs and Trade, it has organised numerous exhibitions and international conferences worldwide and provided opportunity for prominent international artists to present themselves in its imposing exhibition halls at the Pesti Vigadó and the Kunsthalle.

A Magyar Művészeti Akadémia a művészettel – különösen az irodalommal, a zenével, az építészettel, a képző-, az ipar-, a tervező-, valamint a fotó-, a film-, az előadó-, a népművészettel – továbbá a művészet elemzésével, támogatásával, oktatásával, hazai és nemzetközi bemutatásával, közkincsé tételeével és a magyar művészek képviselésével összefüggő országos közfeladatokat ellátó köztestület.

A XIX. századi európai akadémiák alapítása során a tudományos és művészeti élet jeles képviselői közös testületi formákat hoztak létre. A Magyar Tudományos Akadémia megalapítását 1825-ben határozták el a magyar nyelv ápolására, a tudományok és művészetek magyar nyelven való művelésére. Az 1990-es rendszerváltozás után megmozdult a művészvilág, hogy a magyar művészet akadémiai elismerését visszaállítsa: 1992-ben 22 jeles magyar művész, Makovecz Imre építész vezetésével társadalmi szervezetként megalakította a Magyar Művészeti Akadémiát. Közel két évtized múlva, az Országgyűlés 2011-ben törvényt fogadott el a köztestületként működő Magyar Művészeti Akadémia (MMA) létrehozásáról, melynek tagjai a magyar művészeti életben kimagasló szellemi vagy alkotói teljesítményt felmutató művészek lettek. A Magyar Művészeti Akadémia azóta a jogszabályok értelmében a kulturális értékek védelme, a nemzet művészeti hagyományainak megőrzése, átörökítése és bemutatása, az új alkotások létrehozásának ösztönzése, a magas színvonalú művészi alkotómunka közösségi feltételeinek megerősítése, a művészeti élet kimagasló képviselőinek megbecsülése és a nemzetek közötti művészeti együttműködés fokozott igénye alapján végzi munkáját. A köztestületnek jelenleg 300 tagja van.

Az MMA nemzetközi kulturális missziójának keretében az elmúlt években együttműködési megállapodást kötött több művészeti akadémiával, kulturális központtal és múzeummal. A Külgazdasági és Külügyminisztérium közvetítésével megvalósult magyar kulturális évadok programjaiban aktív közreműködőként cserekiállításokat és nemzetközi konferenciákat szervezett világszerte, emellett számos alkalommal biztosított neves külföldi művészek számára bemutatkozási lehetőséget impozáns kiállítási helyszínein, a Pesti Vigadóban és a Műcsarnokban.

Magyar Mozaik Hungarian Mosaic

HAA – SECTION OF FINE ARTS

MMA – KÉPZŐMŰVÉSZETI TAGOZAT

MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA – KÉPZŐMŰVÉSZETI TAGOZAT

HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS – SECTION OF FINE ARTS

Magyar Mozaik ■ ***Hungarian Mosaic***

MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA – KÉPZŐMŰVÉSZETI TAGOZAT

HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS – SECTION OF FINE ARTS



Kő Pál: Egy szelet göncölszekeres dinnye
festett fa, 40 × 20 × 12 cm

Pál Kő: A slice of Big Dipper melon
painted wood, 40 × 20 × 12 cm

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető

AKNAY JÁNOS

BAKSAI JÓZSEF

BARABÁS MÁRTON

BARTUSZ GYÖRGY

BENCSIK ISTVÁN +

BENEDEK GYÖRGY

BOCSKAY VINCE

BUKTA IMRE

CSÁJI ATTILA

CSÍKSZENTMIHÁLYI RÓBERT

CSURKA ESZTER

DEIM PÁL +

ELEKES KÁROLY

ERFÁN FERENC

FARKAS ÁDÁM

FILEP SÁNDOR

FÖLDI PÉTER

GAÁL JÓZSEF

GYULAI LÍVIUSZ

HUNYADI LÁSZLÓ

JAKOBOVITS MIKLÓS +

JOVIÁN GYÖRGY

KARÁTSON GÁBOR +

KÁRPÁTI TAMÁS

KOVÁCS PÉTER +

KŐ PÁL +

KUSZTOS ENDRE +

KUTI DÉNES

LAJTA GÁBOR

LANTOS FERENC +

LUGOSSY MÁRIA +

MAGYAR LÁSZLÓ +

MELOCCO MIKLÓS

MÓSER ZOLTÁN

M. NOVÁK ANDRÁS

NAGY JÁNOS

PÁLL LAJOS +

PÉTERFY LÁSZLÓ

PRUTKAY PÉTER

SIPOS LÁSZLÓ

SOMOGYI GYÓZÓ

STEFANOVITS PÉTER

SZABADOS ÁRPÁD +

SZABÓ TAMÁS

SZEMADÁM GYÖRGY

SZENTKIRÁLYI MIKLÓS BÉLA

SZŐCS MIKLÓS TUI

SZURCSIK JÓZSEF

UJVÁROSSY LÁSZLÓ

VARGHA MIHÁLY

VERESS SÁNDOR LÁSZLÓ

VÉSSEY GÁBOR

VINCZEFFY LÁSZLÓ

A szerkesztő jegyzete

Kiállításjegyzék

TABLE OF CONTENTS

Introduction

JÁNOS AKNAY

JÓZSEF BAKSAI

MÁRTON BARABÁS

GYÖRGY BARTUSZ

ISTVÁN BENCSIK +

GYÖRGY BENEDEK

VINCE BOCSKAY

IMRE BUKTA

ATTILA CSÁJI

RÓBERT CSÍKSZENTMIHÁLYI

ESZTER CSURKA

PÁL DEIM +

KÁROLY ELEKES

FERENC ERFÁN

ÁDÁM FARKAS

SÁNDOR FILEP

PÉTER FÖLDI

JÓZSEF GAÁL

LÍVIUSZ GYULAI

LÁSZLÓ HUNYADI

MIKLÓS JAKOBOVITS +

GYÖRGY JOVIÁN

GÁBOR KARÁTSON +

TAMÁS KÁRPÁTI

PÉTER KOVÁCS +

PÁL KŐ +

ENDRE KUSZTOS +

DÉNES KUTI

GÁBOR LAJTA

FERENC LANTOS +

MÁRIA LUGOSSY +

LÁSZLÓ MAGYAR +

MIKLÓS MELOCCO

ZOLTÁN MÓSER

ANDRÁS M. NOVÁK

JÁNOS NAGY

LAJOS PÁLL +

LÁSZLÓ PÉTERFY

PÉTER PRUTKAY

LÁSZLÓ SIPOS

GYÓZÓ SOMOGYI

PÉTER STEFANOVITS

ÁRPÁD SZABADOS +

TAMÁS SZABÓ

GYÖRGY SZEMADÁM

MIKLÓS BÉLA SZENTKIRÁLYI

TUI MIKLÓS SZŐCS

JÓZSEF SZURCSIK

LÁSZLÓ UJVÁROSSY

MIHÁLY VARGHA

SÁNDOR LÁSZLÓ VERESS

GÁBOR VÉSSEY

LÁSZLÓ VINCZEFFY

Editor's Note

Catalogue of Selected Exhibitions



BEVEZETŐ

A Magyar Művészeti Akadémia Képzőművészeti Tagozata elsőrendű feladatának tekinti, hogy tág kitekintéssel a kortárs képzőművészeti életre kialakítsa azt a tudásbázisát, amely a képzőművészeti kérdésekben iránymutató lehet a szakma egészének is. Emellett célja, hogy olyan alkotókat hívjon meg sorra, akik életművükkel immár vitathatatlanul beírták magukat a hazai kortárs művészetbe, ugyanakkor tevékenységével az eddig méltatlanul háttérbe szorított alkotókra is ráirányítsa a szakmai figyelmet. Együtt kíván működni a különböző – elsősorban a magyar kultúra köreihez tartozó – régiók kiemelkedő szakmai szervezeteivel, művészeivel.

Ezt a feladatát a tagozatbeliek közösségével – etikus és nyitott szakmai szemlélettel – az esztétikai igényesség talaján állva kívánja végezni.

Felhatalmazásunkkal és lehetőségeinkkel élve képzőművészeti díjak, ösztöndíjak, illetve egyéb anyagi és erkölcsi támogatások formájában szolgálhatjuk az értékrendünkben kiemelkedő hangsúllyal megjelenő művészi törekvéseket és segíthetjük színvonalas, új művek megvalósítását. A közép- és felsőfokú képzőművészeti oktatásunk módszertanának kidolgozásához is hozzá kívánunk járulni, hasznosítva azt a szakmai tudást, amely a Magyar Művészeti Akadémia tagjainak birtokában van, úgy a gyakorlati művészi tevékenység, mint az elméleti tapasztalatok terén.

Közös szakmai rendezvények: kiállítások, alkotóműhelyek, konferenciák szervezésével, talán a legfontosabb célunkat valósíthatjuk meg azzal, hogy a határainkon túl élő akadémikus társaink kapcsolati rendszerére alapozott közös programokat valósítunk meg. Tagozatunk anyagi lehetőségeinek felhasználásával ezen az úton eljuthatunk a Kárpát-medence vizuális kultúrájának széles körű ismeretéhez és egyben a kultúra jobb megismertetésében is részt vállalhatunk.

Stefanovits Péter
a Képzőművészeti Tagozat vezetője

INTRODUCTION

The primary mission of the Section of Fine Arts of the Hungarian Academy of Arts is to develop a knowledge base, with a broad perspective on contemporary fine art, that might be of guidance for the entire professional community. In addition, its aim is to invite artists who have indisputably inscribed themselves into Hungarian contemporary art with their oeuvre, but at the same time, to draw professional attention to artists who have been undeservedly marginalised. The Section intends to cooperate with outstanding professional organisations and artists of different regions, primarily those belonging to the Hungarian culture.

It attempts to carry out this task with the community of the members of the Section, with an ethical and open professional approach, on the ground of aesthetic demands.

Using our authority and opportunities, we can serve artistic endeavours having a prominent emphasis on our values and help to realise high-quality works with artistic awards, scholarships and other financial and moral forms of support. We would also wish to contribute to the methodological development of our secondary and postsecondary fine arts education, utilising the professional knowledge that the members of the Hungarian Academy of Arts possess, both regarding practical artistic activity and theoretical experience.

By organising joint professional events – exhibitions, creative workshops, conferences – perhaps we can achieve our most important goal by implementing joint programs based on the relations system of our academic members living across our borders. Using the financial possibilities of the Section, we can gain broad knowledge about the visual culture of the Carpathian Basin; at the same time, we can take part in a better dissemination of this culture.

Péter Stefanovits
Chair of the Section of Fine Arts



Deim Pál: Fa, 2009
akril, vászon, 255 x 180 cm

Pál Deim: Tree, 2009
acrylic on canvas, 255 x 180 cm

Olyan művészekről olvashatnak a következő lapokon információkat, akik a képzőművészethez klasszikusan hozzátartozó ágazatokban tevékenykednek, és a Magyar Művészeti Akadémiának tagjai. Hagyományosan festők, szobrászok, grafikusok, de ezzel kapcsolatban azonnal két *határátlépésre* is hadd utaljak. Miközben mindannyian magas felkészültségű alkotói szigorúan vett szakterületüknek, egyre inkább tapasztalni, hogy milyen tágon és szélesen értelmezik hivatásukat.

Sok olyan személyiség van közöttük, akik szakmai, szellemi határátlépők, festészetük, grafikai alkotói magatartásuk, plasztika-készítési módszereik tele vannak innovációval,

mely szemléleti és technikai, materiális értelemben is érten-dő. Mindegyiküket jellemzi a szívós, kitartó, többségükben már hosszú évek óta tartó alkotómunka. Közös vonás, hogy szinte az összes alkotó mögött már a magyar művészetben meghatározó karakterű, nagy életmű áll. Sokan tanítottak, tanítanak, többen foglalkoznak írással, aktív résztvevői a ma-gyar művészeti közéletnek. És fontos utalnunk a *valóságos* határátlépésekre is, hiszen az alkotók egy jelentős része hatá-ron túli magyar, mégis egy közös kultúraeszmény képviselő-je. Minden ágazatban feltűnő az egyedi útra terelődő művész-pályák sokasága, a közhelyeket és a rutint elkerülni tudó, az európai és a nemzeti értékekre szimultán módon figyelő al-kotói szemlélet, az a hit, hogy a művészetnek igenis van misz-sziója a XXI. században.

On the following pages, the reader can find information about artists working in the classical sectors of fine arts, who are members of the Hungarian Academy of Arts. Traditionally, they are painters, sculptors and graphic artists, but allow me to refer straightaway to two boundary crossings. While they are all highly competent artists in their field, it is notable that they interpret their profession in increasingly broader terms.

Many among these artists are professional, intellectual 'boundary crossers'; their painting, graphic art and sculpture is full of innovation,

in a conceptual, technical, and material sense. All of them are characterised by persistent, arduous creative work, which (in most cases) has been going on for many years. A common feature is that almost all of these artists have a large oeuvre that is crucial to Hungarian art. Many have taught or is still teaching, some of them are engaged in writing, and there are some who take an active role in Hungarian artistic public life. Also, it is important to refer to the real border crossings as well, as a significant number of the artists are transborder Hungarians, yet they represent the idea of a shared culture. In all sectors, founding a personal artistic path is a notable phenomenon; the creative approach avoiding clichés and routine, which at the same time respects European and national values. A belief that art has a mission in the 21st century.

Feledy Balázs
művészeti író

Balázs Feledy
art writer



Emlék, 2017
akril, vászon, 150 × 120 cm

Memory, 2017
acrylic on canvas, 150 × 120 cm



Emlék III. (háztetős), 2011
akril, vászon, 90 × 100 cm

Memory III (House Roofs), 2011
acrylic on canvas, 90 × 100 cm

Festésetem lényegi elemének tekintem a színt. A szín az élet, ahogyan Goethe is mondotta, a színek eredője a fény. Ezért alkalmasak arra, hogy velük a látható valóságon túlra mutassak.

I consider colour the essential element of my paintings. Colour is life, and according to Goethe, 'the origin of colour is light'. Therefore, the two are perfect for going beyond visible reality.

Tanulmányait Debrecenben, majd a budapesti Képző- és Iparművészeti Gimnáziumban végezte. 1971-ben költözött Szentendrére, ahol jelenleg is él és dolgozik. 1972-ben alapító tagja volt a Vajda Lajos Stúdióknak (VLS - 1994-től Vajda Lajos Kulturális Egyesület). Művészete a szentendrei konstruktív-geometrikus művészeti hagyományhoz kapcsolódva, a táblaképfestészet, grafika műforma és műfaji keretein belül bontakozott ki. Olajjal és akrillal farostira, fatáblára és vászonra, valamint merített papírra fest képeket, készít tusrajzokat és szitanyomatokat is. Képei szimbolikus töltetűek, leginkább a szentendrei műemléki építészet jellegzetes részleteiből, a ház, az ablak, a kereszt, a bábu és kiemelten az angyal elemeiből állnak. A legnagyobb magyar művészeti szervezet, a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesülete elnöke. Művészi tevékenységéért számos díjjal jutalmazták, többek között 2002-ben Munkácsy-díjjal, 2010-ben pedig Kossuth-díjjal ismerték el munkásságát.

He studied in Debrecen and at the Secondary School of Visual Arts in Budapest. He moved to Szentendre in 1971, and has been living and working there ever since. He was a founding member of the Vajda Lajos Studio - VLS in 1972 (Lajos Vajda Cultural Association since 1994). His art developed along with the constructive-geometric artistic tradition of Szentendre, within the framework of the art form and genre of panel painting and graphic art. He paints with oil and acrylic paints on fiberboard, wooden boards and canvas. Besides, he does paintings, ink drawings and screenprints on deckle. His paintings are deeply symbolic, mostly consisting of the characteristic details of Szentendre's monumental architecture, the elements of the house, the window, the cross, the puppet and especially the angel. He is the president of the largest Hungarian art organisation, the National Association of Hungarian Artists. He has been awarded several prizes for his artistic work, including the Munkácsy Prize in 2002 and the Kossuth Prize in 2010.



Aknay János
festőművész
painter
1949, Nyíregyháza



Hegy, 2015
vegyes technika, 110 × 70 cm

The Mountain, 2015
mixed media, 110 × 70 cm



Alapkő, 2015
olaj, vászon, 150 × 120 cm

Cornerstone, 2015
oil on canvas, 150 × 120 cm

Ha valaki érti a képet, akkor annak úgy is szól, de ez nem fontos, mert a kép képileg is működik.

If somebody understands the picture, it addresses them, but it doesn't matter because the picture works pictorially as well.

A Magyar Képzőművészeti Főiskola festő szakán szerzett diplomát. Jelentős folyamatosan végzett művész-tanári tevékenysége is. Alapvetően sorozatokban gondolkodik, amelyekkel egy-egy témakört dolgoz fel. A festészet mellett a grafika területén is alkot. Művészetének egyik kulcsszava a dualitás, amely megnyilvánul mind alkotói módszerében, mind témáiban és az alkalmazott technikáiban. Képeinek szimbólumai között megtalálhatók az antik mitológia szereplői, az ókori görög, egyiptomi vagy krétai történetek motívumai, valamint az Ó- és Újszövetség mozzanatai is. Az elsődleges tartalom túl minden művéhez társul egy az elsövel látszólag ellentétes értelmezés is. A nézőt a megjelenített elemek asszociatív társításával vezeti el az alkotó számára lényeges momentumok felfedezéséhez. Míg festményei hatalmas méretű, vaskos festékrétegekből felépülő, expresszív hatású, kontrasztos színekből álló olajképek, addig grafikái főleg kis méretű finom ceruzarajzok vagy lazúros akvarellek, transzparens kollázsok. A művészt 1994-ben Barcsay-díjjal, 2001-ben Munkácsy Mihály-díjjal, 2015-ben pedig a Magyar Művészeti Akadémia Képzőművészeti Tagozatának Különdíjával jutalmazták.

He graduated from the Hungarian College of Fine Arts with a degree in painting. He has been involved in art teaching ever since. Essentially, he thinks in series, processing different topics. Besides painting, he also creates graphic artworks. One of the key words in his art is duality, which is manifested in his method of creation, in his themes and in his techniques. The symbols in his paintings include characters from ancient mythology, motifs from ancient Greek, Egyptian or Cretan stories and moments from the Old and New Testaments. In addition to the primary content, each of his works is accompanied by a seemingly conflicting interpretation of the first one. He leads the viewer by evoking associations with the displayed elements in order to eventually discover moments relevant to the creator. While his paintings are large oil pictures, made up of thick layers of paint, with expressive effects and contrasting colours, his graphics are mainly small, fine pencil drawings or glazed watercolours, transparent collages. The artist was awarded the Barcsay Prize in 1994, the Munkácsy Prize in 2001, and the Special Prize of the Fine Arts Department of the Hungarian Academy of Arts in 2015.



Baksai József
festőművész
painter
1957, Budapest



Billenő végtelen (Kettős elmozdulás c. kép a háttérben), 2019
fa, zongorabillentyűk, 38 × 30 × 54 cm

Tilting Infinity (the painting in the background is the 'Double Displacement'), 2019
wood, piano keys, 38 × 30 × 54 cm

Der junge Konzertmeister am
Pianoforte II-I., 2018
(könyvtárgyak), papír, vászon,
nagyítólencse, billentyűk
16,5 × 13 × 1,5 cm

Der junge Konzertmeister am
Pianoforte II-I., 2018
(book-objects), paper, canvas,
magnifying lens, keys
16.5 × 13 × 1.5 cm



Mindig izgatott a zene. A zongora roppant absztrakt tárgy, fantasztikus erejű kifejezőeszköz: ugyanis két-három billentyű képes megidézni az egész hangszert, ami egyben az emberi eszközkészítés egyik csúcspontját is megtestesíti.

I have always been excited about music. As for the piano, it is an extremely abstract object, a powerful instrument of expression: two or three keys can evoke the whole musical instrument, which also embodies the culmination of human tool making.

A Magyar Képzőművészeti Főiskolán 1971–1977 között festő szakra, az utolsó két évben emellett murális szakra járt. Pályáját végigkíséri a zongora. Egy korai performance-tól a zongorafedelekre festett képeken keresztül a belső mechanikából készített sík-plasztikáig, billentyűkből összeállított szobrokig és könyvtárgyakig. Kezdetben hiperrealista képekkel jelentkezett. Már az indulásakor foglalkoztatta a művészettörténeti hagyomány átfogalmazása, újraértelmezése. A 80-as évektől ez a törekvés hangsúlyosabbá vált. Az akadémizmus pozitív szakmai tanulságait ötvözte avantgárd gesztusokkal, kreatív megoldásokkal. 1990 után az idézetek elmaradtak egyre szikárabb, geometrizáló munkáiból. 1996-tól fokozatosan megújul a festészete és ekkortól foglalkozik könyvtárgyak készítésével is. Ezekkel rendszeresen szerepel nemzetközi fórumokon, így Mainzban, Marseilleben. 2010–2017 között a BKF (Budapesti Kommunikációs Főiskola), mai nevén METU (Budapesti Metropolitan Egyetem) docense, több évig a képi ábrázolás szak vezetője volt. 2012-ben a Budapesti Képzőművészeti Egyetemen DLA doktori fokozatot szerzett. 1999-ben Munkácsy Mihály-díjat, 2016-ban Pro Civibus Díjat kapott.

He studied painting at the Hungarian College of Fine Arts from 1971 to 1977. Besides, in the last two years, he also took the mural art course. The piano is present in his entire career: from an early performance through pictures painted on piano lids and flat sculptures made from the internal parts of the instrument, to sculptures assembled from piano keys and book-objects. Initially, he created hyperrealist paintings. From the very beginning, he was preoccupied with the rewording and reinterpretation of the art history tradition. This endeavour became more significant from the 1980s. He combined the positive professional lessons of academism with avant-garde gestures and creative solutions. From 1990, the excerpts receded from his works, which were becoming increasingly lean and geometrical. From 1996, his painting has slowly reformed, and this is when he began to work on book-objects. He attends international forums with his works, for example in Mainz and Marseille. He was an associate professor at the Budapest College of Communication, Business and Arts (currently known as METU – Budapest Metropolitan University) between 2010 and 2017, and he was the Head of the Visual Representation Department for several years. He obtained his DLA doctoral degree at the Budapest University of Fine Arts in 2012. He was awarded the Munkácsy Prize in 1999 and the Pro Civibus Award in 2016.



Barabás Márton
festőművész
painter
1952, Budapest



Az én világűröm, 1985
olaj, vászon, 100 × 100 cm

My Universe, 1985
oil on canvas, 100 × 100 cm



Öserdő, 1986
olaj, vászon, 200 × 300 cm

Primeval forest, 1986
oil on canvas, 200 × 300 cm

Aki tölt színültig: / jobb, ha előbb abbahagyja. / Aki túl-élesre fen: / élet hamar kicsorbitja. / Arannyal, ékkövel teli kamra: / megőrizni senkise bírja. / Kincs, gög, rang egyszerre: / mekkora szerencsétlenség! / Alkotni, adni, majd visszavonulni: / ez az égi bölcsesség.

(LAO-CE: TAO TE KING. AZ ÚT ÉS ERÉNY KÖNYVE. FORDÍTOTTA WEÖRES SÁNDOR)

Fill your bowl to the brim / and it will spill. / Keep sharpening your knife / and it will blunt. / Chase after money and security / and your heart will never unclench. / Care about people's approval / and you will be their prisoner. / Do your work, then step back. / The only path to serenity.

(TAO TE CHING BY LAO TZU. TRANSLATED BY STEPHEN MITCHELL)

Tanulmányait a prágai Iparművészeti Főiskolán végezte, majd a Prágai Képzőművészeti Akadémia hallgatója volt. A pozsonyi Képzőművészeti Főiskola Szabad kreativitás műtermét vezette. 1992-től a prágai Képzőművészeti Akadémia professzora lett. Sokoldalú képzőművész, a festészet mellett a szobrászat, grafika és akcióművészet területén is dolgozik. A közép-európai avantgárd művészet meghatározó egyénisége. A képzőművészet szinte minden hagyományos és modern területén jelentős alkotásokat hozott létre. A magyar, a szlovák és a cseh kultúra mély ismerete meghatározza egész életét és alkotóművészetét. Témaválasztásai és kifejezőmódja esetében az alternatív művészet kifejezési formái és megnyilvánulásai mutatkoznak meg. Képzőművészként filozófiai kérdéseket tesz fel, mikor a mozgásra, a térbeli és időbeli változásra utaló, azokat vizsgáló jelenségekkel foglalkozik. Az 1980-as évek elején indult a jelenleg is tartó korszaka, amely az idő és az alkotás összefüggésére épülő akciók és performanszok sorozata. Kassán él és alkot. Többek között 2004-ben Munkácsy Mihály-díjjal jutalmazták.

He studied at the Academy of Applied Arts in Prague, and later continued his studies at the Academy of Fine Arts, Prague. He was the head of the Free Creative Studio at the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava, and became a professor at the Academy of Fine Arts in Prague in 1992. He is a versatile artist, creating paintings, sculptures, graphics and action art. He is a significant figure of Central European avant-garde art. He has created notable works in almost every traditional and modern field of fine art. His life and art is largely determined by his deep knowledge of the Hungarian, the Slovakian and the Czech culture. The forms of expression of alternative art is manifested in his choice of themes and artistic expression. As a visual artist, he addresses philosophical questions when dealing with the phenomena of movement and spatial and temporal change. His current creative period has started in the beginning of the 1980s, which is the series of actions and performances based on the connection of time and creation. He lives and works in Košice. Inter alia, he was awarded the Munkácsy Prize in 2004.



Bartusz György
festőművész
painter
1933, Kéménd
(Szlovákia)
Kamenín (Slovakia)



Randevú XI., 2012–2015
festett gipsz

Rendezvous XI, 2012–2015
painted plaster



Genesis VI/2, 1989
murata (bolgár márvány), 180 × 150 × 100 cm

Genesis VI/2, 1989
murata (Bulgarian marble), 180 × 150 × 100 cm

Az emberi testet az ember az elméjével, lelkével vizsgálja. Láthatóvá akarom tenni azt, hogy az ember a vizsgálódó. Vizsgálódó? Igen, a „vanást” akarom dokumentálni.

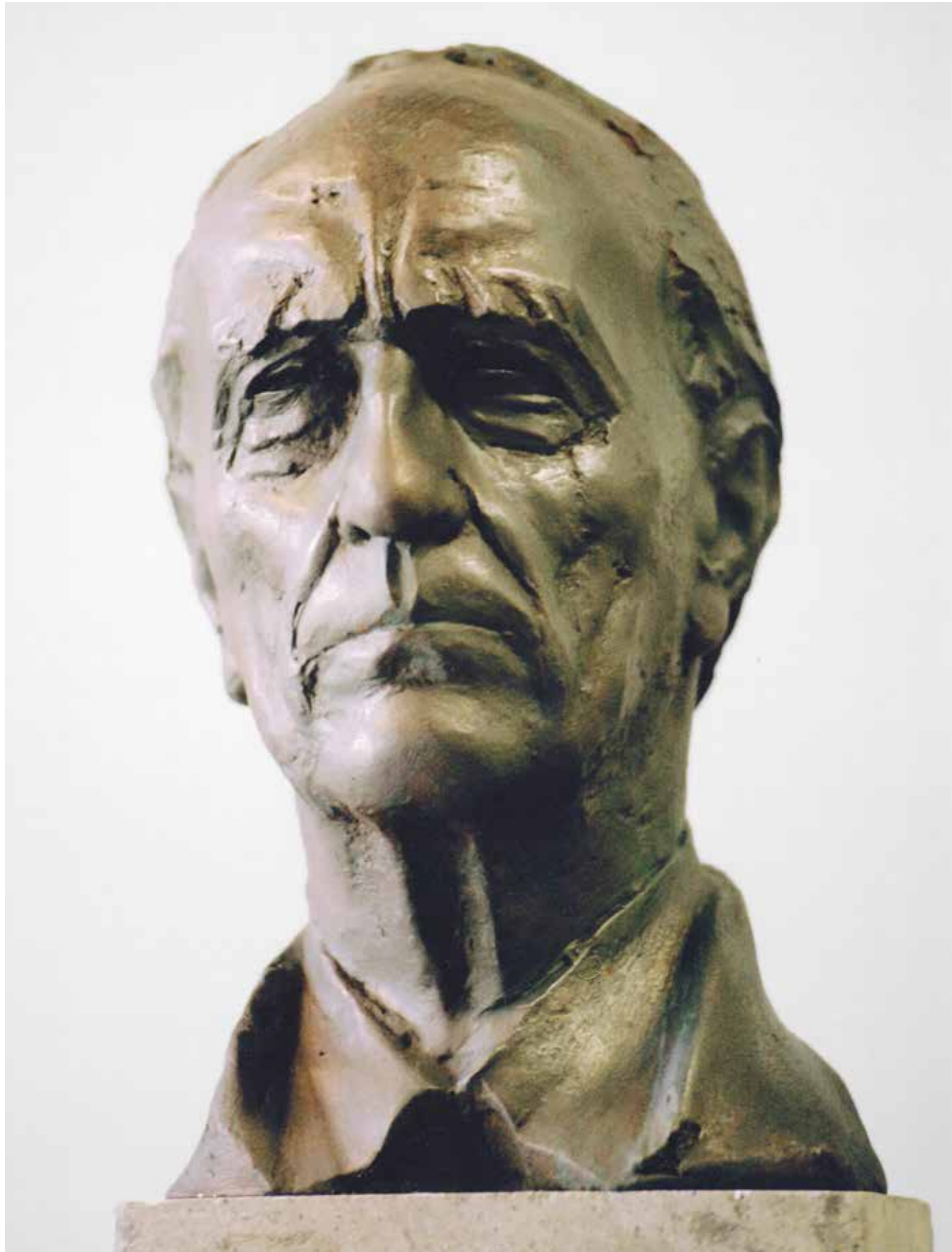
Mankind examines the human body with his mind and soul. I want to make it visible that mankind is the examiner. Examiner? Yes, I want to document 'being'.

Tanulmányait a Magyar Képzőművészeti Főiskola szobrász szakán végezte. Jelentős oktatói tevékenysége is. Többek között a Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképzőjének tanára, majd docense, valamint a Magyar Képzőművészeti Főiskola tanára, professor emeritusa volt. Munkássága kivételes innovatív értékekkel rendelkezik, szobrainak minden mozzanata a művészet szabad voltának manifesztációja. Jelentős közéleti szerepvállalása és szervezeti tevékenysége is. Pályája kezdetén lírai hangvételű bronz és kő díszítőszobrokat készített. A hetvenes évektől munkásságának legfontosabb médiuma a torzó, az egy-egy felnagyított testrészletet idéző plasztika, illetve a genesis, a teremtés. Kinagyított testrészszobraikat falkockákból, majd márványlapokból alkotta meg, kibontva az anyag erezetében rejlő plasztikai és felületi hatásokat is. Kiemelt jelentőségű Genesis-plasztikáit gipszből, mészkőből készítette el. Szobrai karakteresen önálló arculatúak, különös szépségűek, túllépnek a korszerű művészi szemlélet konvencióin. 1992-ben Kossuth-díjjal, 2009-ben pedig a Magyar Millenniumi Kormánybiztos aranyérmével jutalmazták.

He studied sculpture at the Hungarian College of Fine Arts. His engagement as a teacher is significant. Among other things, he taught at the Teacher Training Department of the Janus Pannonius University, where he became an associate professor. He was also a professor and later a Professor Emeritus at the Hungarian College of Fine Arts. His work has exceptional innovative value, and every momentum of his sculptures is a manifestation of the freedom of art. He also had a significant role in public life and organisational activities. At the beginning of his career, he made lyrical decorative sculptures using bronze and stone. From the 70s, the most important medium of his work was the torso, the sculpture evoking a magnified part of the body, and the Genesis, the creation. The sculptures of the enlarged body parts were made from wooden cubes and marble slabs, revealing the sculptural and surface effects inherent to the veins of the material. He made his most important Genesis sculptures from gypsum and limestone. His sculptures are characteristic and uniquely beautiful, going beyond the conventions of the modern artistic approach. He was given the Kossuth Prize in 1992 and the Hungarian Millennium Government Commissioner's Gold Medal in 2009.



Bencsik István
szobrászművész
sculptor
1931, Marcali –
2016, Pécsvárad



Bernáth Aurél, 1984
bronz, 40 cm

Aurél Bernáth, 1984
bronze, 40 cm



Első Felelős Magyar Kormány Emlékműve, 2010
bronz, 522 × 600 cm

Memorial of the First Independent Hungarian Government, 2010
bronze, 522 × 600 cm

A művészetről lehet csodálatos dolgokat mesélni, nagyszerű ars poeticát írni, de a műnek meztelenre vetkőzve, önállóan kell hatni a nézőre. Pályafutásom alatt arra törekedtem, hogy ezt a ruhátlan igazságot tudjam felmutatni.

You can tell wonderful things about art, write great ars poeticas about it, but the work has to affect the viewer in its own pure form. Throughout my career, I have sought to represent this bare truth.

Tanulmányait a Magyar Képzőművészeti Főiskolán festő szakon végezte, de ezt követően a szobrászat vált művészetének középpontjává. Kiemelkedő művésztanári munkássága a Vasutas Szabadiskolában. Festőként és szobrászként is kiváló portreista. Monumentális munkái között falképek, faintarziák, valamint díszkutat, síremlékek, szakrális kompozíciók, valamint meghatározóan porté emlékművek, köztéri alkotások találhatók. Munkája során különböző anyagokat használt és különféle technikákat alkalmazott: plasztikai és domborművei kőbe faragottak és bronzba öntöttek. Művei kiindulási pontjaként a közvetlen élmény, illetve annak vizuális emlékfragmentumai szolgálnak. Szobrászatában is meghatározó elem az érzelmekkel áthatott természetelvű, realista megjelenítés. Munkásságát több díjjal is kitüntették, többek között 1979-ben Munkácsy-díjat, 1987-ben Érdemes Művész elismerést, 2006-ban pedig Magyar Művészetért díjat kapott.

He studied painting at the Hungarian College of Fine Arts, however, sculpture became the centre of his art. His engagement as an art teacher at the Railway Free School is outstanding. He is an excellent portraitist both as a painter and as a sculptor. His monumental works include murals, wood inlays, ornamental fountains, tombstones, sacred compositions, as well as portrait monuments and public artworks. In his work, he used different materials and techniques: his sculptures and reliefs were carved in stone and cast in bronze. The starting point of his works is the direct experience and the relating visual memory fragments. A defining element in his sculptures is also a naturalistic, realistic representation imbued with emotions. He received several prizes, including the Munkácsy Prize in 1979, the Meritorious Artist Award in 1987 and the Hungarian Art Award in 2006.



Benedek György
festő- és szobrászművész
painter, sculptor
1934, Budapest



Kháron ladikja, 2018
vegyes technika, 120 × 80 cm

Punt of Charon, 2018
mixed media, 120 × 80 cm



Zsuzsanna, 2017
bronz, 27 × 35 × 25 cm

Susanne (Zsuzsanna), 2017
bronze, 27 × 35 × 25 cm

A művészetet nem lehet megtanítani, de a mesterséget igen, ha van az illetőnek fogékonysága rá. Viszont, ha a mesterséget nem tudja valaki, akkor nem lehet művész, mert nincs mire építeni.

Art cannot be taught, but craft can, if the person concerned has a susceptibility to it. Nevertheless, if someone doesn't know the craft, he cannot be an artist, because there is nothing to build on.

Képzőművészeti tanulmányait Marosvásárhelyen kezdte, majd Kolozsvárra a Ion Andreescu Képzőművészeti Egyetemen fejezte be. A székelyudvarhelyi Palló Imre Zene- és Képzőművészeti Szakközépiskolában tanított. Művészetére a realista, figuratív felfogás a jellemző. Korai korszakában kisplasztikáinak a portré volt a legfontosabb műfaja, de készített figurákat és figuracsoportokat is. Kisplasztikáinak anyaga terrakotta, fa és bronz. Művészete középpontjában már ekkor is az ember állt. Kisplasztikai hangvétele realizmusba hajló, groteszk. Az 1990-es évektől kezdődő monumentális szobrai esetében más stílusjegyekkel dolgozik. Ezek leginkább történelmi emlékművek, emlékszobrok. Köztéri szobrai bronzból készültek és andezit talapzaton állnak. Alakjai álló, nyugodt testhelyzetben ábrázolt figurák, amelyeket a művész, részletezést kerülő, nagy tiszta felületekkel övezve, korhű viseletben és karakteres mintázással alkot meg. 1976-tól a MAMU, 1995-től a Barabás Miklós Céh, 2010-től a Romániai Képzőművészek Szövetsége, 2011-től a Magyar Művészeti Akadémia, 2014-től pedig a MAOE választotta tagjai közé. Többek között 1995-ben EMKE „Kolozsvári testvérek” díjjal, 2007-ben Magyar Művészetért díjjal és 2009-ben Pro Cultura Hungarica díjjal jutalmazták.

He started his fine art studies in Târgu Mureș, then he finished them at the Academy of Visual Arts „Ion Andreescu” in Cluj-Napoca. He taught at the Imre Palló Vocational High School of Music and Fine Arts in Odorheiu Secuiesc. His art is characterised by a realistic, figurative approach. In his early period, portraiture was the most important genre of his small sculptures, but he also made figures and groups of figures. These were mostly made of terracotta, wood and bronze. Even at this time, mankind is central to his art. The tone of his small sculptures is grotesque, leaning towards realism. From the 90s, he started to make monumental sculptures of a different style. These are mostly historical monuments, memorial statues. His public artworks are made of bronze on andesite pedestal. His figures are depicted in a standing, relaxed posture, which the artist created with large, clean surfaces without details, in age-appropriate appeal and with characteristic patterns. From 1976, he became a member of the MAMU, from 1995 the Miklós Barabás Guild, from 2010 the Association of Romanian Visual Artists, from 2011 the Hungarian Academy of Arts, and from 2014, the MAOE. Inter alia, he received the EMKE 'Brotherhood of Cluj-Napoca' award in 1995, the Hungarian Art Award in 2007, and the Pro Cultura Hungarica Award in 2009.



Bocskay Vince
szobrászművész
sculptor
1949, Szováta
(Románia)
Sovata (Romania)



Ilius eladja a bárányait, 2018
akril, olaj, vászon, 100 × 120 cm

Ilius Sells Her Sheep, 2018
acrylic and oil on canvas, 100 × 120 cm



Felhők, 2014
videóobjekt mű, 10 perc

Clouds, 2014
video object work, 10 min

... Én inkább anyagokat használlok, mint tárgyakat. Például terméseket, magokat, szénát. Olyan anyagokat tehát, amelyek előfordulnak a mezőgazdaságban, vagy a paraszti, mezőgazdasági kultúrában, de nem tárgyakról van szó. Ezt azért szeretném hangsúlyozni, mert sokan a paraszti tárgykultúrát a népi kultúrával azonosítják. Az én esetemben nem úgy van, hogy a népi kultúrából egyszerűen beemelek motívumokat, vagy tárgyakat.

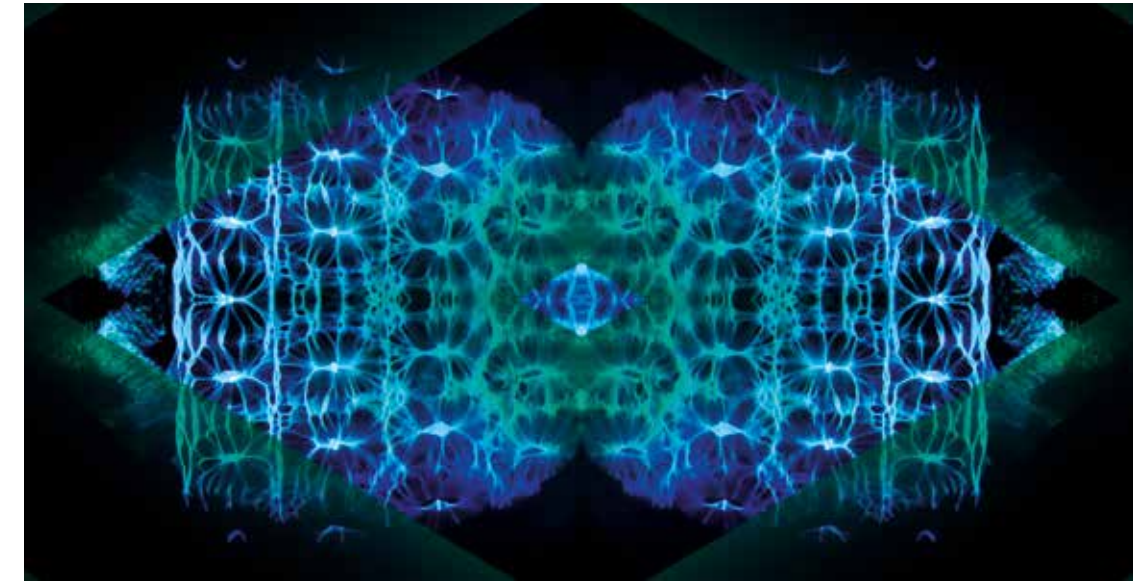
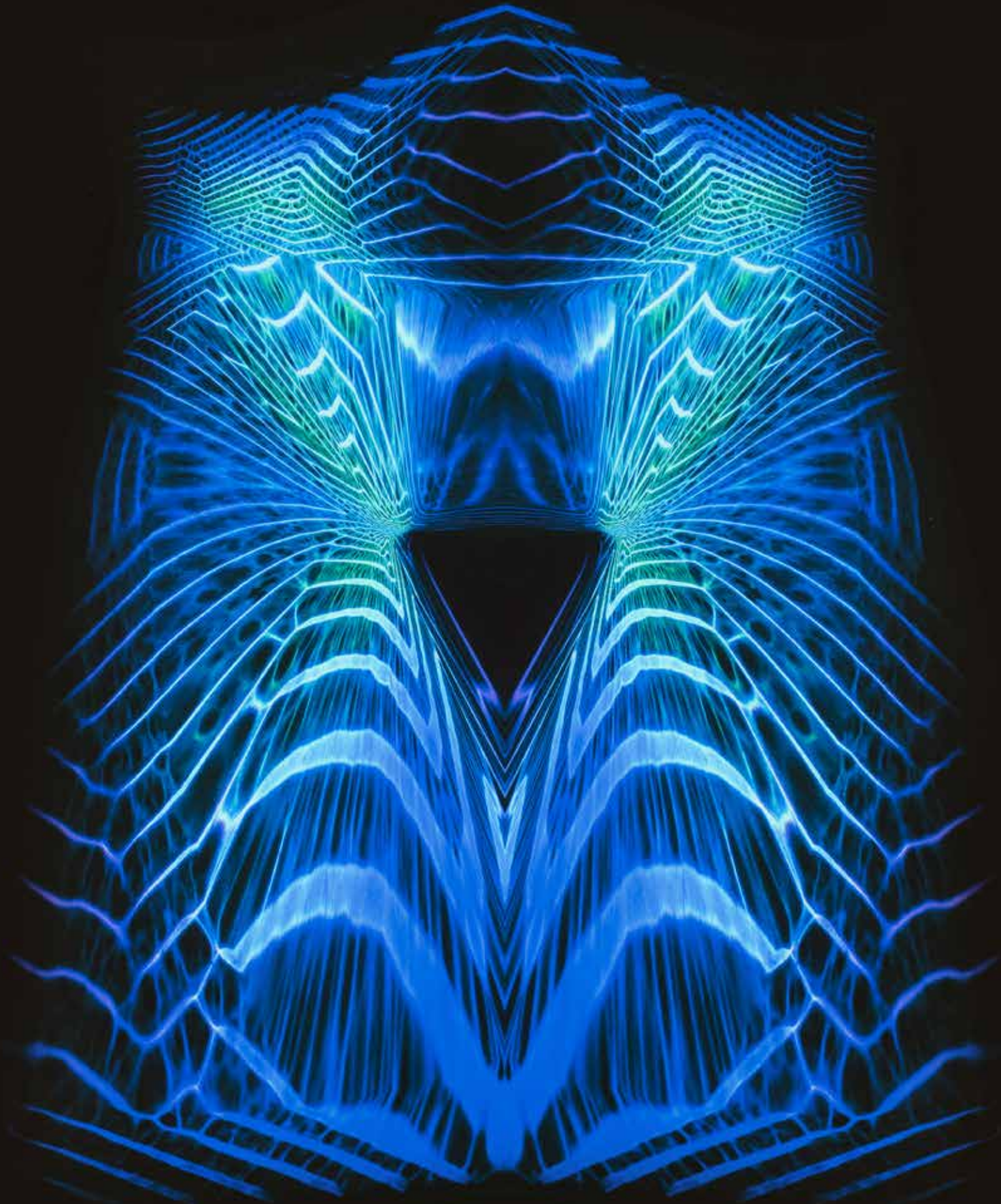
... I use materials rather than objects. For instance, fruits, seeds, hay. Materials that can be found in agriculture, or in agrarian, peasant culture; nevertheless, these are not objects. I would like to emphasise this because there are some who identify the peasant culture with folk culture. In my case, it is important to note that I do not merely import motifs or objects from folk culture.

Tanulmányait a Pécsi Tudományegyetem Művészeti Karán végezte. Oktatási tevékenysége is jelentős, az Eszterházy Károly Főiskolán tanított, majd 2009-től a Magyar Képzőművészeti Egyetem Festő tanszékén oktat, egyetemi docensként. Sokrétű alkotói tevékenységet folytató alkotó, akinek munkásságában mind a hagyományos, mind az új műformák megtalálhatóak, valamint a tradicionális technikák és anyagok mellett a legújabb médiumok, kifejezésformák is fontosak. Bukta festő-, grafikus- szobrász-, performansz- és akcióművész, installátor. Egyéni szemléletű, különös kisugárzású műveket készítő „mezőgazdasági művész”, aki mindig a paraszti életmód és kultúra jelenségeit tükrözi alkotásaival. A művész installációiban nagy szerepet kap a fotó és a videó is. Ezen alkotásai esetében leginkább vegyes technikát alkalmaz, élő és holt anyagokat integráló kompozíciókat készít. A művész festményeinek, rajzainak, szobráinak és installációinak szinte kizárólagos témája a mezőgazdasági művelésbe fogott, vagy még vadregényes, de az emberi beavatkozástól nem mentes táj. A művészt többek között 1989-ben Munkácsy Mihály-díjjal jutalmazták, valamint 1997-ben megkapta az Érdemes Művész címet.

He studied at the Faculty of Arts at the University of Pécs. His educational activity is significant – he worked at the Eszterházy Károly College, and has been teaching as an associate professor at the Painting Department of the Hungarian University of Fine Arts since 2009. His artistic work is complex, including both traditional and new art forms. Besides traditional techniques and materials, the latest mediums and modes of expression also play an important role in his work. Bukta is a painter, graphic artist, sculptor, performance and action artist, installer. He is an 'agricultural artist' with a unique perspective, creating works with a special mood, always reflecting on the phenomena of the peasant lifestyle. Photography and videography also play a major role in the artist's installations. For these works, he mostly uses a mixed technique, integrating living and dead materials in his compositions. The almost exclusive theme of the artist's paintings, drawings, sculptures and installations is the agricultural landscape, or one that is wildly romantic but not free from human intervention. Among other things, the artist received the Munkácsy Prize in 1989 and the Meritorious Artist Award in 1997.



Bukta Imre, habil.
képzőművész
visual artist
1952, Mezőszemere



Virágzó folyam
szuperpozíciós lézer-video-fény-performance

Flourishing stream
superpositioned laser-video-light-performance

Ne múlt századi sémák alapján döntsünk a korszerűségről!

We shall not define modernity based on the schema of the last century!

Az Egri Tanárképző Főiskola rajztanári szakán szerzett diplomát. Csáji Attila a hatvanas-hetvenes években a magyar avantgárd egyik fő szervezője. A hatvanas évek közepén kezdett művein kalligrafikus jeleket, informel alakzatokat alkalmazni, amelyek plasztikus formálása is arra utal, hogy a művész egyre tudatosabban használta ki a néző mozgását, valamint a felületen megjelenő fény-árnyék hatás változásait. A hetvenes évektől lézer-kísérletekben vett részt, amelyekben manifesztálódott a már korábban érezhető fényművészet lehetőségei iránti érdeklődése. Emellett a hetvenes évektől a fényporokon túl fényérzékeny festékek használatát is alkalmazni kezdte. Műalkotásaival a kinetikus művészet hagyományait folytatja, illetve túllép azokon. Lézer environment-jein a legkorszerűbb technikával jeleníti meg a festményein ábrázolt ősi jeleket, motívumokat. A magyar képzőművészeti avantgárd meghatározó személyisége. Többek között 2009-ben Munkácsy Mihály-díjjal, 2015-ben Érdemes Művész, valamint 2018-ban Kiváló Művész címmel is jutalmazták.

He graduated from the Teachers' Training College in Eger with a degree in drawing and teaching. Attila Csáji was one of the main organisers of the Hungarian avant-garde in the 60s and 70s. In the middle of the 60s, he started to use calligraphic signs and informel, abstract shapes in his works. The sculptural shaping of these works also suggests that the artist used the viewer's movement more and more consciously, as well as the changes in the light-shadow effect on the surface. From the 70s onwards, he took part in laser experiments, in which his former interest in the possibilities of light art became manifest. From the 70s, besides phosphor powders, he began to use light-sensitive paints. With his works of art, he continues and goes beyond the traditions of kinetic art. On his laser environments, he displays the ancient signs and motifs depicted on his paintings with the most modern technology. He is a key figure of the Hungarian avant-garde. Inter alia, he was given the Munkácsy Prize in 2009, the Meritorious Artist Award in 2015 and the Outstanding Artist Award in 2018.



Csáji Attila
festőművész
painter
1939, Szepsi
(Szlovákia)
Moldava nad Bodvou
(Slovakia)

OP GEO IV., 2015
elektrográfia, 80 x 60 cm

OP GEO IV., 2015
elektrográfia, 80 x 60 cm



Szárnyas, 1995
bronz kispasztika, 40 × 30 × 20 cm

Wings, 1995
bronze statuette, 40 × 30 × 20 cm



Ködös reggel, 1994
öntött bronz kispasztika, 38 cm

Foggy Morning, 1994
cast bronze statuette, 38 cm

Elgondolkodtató, hogy a szobrász mesterség eszköztára a szoborkészítés több ezer éves története során szinte semmit sem változott. Ebben az ósdi szellemi „műhelyben” érzem jól magam.

It is intriguing that over the thousands of years of sculptural history almost nothing has changed in the sculptor's craft toolbox. I feel good in this ancient spiritual 'workshop'.

A Magyar Képzőművészeti Főiskola szobrász szakán végezte tanulmányait. Jelentős művészetpedagógiai munkássága is, több szakközépiskolában tanított. Sokoldalú művész, a szobrászat minden területén otthonosan mozog, számos történelmi emlékművet, emléksobrot, díszítő jellegű alkotást, díszkutat, domborműves emléktáblát, valamint síremléket is készített. Monumentális munkáin túl azonban kispasztikákat, kisszobrokat és érmekeket, valamint plaketteket is készít. Plasztikai tematikailag és formailag is egymástól elkülöníthető csoportokat, sorozatokat alkotnak. Egyes korszakaiban a különféle fajták megmunkálása, majd kövek megfaragása, míg máskor a mintázott pasztikák bronzba öntése domináns tevékenységében. Művészetének meghatározó sajátossága az anyagszerűség. Szinte minden művében az emberalak, az állati lény, az állati test jelenik meg realista szemléletmóddal megformálva. Éremművészként klasszikus eszmények szellemében dolgozik. 1974-ben Munkácsy Mihály-díjjal, 2013-ban Kossuth-díjjal jutalmazták, 2014-ben pedig a Nemzet Művésze elismerést is megkapta.

He studied sculpture at the Hungarian College of Fine Arts. He has significant experience in art education – he taught in numerous vocational high schools. He is a versatile artist, familiar with all areas of sculpture; he has made many historical monuments, memorial statues, decorative works, ornamental wells, relief memorial plaques and tombstones. Nevertheless, besides his monumental artworks, he also makes small sculptures, medals and plaques. His sculptures form groups and series that can be separated from each other both thematically and formally. In his creative periods, his dominant activity is either processing different types of wood, carving stones, or casting patterned sculptures into bronze. The defining feature of his art is materiality. In almost all of his works, the human figure, the animal being and the animal body appear in a realistic way. As a medallist, he works in the spirit of classical ideals. He received the Munkácsy Prize in 1974, the Kossuth Prize in 2013 and the Artist of the Nation Award in 2014.



Csiksszentmihályi
Róbert
szobrászművész
sculptor
1940, Budapest



Cím nélkül, 2016
patnázott bronz, egyetlen példány 88 x 30 x 34 cm

Untitled, 2016
tarnished bronze, single piece 88 x 30 x 34 cm

Alpha című kiállítás
entérieur, 2019
Szentendre Art Capital
Művészet Malom

Exhibition titled Alpha
entérieur, 2019
Szentendre Art Capital
ArtMill



Nem egy fotó alapján festek, pont emiatt, hogy az időt bele tudjam tenni a képeimbe, hanem egy folyamatot szoktam általában megfesteni... A szobraimról nagy általánosságban azt tudom elmondani, hogy az is egy kísérlet eredménye, amikor az egyik anyag átalakul, vagy az egyik anyagra hat egy másik anyag...

I don't paint after a photo, exactly in order to integrate time into my paintings; I usually paint a process... In general, I can say that my sculptures are in a way a result of experimentation, when one material is transformed into another, or one material is affected by another...

A Magyar Iparművészeti Főiskolán vizuális kommunikáció tervezőművész diplomát szerzett, alkalmazott grafika és fotó szakirányon, majd a Színház- és Film-művészeti Főiskolán rendező-operatőr osztályban képezte magát tovább. Széles érdeklődésű művész. Készít vászonra olajfestményeket, forró viasz vízbe öntésével olyan plasztikai formákat, melyeket később bronzba önt, egyedi tervezésű ékszereket, videókat, rendez performanszokat. Munkái megvalósításánál sokféle technikát alkalmaz. Festményei formavilágát és tematikáját a szürreális motívumok és a szenzualitás, a filmszerű látásmód hatja át. Festményein figurái szinte sosem statikusak, a művész a mozgást, az elmúló pillanatokat jeleníti meg jellegzetes képi világában. Képei erejét is a dinamika, a mozgalmasság adja. Vízben megszülető plasztikai formái a tudomány és a művészet izgalmas keveredései, melyek esetében az alkotás folyamata is láthatóvá válik, s a művész e folyamat moderátora lesz. Csurka Esztert 2017-ben Munkácsy Mihály-díjjal jutalmazták.

She studied visual communication design at the College of Arts and Crafts, majoring in graphic design and photography. She continued her studies at the University of Theatre and Film Arts, majoring in directing and cinematography. She has a wide variety of interests. She makes oil paintings on canvas, and creates sculptural forms by pouring hot wax into water that she later casts into bronze. In addition, she also designs jewellery, makes videos and organises performances. She uses numerous techniques. The themes and design of her paintings is influenced by surreal motifs and sensuality, along with cinematic vision. In her paintings, the figures are almost never static; the artist depicts movement and passing moments in her characteristic imagery. The power of her images is also given by dynamics and movement. Her plastic forms born in water are an exciting mixture of science and art, in which the process of creation also becomes visible, and the artist becomes the moderator of this process. In 2017, Eszter Csurka was awarded the Munkácsy Prize.



Csurka Eszter
képzőművész
visual artist
1969, Budapest



Japán
festett fa dombormű, akril, 200 × 190 cm

Japan
painted wood relief, acrylic, 200 × 190 cm



Kocka, 2008
akril, lakkkil, vászon, 100 × 120 cm

Cube, 2008
acrylic, paint marker on canvas, 100 × 120 cm

Az ember időben és térben korlátozott, szűk keretek közé szorított lény, amely képes határait fokozatosan tágítani. Ezen a kis lehetőségen belül úgy kell rendeznünk körülöttünk a tér- és időtartományokat, hogy mindig legyenek kis ablakok, amelyeken keresztül eljuthatnak hozzánk az érzékeken túli világ fényei. A festőnek úgy kell megalkotnia szűk építményét, hogy azon keresztül minél több fény hatolhasson be a végtelen sejtések birodalmából. Így kapcsolja az aktuálist a végtelenhez.

Man is a creature limited in time and space, confined to a narrow frame but capable of gradually expanding their boundaries. Within this limited possibility, we must arrange the spheres of space and time around us so that there are always small windows that let the lights of the world beyond the senses reach us. The painter must create his or her small edifice so that as much light as possible can penetrate from the realm of infinite conjectures. This is how one connects the current to the infinite.

Deim Pál a hatvanas-hetvenes években kibontakozó magyar neoavantgárd jeles képviselője. Művészete a Szentendréhez kötődő konstruktív-szürrealista festészeti hagyományból indul ki. A Magyar Képzőművészeti Főiskola elvégzése után számos csoportos kiállításon vett részt, és egyéni kiállításai nyíltak Budapesten, illetve fontos vidéki művészeti központokban. Korai munkáit a festészet és a grafika területén folytatott kísérletezés jellemzi, majd egyéni hangja megtalálása után fokozatosan a plasztikus műfajok, a dombormű és a szobrászat felé fordul, miközben festészete egyre geometrikusabbá válik. Filozófiai kérdéseket felvető munkáinak központi témája az ember, amelyet jellegzetes „bábu” motívuma szimbolizál. Művészeti tevékenysége mellett aktívan részt vett lakóhelye kulturális életében, több intézmény alapító tagja volt. A rendszerváltás után a Magyar Képzőművészeti Egyetem címzetes egyetemi tanárává választotta, és több állami kitüntetésben részesült: 1993-ban Kossuth-díjjal, 2014-ben a Nemzet Művésze címmel tüntették ki.

Pál Deim was a prominent representative of the Hungarian neo-avant-garde movement that emerged in the sixties and seventies. His artistic practice is embedded in the constructive-surrealist painting tradition of Szentendre. After graduating from the Hungarian University of Fine Arts, he participated in group shows and had solo exhibitions in Budapest as well as in important art centers in the countryside. Experimentation in painting and graphics characterized his early works, and, as he was developing his distinctive style, he gradually turned towards three-dimensional genres, relief, and sculpture, with his painting style becoming increasingly geometric. By means of the figure that became characteristic of his art as a symbol of the individual he came to address philosophical questions. Alongside his artistic activities, he was an active contributor to the cultural life of his hometown and was a founding member of several institutions. After the regime change, he was elected an honorary professor of the Hungarian University of Fine Arts and received numerous state awards: he was awarded the Kossuth Prize in 1993 and he was appointed the Artist of the Nation in 2014.



Deim Pál
festőművész
painter
1932, Szentendre –
2016, Szentendre

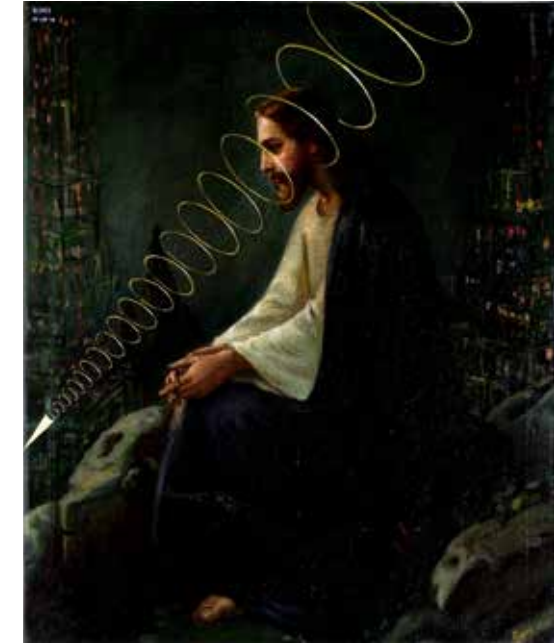


Mátrix, 2014
olaj, vászon, kasírozva, 79 × 61 cm
eredeti szignó: PA.; feldolgozva: 2014. 02. 18.

Matrix, 2014
oil on canvas, laminating technique, 79 × 61 cm
original signature: PA.; processed: 2014. 02. 18.

Fegyelem, 2017
olaj vászon, 60 × 50 cm
eredeti szignó: Spyra
feldolgozva: 2017. 02. 18.

Discipline, 2017
oil on canvas, 60 × 50 cm
original signature: Spyra
processed: 2017. 02. 18.



Akkor dolgozom, ha az idea eléggé irracionális ahhoz, hogy megvalósíthassam a bizonytalanság olyan fokán, amely annyira nyitott, hogy esetleg elkerülhetem a látványos sorompókkal lezárt végkifejleteket.

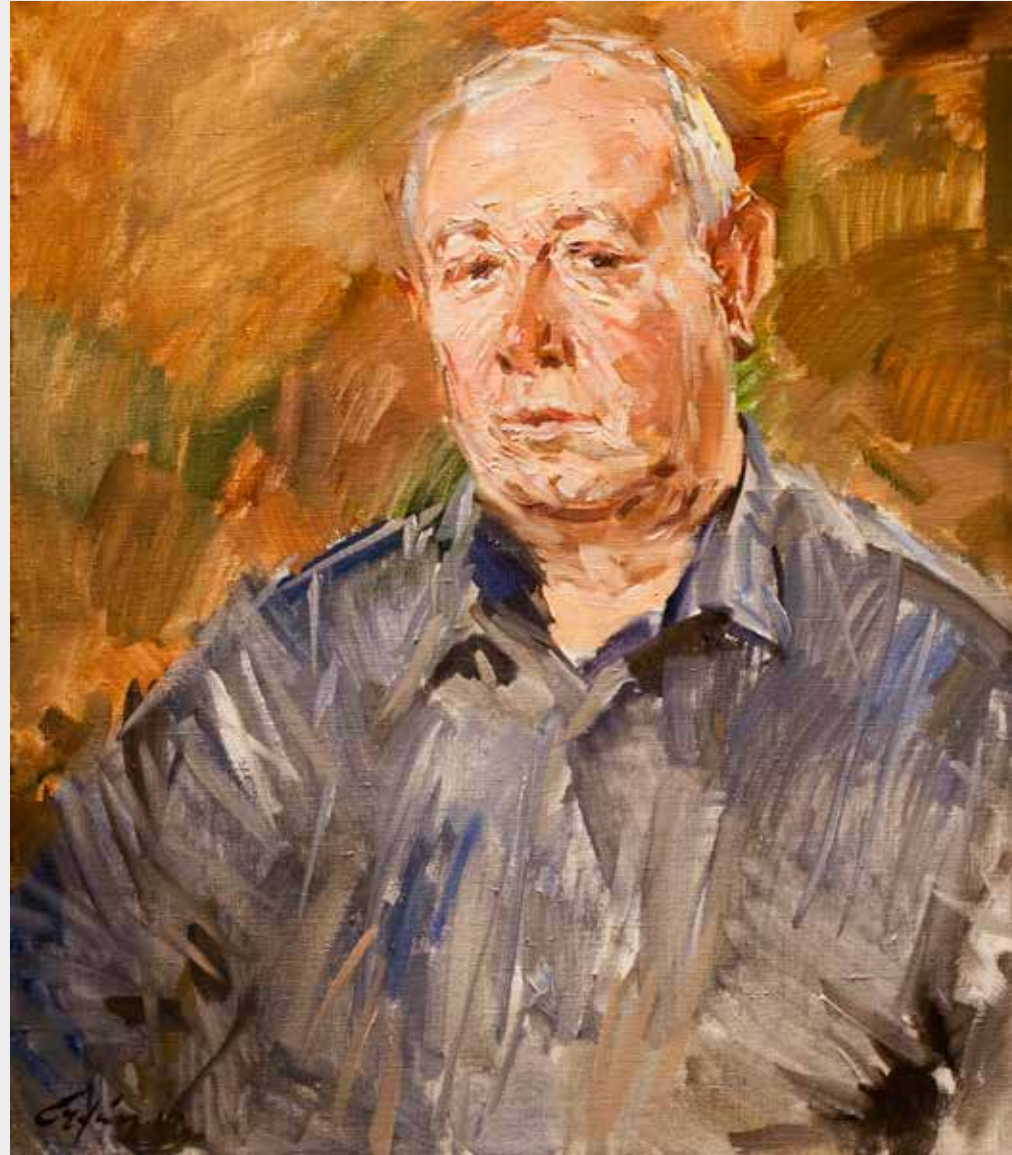
I work when the idea is irrational enough to implement it in such level of uncertainty that is open enough so that I would be able to avoid spectacularly closed endings.

Elekes Károly a kolozsvári Képzőművészeti Főiskolán végezte tanulmányait. 1978 és 1984 között a Marosvásárhelyi Műhely (MAMŰ) alapító és szervező tagja, majd 1984-től a Magyar Köztársaság Művészeti Alapjának, a Képző- és Iparművészek Szövetségének, a Fital Képzőművészek Stúdiójának és a Magyar Grafikusművészek Szövetségének szintén tagja. 1990 és 1993 között a PANTENON csoportban dolgozott. 1991-től alapítója és tagja az újrászervezett MAMŰ Társaságnak. 2012-től a Magyar Művészeti Akadémia tagja. Művészetére általában jellemző az erőteljesen jelenlévő konceptualitás mellett a műfaji, formai gazdagság, a sokoldalúság és alakváltoztató képesség. Művészeti korszakai jól körülhatárolhatóak, elkülöníthetők, de egymásból következnek, koherens egészet alkotnak, az árnyalt, gazdag és szírványos művészi oeuvre lépésről lépésre felfejthető. A művész a jellegzetes klasszikus avantgárd minden stációját végigjárva jutott el az alkotói szkepszisig, a tudatosan vállalt és ironikus „utóvéd álláspont” pozícióig, majd a Tuning-sorozat kapcsán a romantikus alanyi művészettől az ironikus-távolságtartó tárgyias alkotásokhoz. A hagyományokhoz való feltétlen hűség, és az ettől való elrugaszkodási és ebből való kitörési vágy egyszerre jellemzi. Az utóbbi években leginkább a művészet és a művész pozíciója, az alkotás értelmessége vagy értelmetlensége foglalkoztatja. Munkásságát többek között 1998-ban Munkácsy Mihály-díjjal jutalmazták.

Károly Elekes studied at the Academy of Visual Arts „Ion Andreescu” Cluj-Napoca. Between 1978 and 1984, he was a founding and organising member of the Târgu Mureş Workshop (MAMŰ), then from 1984, he was a member of the Art Fund of the Republic of Hungary, the Association of Fine and Applied Artists, the Studio of Young Artists' Association and the Association of Hungarian Graphic Artists. From 1990 to 1993, he worked in the PANTENON group. He was a founding member of the reorganised MAMŰ Society in 1991. He has been a member of the Hungarian Academy of Arts since 2012. Besides the strongly present conceptualism, his art is usually characterised by richness and versatility of genre and form, and an ability to change shape. His artistic eras are well defined and separable, yet follow each other, forming a coherent whole; the subtle, rich and iridescent artistic oeuvre can be unravelled step by step. Going through all the phases of the characteristic classical avant-garde, the artist reached his creative scepticism, to the conscious and ironic 'rearguard point of view' position. Besides, in relation to the „Tuning”-series (souped up images), from romantic, subjective art to ironic and distanced objective artworks. He is characterised by an unconditional fidelity to tradition and a desire to escape from tradition at the same time. In recent years, he has been mostly preoccupied with the position of art and the artist, and the value or vanity of creation. Inter alia, he was awarded the Munkácsy Prize in 1998.



Elekes Károly
grafikus-, festőművész
painter, graphic artist
1951, Székelykeresztúr
(Románia)
Cristuru Secuiesc
(Romania)



Vári Fábán László, 2014
olaj, vászon, 50 x 60 cm

Fábán László Vári, 2014
oil on canvas, 50 x 60 cm



Hegyi tó, 2007
olaj, vászon, 50 x 60 cm

Mountain Lake, 2007
oil on canvas, 50 x 60 cm

Az érintetlen, a megghamisíthatatlan, természetes valóságot keresem, és igyekszem megtalálni, ábrázolni.

I seek the untouched, unfalsifiable, natural reality, and I try to find and represent it.

Lvovban (Lemberg) az Iparművészeti Főiskola kerámia szakán végezte tanulmányait. Üvegablakok, vitrázsok tervezésével és kivitelezésével foglalkozott, majd munkásságában a festészet vált meghatározóvá. Az új technikák, az üvegmegmunkálás különféle lehetőségei újabb és újabb kísérletezésre ösztönzik. Az üveget áttetsző, fényáteresztő volta miatt transzcendentálisnak tartja. Festészete esetében is az üveg inspirálja. Szerinte a festés és a színes üvegablak-készítés ugyanaz az alkotói folyamat, mert a feltételek azonosak. Tájképeket, virágcsendéleteket, portrékat fest. Harmonikus színek, jól megválasztott szemszögből való ábrázolás, és a jól szerkesztett kompozíció határozzák meg műveit. A fény, a szín, a harmónia a legfontosabb festészeti elv számára. Oldott, széles ecsetkezeléssel, jellemzően erős színekkel, expresszív könnyedséggel megfestett portréi, tájképei a késő nagybányai stílus továbbviteleként tűnnek fel. A művész jelenleg is Kárpátalján él és dolgozik. 2013-ban Erdélyi Béla-díjat és Boksay József-díjat kapott.

He studied ceramics at the Lviv National Academy of Arts (Lemberg). At first, he was designing and making glass windows and stained glass. Later on, he turned his attention towards painting. The emerging new techniques and the various options of glass processing encourage him in his experimentation. He considers glass to be transcendental because of its translucency and light transmittance. His paintings are also inspired by glass. He believes that painting and making stained glass windows is the same creative process because the conditions are the same. He paints landscapes, flower still lifes and portraits. His paintings are characterised by harmonious colours, a well-chosen perspective, and a well-constructed composition. For him, light, colour and harmony are the most important painting principles. His portraits and landscapes are painted with big brush strokes, typically strong colours and expressive ease, appearing as a continuation of the late Nagybánya style. The artist still lives and works in Transcarpathia. In 2013, he received the Béla Erdélyi Prize and the József Boksay Prize.



Erfán Ferenc
festő- és iparművész
painter and designer
1959, Ungvár
(Szovjetunió,
ma: Ukrajna)
Uzhhorod (Soviet
Union, today: Ukraine)



Köszöntőszobor, 1973–79
festett beton

Greeting Statue, 1973–79
painted concrete



Sarkos Moebius, 2015
öntött, patinázott
bronzszobor
55 × 85 × 48 cm

Angled Moebius, 2015
cast, tarnished
bronze statue
55 × 85 × 48 cm

Az én értelmezésemben a lírai oldal az érzelmi töltés, a kifejezési kényszer, a tudatalatti hajtóereje, az élet valamifajta jelenléte, a titkok világa. A racionális oldal pedig a dolgok meghatározása, rendszerbe foglalása.

In my interpretation, the lyrical aspect is the emotional charge, the compulsion to express, the driving force of the subconscious, the some sort of presence of life, the world of secrets. In turn, the rational aspect is the definition and systematisation of things.

Tanulmányait a Magyar Képzőművészeti Főiskolán végezte, majd a párizsi École Supérieure des Beaux-Arts-ban tanult. Oktatási tevékenysége is jelentős, a Magyar Képzőművészeti Főiskola, majd Egyetem osztályvezető tanára, illetve rektora volt. A kortárs magyar szobrászművészet kiemelkedő alakja, érdeklődése kiterjed többek között a kisplasztikákra, köztéri alkotásokra, építészettel szorosan összefüzdő szobrászati jellegű művekre is. Alkotásai során kevés motívumot alkalmazva, következetesen vizsgál, elemez, analizál. Az egyik leggyakoribb motívuma a hullámvonal, amelyet álló vagy fekvő plasztikáin egyaránt használ, valamint építészeti jellegű munkáiba is bevont. Ebből következett a spirál, amelyet tovább fejlesztett kettőssé, önmagába fordulóvá. Dolgozik bronzsal és fával, acéllal, de leginkább kőből faragja szobrai. Számára a természet gazdagsága és végtelensége az etalon. Minden plasztikájában felépít egy természeti formához hasonló téri rendszert, amelyet áthat egy geometrikus alakzat. Többek között 1983-ban Munkácsy Mihály-díjat, 1989-ben Erdemes Művész kitüntetést, 2016-ban pedig Kossuth-díjat kapott.

He studied at the Hungarian College of Fine Arts and at the École Supérieure des Beaux-Arts in Paris. His educational activity is significant: he was a head of department professor and rector of the Hungarian College of Fine Arts, later University. He is an outstanding figure of contemporary Hungarian sculpture and his interest extends to small sculptures, public works and sculptural works closely related to architecture. He only uses a few motifs, and consistently examines and analyses. One of his most common motifs is the winding curve, which he uses both in his vertical and horizontal sculptures, as well as in his architectural works. The spiral motif emerged from this, which he further developed into a dual spiral with and endless knot. He works with bronze, wood and, steel, but mostly makes stone sculptures. For him, the richness and infinity of nature is the benchmark, the reference point. In each of his sculptures, he constructs a spatial system similar to a natural form, which is penetrated by a geometric shape. Inter alia, he was awarded the Munkácsy Prize in 1983, the Meritorious Artist award in 1989 and the Kossuth Prize in 2016.



Farkas Ádám
szobrászművész
sculptor
1944, Budapest



Az alapí elmegyógyintézet lakói, 1985
ezüstvessző, olaj, vászon, 190 × 140 cm

Residents of the Asylum of Alap, 1985
metal point, oil on canvas, 190 × 140 cm



Csendélet tanulmány majommal, 2009
olaj, vászon, 130 × 240 cm

Still Life Study with Monkey, 2009
oil on canvas, 130 × 240 cm

Bennem minden munka lassan érlelődik. Mire eljutok odáig, hogy valamit papírra, vászonra vessek, elég sok időnek kell eltelnie. Nem mondom, hogy gyorsan dolgozom, inkább keveset, de nagyon szeretem a művészetet...

All of the work in me is maturing slowly. It takes quite a while before I put something on paper, on canvas. I'm not saying I work fast; I rather work little, but I really like refinement...

Tanulmányait a Magyar Képzőművészeti Főiskola festő szakán végezte. Oktatási tevékenysége is jelentős, a Magyar Képzőművészeti Főiskolán volt tanársegéd, majd a bodajki Hang-Szín-Tér Művészeti Iskola oktatója. Sokoldalú művész, akinek festészeti és grafikai munkássága mellett fontos a zenei tevékenysége is. Míves, a reneszánsz mestereket idéző tökéletes kidolgozás jellemzi munkáit. Olajfestményei, akvarelljei, tus- és ceruzarajzai, ezüstvessző rajzai, illetve vegyes technikájú kompozíciói a letűnt korszakokat és a modern törekvéseket egyszerre idézik. A barokk mellett nagy mesterségbeli tudással alkalmazza a szürrealizmus, a pop art és a konstruktivizmus, a hiperrealizmus eszköztárát is. Furcsa, ironikus-groteszk látásmóddal megragadott alakok jelennek meg a művein, amelyek bibliai, történelmi, művészettörténeti felidézések. Autonóm munkái mellett számos illusztrációt is készített. A 2010-es években is történelmi témájú műveken, legtöbbször sorozatokon dolgozott. Többek között 1998-ban Koller-díjjal, 2011-ben pedig a Liszt Ferenc Társaság kiállítási különdíjával jutalmazták.

He studied painting at the Hungarian College of Fine Arts. His educational activity is notable: he was an assistant lecturer at the Hungarian College of Fine Arts, and a lecturer at the Hang-Szín-Tér Art School in Bodajk. He is a versatile artist whose painting and graphic art is just as important as his musical activity. His works are characterised by artistic, perfect elaboration reminiscent of Renaissance masters. His oil paintings, watercolours, ink and pencil drawings, silverpoint drawings, and mixed-technique compositions evoke bygone eras and modern aspirations at the same time. In addition to baroque, he also uses the tools of surrealism, pop art and constructivism, and hyperrealism with great craftsmanship. Strange, ironically-grotesque-minded figures appear in his works, which are biblical, historical, art-historical recollections. Besides his autonomous works, he also produced a number of illustrations. During the 2010s, his work mostly revolved around historical themes and series. Inter alia, he received the Koller Award in 1998 and the special exhibition prize of the Liszt Ferenc Society in 2011.



Filep Sándor
grafikus-, festőművész
graphic artist, painter
1954, Pincehely



Fészketlőpő, 1994–1996
olaj, rétegelt falemez, 147 × 107 cm

Nest-stepper, 1994–1996
oil on plywood, 147 × 107 cm



Vetésforgó, 1995
olajfestmény, 170 × 177 cm

Crop Rotation, 1995
oil painting, 170 × 177 cm

Azokat a dolgokat festem azóta is, amelyekkel együtt élek egész gyermekkorom óta. [...] Ehhez azonban meg kell érteni az itteni tárgyak, motívumok összes jelentését, és akkor ez a festészet is időszerűvé, korszerűvé válik.

I paint things that I have been living with since my childhood. [...] However, it is necessary to understand all the meanings of these objects and motifs, and thereby this kind of painting becomes relevant and up-to-date, too.

Az egri Tanárképző Főiskola matematika–rajz szakán diplomázott. 2009-es nyugdíjba vonulásáig az egri Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola docense, főiskolai tanára volt. Festészeti és grafikai munkássága mellett az ezredfordulót követően a szobrászat terén is dolgozik. Jelentős elméleti és tanulmányírói tevékenysége is. Az emberi lét legalapvetőbb igazságairól festi tiszta színekben képeit, amelyek növények, állatok, és a velük együtt élő, szuggesztív tekintetű, formailag sematizált emberfigurák. Földi Péternek a természettel való együttélés, a népi hagyomány, a gyermekrajz az inspirációs forrása. Művészete az ősi primitív és a modern, gondolatilag összetett látásmód szintézise. Képein a szűk élettér kozmikká alakul és tág érvényességűvé válik. A képkivágások szokatlan nézőpontok, síkszerű kompozíciók. A torzulások és torzítások révén az állati és emberi tulajdonságok elmosódnak, felcserélődnek, újszerű mondandóik lesznek. 1987-ben Munkácsy-díjat, 2007-ben Kossuth-díjat, 2011-ben pedig Prima Primissima díjat is kapott.

He graduated from the Teachers' Training College in Eger with a degree in mathematics and drawing. He was an associate professor and college lecturer at the Eszterházy Károly Teachers' Training College in Eger until his retirement in 2009. Besides his painting and graphic art, he has also been working on sculptures since the turn of the millennium. His theoretical and monography writing activities are also significant. He paints his pictures with pure colours, about the most fundamental truths of human existence – plants, animals, and the suggestive-looking, formally schematised human figures living with them. For Péter Földi, the source of inspiration is the coexistence with nature, the folk tradition and children's drawing. His art is a synthesis of ancient primitive and modern, philosophically complex visions. In his paintings, the narrow living space becomes cosmic and wide-ranging. Image cutouts, unusual viewpoints, planar compositions. Through distortions, animal and human traits become blurred, interchanged, taking on new meanings. He received the Munkácsy Prize in 1987, the Kossuth Prize in 2007 and the Prima Primissima Award in 2011.



Földi Péter
festőművész
painter
1949, Somosköűjfalu



Persona Umbra VIII., 2018
fa, bőr, vas, 43 × 31 × 22 cm

Persona Umbra VIII., 2018
wood, leather, iron, 43 × 31 × 22 cm



Transhuman Fetish III., 2012
fa, bőr, vas, 43 × 31 × 22 cm

Transhuman Fetish III., 2012
wood, leather, iron, 43 × 31 × 22 cm

A műalkotásban az egyéni tudat összeforr a kollektív tudattalannal, így a műben a kollektív emberi szellem nyilvánulhat meg. A tudatalatti s tudat feletti, tudatos és tudattalan a művészetben szétválaszthatatlan. Az ihlet éteri és ösztönös egyszerre, esendőség és tökéletesség, alászállás és felemelkedés.

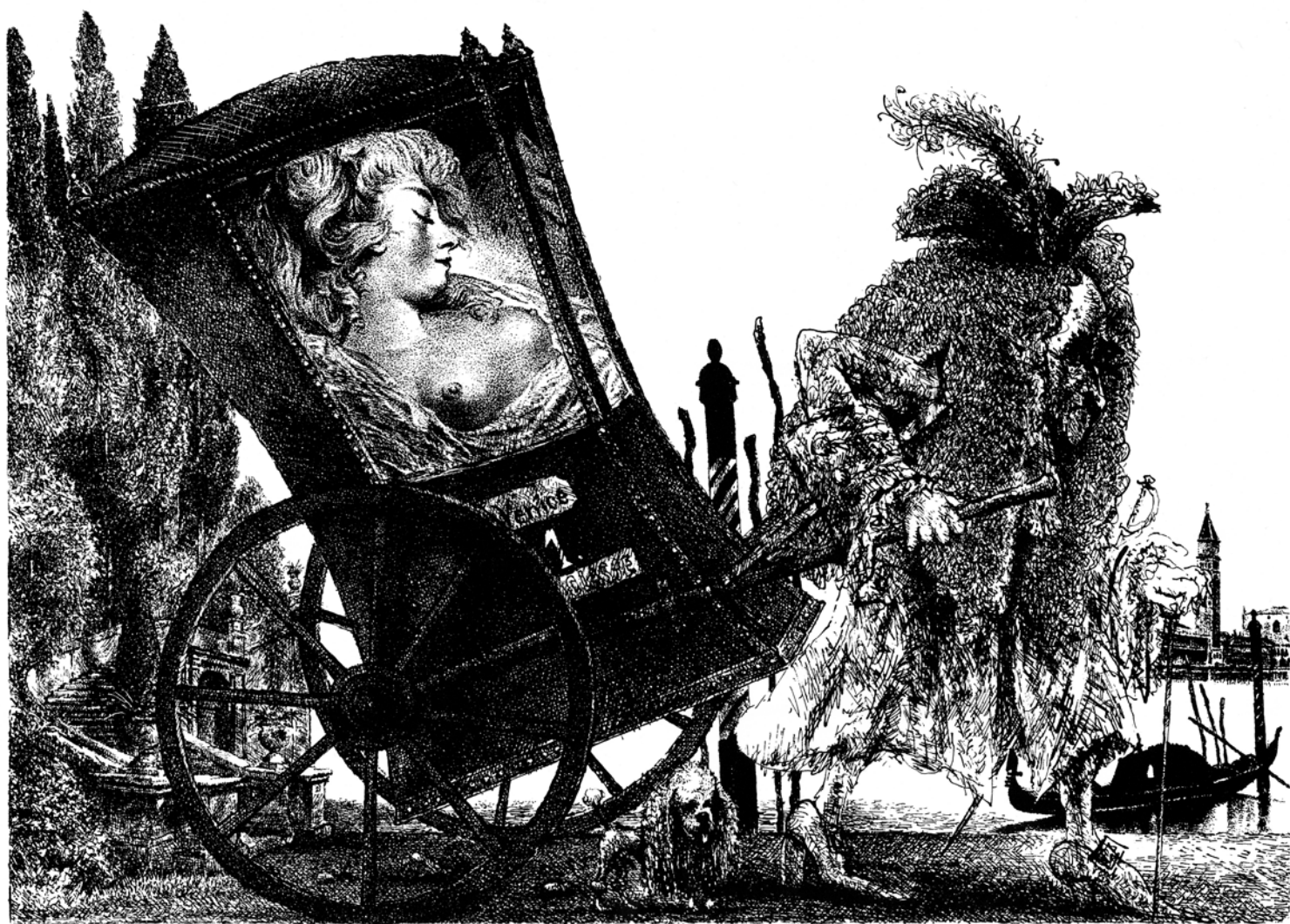
In an artwork, the individual consciousness merges with the collective unconsciousness, so that the collective human spirit can be manifested. The subconscious and the superconscious, the conscious and the unconscious are inseparable in art. Inspiration is ethereal and instinctive at the same time, fallibility and perfection, descent and ascension.

Tanulmányait a Magyar Képzőművészeti Főiskolán végezte, majd Rómában és Párizsban volt ösztöndíjas. Oktatói tevékenysége is jelentős, a Magyar Képzőművészeti Egyetemen tanít, a Festő Tanszék docense. Művészete az emberiség egyetemes szellemi örösművészetébe illeszkedik. Festményei, grafikái, plasztikái a spirituális és korporális közötti ontológiai különbség megragadásai, az önmagunk meghaladására tett kísérletek a rég elfelejtett erők felélesztésének segítségével. Művészetében nincsen uralkodó műfaj. Tematikája, vonatkoztatási relációinak kiindulópontja a halál, a lét-nemlét állapotainak kölcsönhatása. Módszere a lét intenzív érzékenységre épülő asszociatív fogalom- és képalkotó készség. Formanyelve az „interkulturális hermeneutika”. Szinte mindegyik munkájára jellemző, hogy a szereplői nem kifejelettek, nem komplexek, csökevényes torzók. Sokszor arc vagy fej nélküliek, esetlen végtagokkal, kiüresedett tekintetekkel. Többek között 1991-ben Munkácsy-díjat, 2006-ban Palládium-díjat kapott.

He studied at the Hungarian College of Fine Arts, and won a scholarship to Rome and Paris. His engagement as a teacher is remarkable: he teaches at the Department of Painting at the Hungarian University of Fine Art as an associate professor. His art fits into the universal spiritual primordial nature of mankind. His paintings, graphics and sculptures capture the ontological difference between the spiritual and the material; attempts to transcend ourselves with the help of the revival of long-forgotten forces. There is no dominant genre in his art. His theme, the starting point of his reference relations is death, the interaction of the states of being and nonbeing. His method is an associative conceptual and imaging skill based on the deep sentiment about being. His visual language is “intercultural hermeneutics”. The common characteristic of almost all of his works is that the characters are not developed, not complex; they are rudimentary distortions, often faceless or headless, with awkward limbs and empty eyes. Inter alia, he was awarded the Munkácsy Prize in 1991 and the Palládium Prize in 2006.



Gaál József
képzőművész
visual artist
1960, Tahitótfalu



Az öreg Casanova, 1992
litográfia, 252 × 352 mm

The Old Casanova, 1992
litography, 252 × 352 mm



Sárkányt legeltető szűz, 1991
litográfia, 262 × 434 mm

Virgin Grazing a Dragon, 1991
litography, 262 × 434 mm

Utazóféle vagyok. De sosem csak átutazó. Arra vágyom – s tudom, e kívánságom mind elérhetetlenebb –, hogy elidőzhessenek egy-egy munkám világában, a képzelet számomra nagyon is valóságos színhelyén.

I am a traveller kind. But never just passing through. I wish – and I know that my wish is more and more unattainable – to be able to linger in the world of one of my works, in the scene of the imagination, which is very real for me.

Tanulmányait a Magyar Képzőművészeti Főiskola grafika szakán végezte. A magyar grafika „Nagy Generációjának” egyik képviselője. Legalább ötszáz könyvet illusztrált, valamint emellett számos animációs filmet is készített, de előszeretettel alkot – bravúros felkészültségű – rézkarcokat, linómetszeteket és litográfiákat is. Különös hangulatú, ironikus grafikáit leggyakrabban irodalmi művek, irodalmi élmények inspirálják. Művein gyakran szerepelnek történelmi szereplők is. Grafikái hangulata a korábbi korokat idézi, előszeretettel alkalmaz „rokókó díszleteket”, minden egyes műve humorral, tréfával, szeretettel, bölcsességgel, jókedvvel és sokszor fanyar fintorral telített. A pajzán ábrázolás is fontos eleme munkáinak. Rajzairól sugárzik a művészet, a nők, az élet örömeinek szeretete, mentalitása játékos és filantróp. Több művén visszatérő elem az orrszarvúmotívum. Többek között 1973-ban Munkácsy Mihály-díjjal, 2004-ben pedig Kossuth-díjjal jutalmazták munkáját.

He studied graphic art at the Hungarian College of Fine Arts. He is one of the representatives of the "Great Generation" of Hungarian graphic artists. He illustrated at least five hundred books and made numerous animated films, but also creates engravings, linocuts and lithographs with extraordinary skill and enthusiasm. His ironic graphics with a special atmosphere are most often inspired by literary works and literary experiences. His works often feature historical figures as well. The atmosphere of his images is reminiscent of earlier ages; he loves to use "Rococo scenery". Each of his works is full of humour, joke, love, wisdom and often a grim face. Kinky representation is also an important element of his work. His drawings radiate his love for art, women and the joys of life. His mentality is playful and philanthropic. A recurring element in a number of his works is the rhino motif. He received the Munkácsy Prize in 1973 and the Kossuth Prize in 2004.



Gyulai Líviusz
grafikusművész
graphic artist
1937, Barót
(Románia)
Baraolt (Romania)



Illyés Kinga színművész, 2015
műkő, 42 × 35 × 35 cm

Actress Kinga Illyés, 2015
cast stone, 42 × 35 × 35 cm



Győzelem, 1977
rézdomborítás, 90 × 50 cm

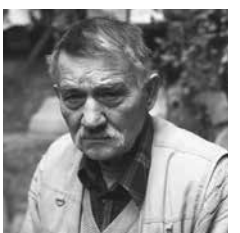
Victory, 1977
copper relief, 90 × 50 cm

Számomra a szobrászat lényege: valami maradandót létrehozni. Olyat, ami a tradícióra épül. Olyan paraszti közösségből kerültem ki, ahol nagyon mélyen élt még a hagyomány, a szokás, a népművészet, a népi kultúra.

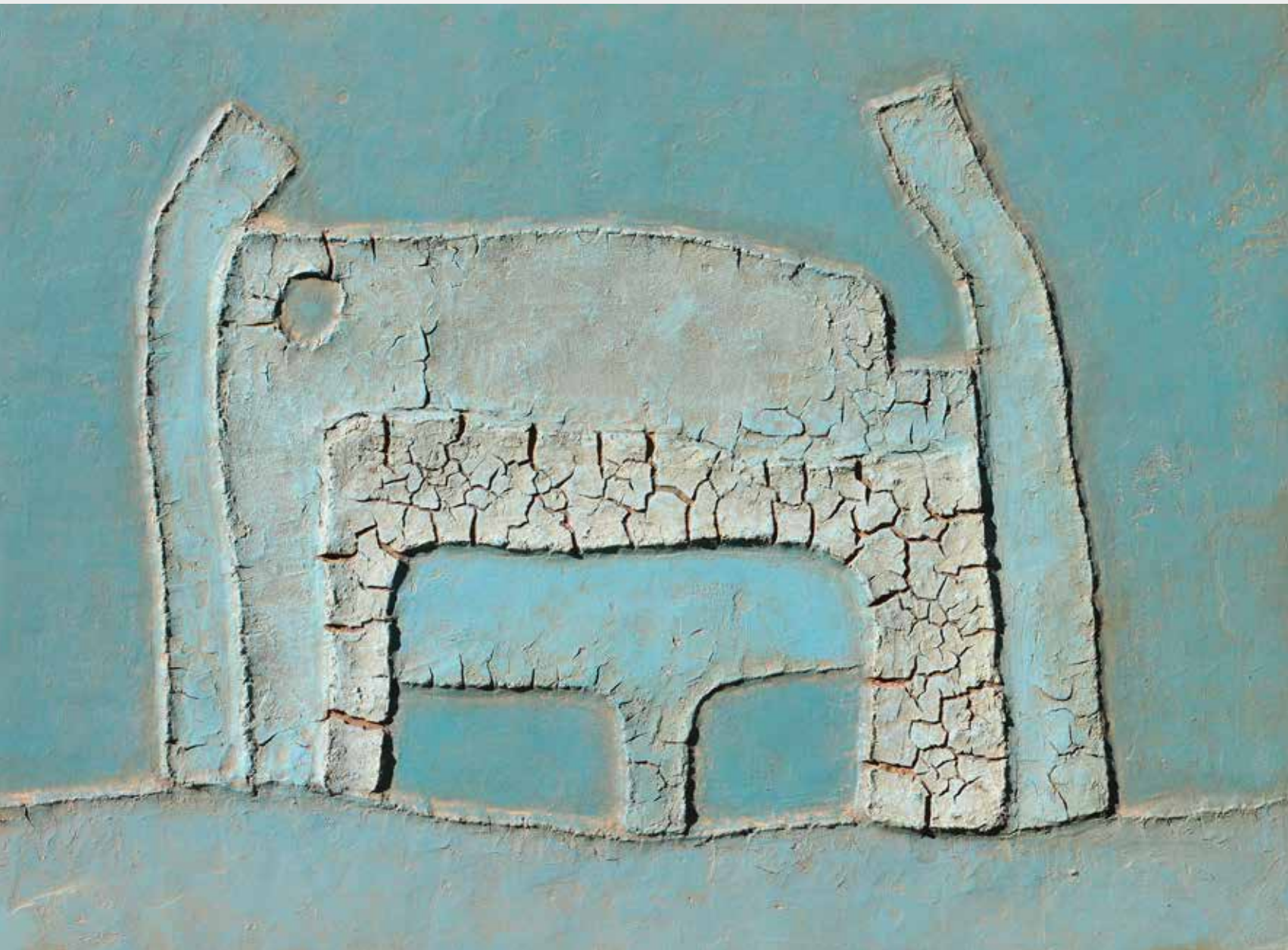
For me, the essence of sculpture is to create something lasting. Something that is based on tradition. I came from a peasant community where tradition, custom, folk art and folk culture is deep-rooted.

A művész a kolozsvári Ion Andreescu Képzőművészeti Főiskola szobrászat és pedagógia szakán végzett. Több marosvásárhelyi iskolában végzett jelentős pedagógusi tevékenységet. A kortárs erdélyi szobrászat egyik meghatározó egyénisége. Az emlékműszobrászat, a köztéri monumentális plasztika, a kisplasztika területén alkotott maradandót. Fő és örök témája az ember, minden, ami emberi és emberközeli. Munkája során leginkább követ, agyagot, gipszet, fémeket használ. Egyedien örökítette meg egész alakban, mellszoborban, reliefeken, plaketteken történelmünk nagyjait, nemzetünk kiemelkedő személyiségeit, főembereit, szellemi génuszait. Életművét áthatja a gyökerekhez való kötődés, a tőlük átvett és a továbbadott eszmék iránti hűség, a humanista, figuratív, realista elkötelezettség. Egy időben az ötvösség felé fordult, s fémmunkákat, ékszereket készített. A műfajokat, anyagokat ma is kedve szerint váltogatja. Többek között 2004-ben a román állam a Kultúra Érdemrend Tisztikeresztjével, 2009-ben Magyar Örökség díjjal, 2016-ban a Magyar Érdemrend Lovagkeresztje kitüntetéssel jutalmazták, valamint Marosvásárhely díszpolgárává avatták.

The artist graduated from the Academy of Visual Arts „Ion Andreescu” in Cluj-Napoca with a degree in sculpture and pedagogy. He engaged in significant pedagogical activities in numerous schools in Târgu Mureș. He is a prominent figure of contemporary Transylvanian sculpture. He made a lasting impression in the fields of monumental sculpture, public monumental sculpture and small sculpture. His main and eternal theme is the man; everything that is human and close to mankind. In his work, he mostly uses stone, clay, gypsum and metal. He immortalised the greatest figures of our history, the outstanding personalities, protagonists and spiritual geniuses of our nation in a unique form, as busts, reliefs or plaques. His oeuvre is imbued with attachment to the roots, devotion to the ideas taken over and passed on from them, and a humanistic, figurative, realistic commitment. For a while, he turned to goldsmithing and made metalwork and jewellery. He still alternates genres and materials as he pleases. Inter alia, he received the Officer order of the Romanian Cultural Merit Order in 2004, the Hungarian Heritage Award in 2009, the Knight's Cross of the Hungarian Order of Merit in 2016, and he was inaugurated as an honorary citizen of Târgu Mureș.



Hunyadi László
szobrászművész
sculptor
1933, Küküllődombó
(Románia)
Dâmbău (Romania)



Kék misztérium, 2004
vegyes technika, farostlemez, 70 × 100cm

Blue Mistery, 2004
mixed media on fibreboard



**Türkiz barátom barnák
társaságában, 2011**
vegyes technika,
farostlemez, 70 × 95 cm

**My Friend, Turquoise,
in the Company
of Browns, 2011**
mixed media on
fibreboard, 70 × 95 cm

A művészet őszinte szeretetét kellene visszahozni.

The sincere love of art should be revived.

Művészeti tanulmányait a kolozsvári Ion Andreescu Képzőművészeti Főiskolán végezte. Jakobovits Miklós egész életművében a szín, a fény és a teremtmény élet szépségébe és értelmébe vetett hitét fejezte ki. Aktív résztvevője volt a partiumi és az erdélyi művészeti életnek. A nagyváradi Ady Társaság és Keresztény Kutató Központ alapító tagja és művészeti igazgatója. A Barabás Miklós Céh elnökeként ő tartja napirenden az erdélyi képzőművészeti múzeum létrehozásának gondolatát, amely végül a sepsiszentgyörgyi Erdélyi Művészeti Központban valósult meg. A rendszerváltás előtt azon kevesek közé tartozott, aki festményekben, rajzokban, kollázsokban valamint a „Néró papírmáséból” című könyvében karikatúrisztikus formában jelenítette meg a diktátor házaspárt a 70-es években, Ceausescu portréját felhasználva alkotott – a rendszerváltásig szigorú titokban tartott – groteszk-képeket. Jakobovits Miklós utolsó periódusának munkáit szemlélve egy folyamatosan újrateremtett világnak lehetünk tanúi. Ezek a munkák nem narratívák, nem elbeszélések, hanem „képtárgyak”, a színek, formák, textúrák mágikus együttesei. Képzőművészeti íróként is jelentőset alkotott. Többek között 2003-ban Munkácsy Mihály-díjjal, 2012-ben pedig a Magyar Érdemrend középkeresztje kitüntetéssel és Archile Gorky-díjjal, 2013-ban Magyar Művészetért posztumusz díjjal jutalmazták.

He studied art at the Academy of Visual Arts „Ion Andreescu” in Cluj-Napoca. With his life’s work, Miklós Jakobovits expressed his belief in the beauty and meaning of colour, light, and, creative life. He took an active part in the Transylvanian artistic life of Partium. He was a founding member and artistic director of the Ady Society and the Christian Research Institute in Oradea. As the president of the Miklós Barabás Guild, he kept on the agenda the idea of establishing the Transylvanian Museum of Fine Arts, which after all took place in the Transylvanian Art Centre of Sfântu Gheorghe. Before the regime change, he was among those few, who in the 70s portrayed the dictator couple as caricatures in paintings, drawings, collages, as well as, in his book ‘Néró papírmáséból’ (Nero made of papier-mâché), created grotesque pictures using the portrait of Ceausescu – as a strict secret until the regime change-. Looking at the works of the last period of Miklós Jakobovits, we can witness a constantly re-created world. These works are not narratives, nor short stories, but ‘picture objects’, magical ensembles of colours, shapes, and textures. He was also a significant fine art writer. Among other things, he was awarded the Mihály Munkácsy Prize in 2003, the Commander’s Cross of the Hungarian Order of Merit and the Archile Gorky Prize in 2012, and the posthumous Prize for Hungarian Art in 2013.



Jakobovits Miklós
képzőművész,
művészeti író
visual artist, art writer
1936, Kolozsvár
(România)
Cluj-Napoca
(Romania) –
2012, Nagyvárad
(România)
Oradea (Romania)



A láng I., 2009
olaj, vászon, 170 × 200 cm

The Flame I, 2009
oil on canvas, 170 × 200cm



Két alvó, 2019
olaj, vászon, 170 × 200 cm

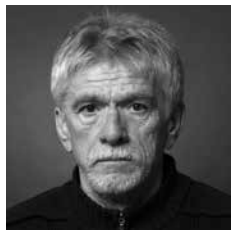
Two Sleeper, 2019
oil on canvas, 170 × 200cm

Saját magamból indulok ki, s személyiségjegyeimet próbálom belevinni mindabba, amit éppen csinálok. Ez a saját életemről szól, meg arról a kényszerről, hogy festeni kell. Istenigazából mindegy, hogy mit, de festeni.

I start from myself and I try to incorporate my personality traits into everything I do. It is about my own life, and the compulsion to paint. It doesn't really matter what, the point is to paint.

A bukaresti Nicolae Grigorescu Képzőművészeti Akadémia festő szakán diplomázott kitüntetéssel, majd a mesterszakot is itt végezte el. A klasszikus képzőművészet és az avantgárd irányzatok szintéziséből alakította ki nyelvezetét. Alkotásai témái leginkább a magány, a kiszolgáltatottság, a kiüresedés és az elmúlás. Munkásságának egyik jellemzője az egyfajta metafizikai időn kívüliség. Festményeinek nincs cselekménye, inkább csendéletnek hatnak. Hátterei legtöbbször nem egyértelműek. Nemcsak a témái váltak egyszerűbbekké, de a festésmódja is megváltozott az utóbbi években, egyenletesebb és tisztább lett, mint a korábbi vastag, pasztózusan felvitt festékrétegek által fokozott expresszív anyagszerűség. Jelenleg realista karakterű, figurális képeket fest hagyományos olaj/vászon technikával. 2007 óta a Magyar Művészeti Akadémia tagja. Az 1999-ben elnyert Munkácsy-díjon kívül még számos szakmai és egyéb díj tulajdonosa: 2014-ben Kortárs díjjal, 2016-ban MAC (Movimento de Arte Contemporanea. Portugália, Lisszabon), a 2016. év festészeti kiállítása díjjal, 2018-ban pedig budapesti és Pest megyei Regionális Prima díjjal jutalmazták.

He graduated with honours from The Fine Arts Institute „Nicolae Grigorescu” in Bucharest, and also obtained his master's degree there. He developed his visual language with the synthesis of classical fine art and avant-garde trends. The themes of his creations are mostly loneliness, vulnerability, emptiness and passing. One of the characteristics of his work is a kind of detachment from metaphysical time. His paintings have no plot, they are rather still lifes. His backgrounds are mostly unclear. Over the last few years, not only his themes have simplified, but also his way of painting has changed; it became smoother and clearer than the expressive materiality intensified by the thick, pastose paint layers in his previous works. Currently, he is making figurative paintings with realistic characters, using the traditional oil/canvas technique. He has been a member of the Hungarian Academy of Arts since 2007. He has been awarded numerous professional and other awards: the Munkácsy Prize in 1999, the Contemporary Prize in 2014, the Painting Exhibition Prize of MAC (Movimento de Arte Contemporanea) Portugal, Lisboa in 2016, and the Budapest and Pest State Regional Prima Prize in 2018.



Jovián György
festőművész
painter
1951, Szilágysomlyó
(Románia)
Șimleul Silvaniei
(Romania)



A budai vár, 1963
olaj, vászon

Buda Castle, 1963
oil on canvas



Dezső (Egy vörös macska arcképe), 1961
olaj, vászon

Desiderius (Dezső)
(Portrait of a Ginger Cat), 1961
oil on canvas

... az Ember mértéke a Föld / a Föld mértéke az Ég / az Ég mértéke az Út / az Út mértéke meg csak úgy / adódik
(TAO TE KING, 25)

Man follows the earth/ Earth follows heaven / Heaven follows the Tao. / Tao follows what is natural.
(TAO TE CHING – LAO TZU, CHAPTER 25, TRANSLATED BY GIA-FU FENG AND JANE ENGLISH)

Tanulmányait az ELTE magyar–német szakán, majd a jogi karon végezte. Oktatói tevékenysége is jelentős, tanított a Janus Pannonius Tudományegyetemen, az ELTE-n és a Képzőművészeti Egyetemen is. Rendkívül sokoldalú és igen művelt alkotó volt. Autodidaktaként kezdett festeni, leginkább tempera-, olaj-, és vízfestményeket készített. Ugyanakkor jelentős írói tevékenysége is, számos művészeti és filozófiai tárgyú cikket jelentetett meg. Műfordítói tevékenysége is figyelemre méltó, magyarra fordította a Tao Te Kinget és a Ji Kinget is. Kezdetben elsősorban portrékat, csendéleteket, tájképeket festett. Geológiai, botanikai elemek szőnyegszerű halmazából építette fel munkáit, amelyeket filozófiai vonatkozásokkal sűrített. Művészetében lényeges szerepet kapott a Biblia, nagy méretű bibliai tárgyú olaj- és temperaképeket festett. Jelentős „újságkép-sorozata” is, amely esetében napi híreket illusztráló fotók újrafestését jelenti. Életének utolsó évtizedeiben is bibliai akvarelleken dolgozott. Többek között 2003-ban Munkácsy Mihály-díjjal, 2006-ban pedig Kossuth-díjjal ismerték el munkásságát.

He completed his studies at the Hungarian and German faculty of the Eötvös Loránd University, and later continued at the Faculty of Law. His educational activities are remarkable: he taught at the Janus Pannonius University, the Eötvös Loránd University and the Hungarian University of Fine Arts. He was an extremely versatile and highly educated artist. He was a self-taught painter, mostly making tempera, oil and aquarelle paintings. At the same time, he was deeply engaged in writing, publishing a number of articles on art and philosophy. His work as a translator was also remarkable: he translated the Tao Te Ching and the Ji Jing into Hungarian. Initially, he mainly painted portraits, still lifes and landscapes. He constructed his works from carpet-like sets of geological, botanical elements, to which he added philosophical implications. The Bible played an important role in his art; he painted large oil and tempera paintings of biblical themes. His series of newspaper images is notable, involving repainted photos illustrating daily news. In the last decades of his life, he made watercolours portraying biblical themes. Among other things, his work was recognised with the Munkácsy Prize in 2003 and the Kossuth Prize in 2006.



Karátson Gábor
író, festőművész
writer, painter
1935, Budapest –
2015, Budapest



Franciscus, 2018
olaj, vászon, 80 × 40 cm

Franciscus, 2018
oil on canvas, 80 × 40 cm



**Szent János evangelista
(részlet), 2018**
olaj, vászon, 82 × 60 cm

**Saint John the Evangelist
(detail), 2018**
oil on canvas, 82 × 60 cm

...Az tény, hogy egyetlen dologra koncentrálok, az alkotásra, arra törekszem, hogy megvalósítsam mindazt, amit a Jóistennel megbeszélünk festés közben. A festészet ugyanis csodálatos párbeszéd a Teremtővel. Nem tudom, más hogyan dolgozik, én attól vagyok boldog, ha festhetek, ettől érzem azt, hogy közelebb kerülök Istenhez. A művészet számomra szükséglet, maga a létezés...

...It is a fact that I focus on one thing: creation. I strive to realise all that we discuss with God during painting, for painting is a wonderful dialogue with the Creator. I don't know how others work; I know that painting makes me happy, it makes me feel like I am getting closer to God. Art is a necessity for me, existence itself...

A Magyar Képzőművészeti Főiskola festő szakán végzett. Szinte minden festménye témáját szabad térben jeleníti meg, lehetőséget adva a festőnek a tér és az ég szabad komponálására, a végtelenség, határtalanság érzetének keltésére. Szellemi, művészi érdeklődése fókuszában bibliai témák állnak. Műveinek közös jellemzője, hogy a színek érzékenyen árnyalt, finoman együtt tartott tónusokban határozzák meg a kompozíció alaphangulatát. Képein nincsenek éles kontrasztok, nincs hideg-meleg színellentét. A legutóbbi években a figura, még gyakrabban az emberi fej részletei jelennek meg a csak lazúros részletekkel formált, árnyalatokban, színekben gazdag háttér előtt. A nyolcvanas évek domináns zöldes árnyalatait, a kilencvenes évek elején barnás-vöröses felületek, majd a szürkék, szürkés-zöldes árnyalatok váltották és váltak hangsúlyossá. Vászonra és fatáblára fest, de mielőtt az alapozáshoz kezdene, sok rajzvázlatot készít. Többek között 1983-ban Munkácsy Mihály-díjjal, 2013-ban pedig Kiváló Művész címmel jutalmazták.

He graduated from the Hungarian College of Fine Arts with a degree in painting. In almost all of his paintings, the theme is depicted in open space, giving the painter the opportunity to compose space and sky freely, to evoke a sense of infinity and boundlessness. His intellectual, artistic interest is focused on biblical themes. A common feature of his works is that the colours define the basic mood of the composition in delicately tinted, subtly held tones. There are no sharp contrasts in his images, no cold-warm colour contrasts. In recent years, details of the figure, and more often details of the human head appear in front of a background that is rich in shades and colours, formed only with glazed details. The dominant greenish shades of the 80s were replaced and accentuated by maroon surfaces in the early 90s and then greyish, greyish-green shades. He paints on canvas and wooden boards, but before he starts priming, he makes a lot of sketches. Inter alia, he was awarded the Munkácsy Prize in 1983 and the Outstanding Artist Award in 2013.



Kárpáti Tamás
festőművész
painter
1949, Budapest



Átlós, 2012
vegyes technika, 240 × 154 cm

Diagonal, 2012
mixed media, 240x 154 cm

Mozdulatok II. (részlet), 2000–2002
vegyes technika, papír, farostlemez
140 × 100 cm

Movements II, (detail), 2000–2002
mixed media, paper on fibreboard
140 × 100 cm



Van ez az alaphelyzet, hogy valami mást csinálni, mint pusztán lenni, egyáltalán valamit tenni ezzel az ajándékkal, a létezéssel.

There is this baseline to do something else rather than just merely be, to do something with this gift, with existence.

Tanulmányait a Magyar Képzőművészeti Főiskola festő szakán végezte. Festői tevékenysége mellett rajzolt és elsősorban pályája első éveiben a Móra Könyvkiadó számára illusztrációkat készített. Pályájának kezdetén plextollal festett, ülő és fekvő figurákat zárt, szűkre szabott terekben megjelenítve, melyek expresszív kompozíciókként valósultak meg. A kilencvenes évektől képein már nincs más, mint az összetört emberalakok, amelyek egyre inkább felismerhetetlenebbek, egyre elvontabban emberszerűek. Kompozícióin nincs tárgy, környezet, attribútum, tér, dimenzió és horizont-támpont: csak a bizonytalanul álló, fekvő, semmiben függő, lebegő, meghajló test. Képeinek alapja fehér, szürke, sárga, narancs, vörös és fekete, amelyben a fehérek, szürkék, narancsok, vörösek és feketék sodródhatnak a figurativitás végkifejlete felé. A nyolcvanas évektől visszatérő munkái a két- és háromszereplős test-idézetek valamint arc-kreációk, amelyeket diptichonokon és triptichonokon rögzített. A színek háttérbe szorultak, az elmosódó, sok vonalból álló fekete-szürke rajzosság előtérbe került. Többek között 1985-ben Munkácsy Mihály-díjjal, 2008-ban pedig Kossuth-díjjal jutalmazták.

He studied painting at the Hungarian College of Fine Arts. In addition to his painting activities, he drew; in the first years of his career, he mainly made illustrations for Móra Publishing House. At the beginning of his career, he painted with Plextol, sitting and lying figures in closed, narrow spaces, which were realised as expressive compositions. From the 90s onwards, there is nothing in his paintings other than the shattered human figure, which is becoming more and more unrecognisable and abstract. There are no objects, environments, attributes, spaces, dimensions or horizons in his compositions: only the precarious, recumbent, hanging, floating body. His paintings are based on white, grey, yellow, orange, red and black, in which whites, greys, oranges, reds and blacks drift toward the denouement of figurativeness. Since the 80s, recurring themes are the two- and three-character conjured bodies and face creations, which he recorded on diptychs and triptychs. The colours relegated to the background, and the blurry, black-and-grey pattern built of multiple lines became prominent. Among other things, he was awarded the Munkácsy Prize in 1985 and the Kossuth Prize in 2008.



Kovács Péter
festő- és grafikus-
művész
painter, graphic artist
1943, Budapest –
2019, Budapest



Magyar Messiás, 1976
72 × 65 × 18 cm

Hungarian Messiah, 1976
72 × 65 × 18 cm



Egy szelet finom dinnye volt, 2006
33 × 26 × 8 cm

It Was a Slice of Delicious Melon, 2006
33 × 26 × 8 cm

Az emberi kapcsolatok általában a tanulásra vagy a tanításra nyújtanak alkalmat, s elszalasztja az alkalmat az, aki nem akar sem tanulni, sem tanítani. (MORGAN SCOTT PECK)

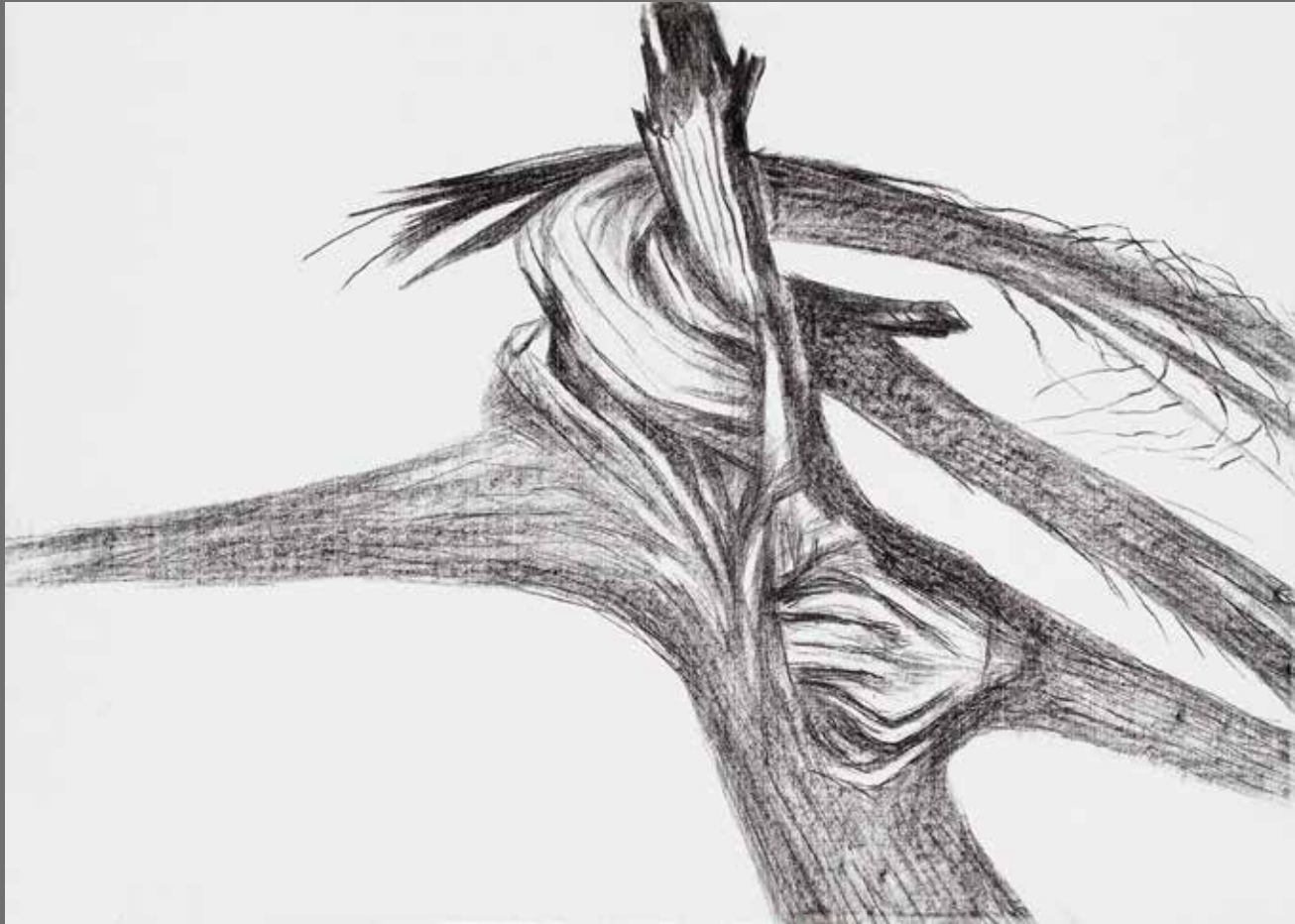
...all human interactions are opportunities either to learn or to teach (to give or receive therapy), and when they neither learn nor teach in an interaction they are passing up an opportunity. (MORGAN SCOTT PECK)

A Magyar Képzőművészeti Főiskolán szerzett szobrász diplomát, ahol a későbbiekben a szobrász tanszék tanára, docense, az intézmény rektorhelyettese volt, 2009-től pedig professor emeritus. Sokszínű szobrász. Alkotói tevékenysége elsősorban a megbízásra készült, köztéri alkotások révén vált közzismertté. A monumentális művek mellett kisplasztikákat, érmeket, plasztikai műveket, síremlékeket, előkészítő-kísérő rajzokat is készít. A művész fával, kővel, bronzsal és terrakottával dolgozik, valamint szokatlan anyagokat, mint a szőr, bőr, posztó, csont is felhasznál. Különféle anyagokat ötvöz, talált tárgyakat is beépít kompozícióiba. Tematikailag leginkább paraszthalakok, történelmi személyiségek, királyok, költők, szentek, művész-kortársak, népmesei alakok öltének testet szobrai szereplőiként. Visszatérő motívumai a madár, a könyv és a ló. Többek között 1975-ben Munkácsy-díjjal, 2001-ben Kossuth-díjjal, 2006-ban pedig Prima Primissima díjjal ismerték el munkásságát.

He graduated as a sculptor from the Hungarian College of Fine Arts, where he later became a lecturer, an associate professor at the Sculpture Department, then Vice-Rector, and Professor Emeritus in 2009. He is a versatile sculptor. His creative activity became well-known primarily through commissioned, public works. In addition to monumental sculptures, he also makes small sculptures, medals, plastic works, tombstones and preparatory and accompanying drawings. The artist works with wood, stone, bronze and terracotta, and also uses unusual materials such as fur, leather, cloth and bone. He combines different materials and incorporates found objects into his compositions. Thematically, mainly peasant figures, historical personalities, kings, poets, saints, contemporary artists and folk tales are depicted in his sculptures. His recurring motifs are the bird, the book and the horse. Inter alia, he received the Munkácsy Prize in 1975, the Kossuth Prize in 2001 and the Prima Primissima Award in 2006.



Kő Pál
szobrászművész
sculptor
1941, Perespusztá –
2020, Heves



Visszaforduló, 1978
szén, papír, 42 × 60 cm

Returning, 1978
charcoal on paper, 42 × 60 cm



Makói rajz, 1970
szén, papír, 50 × 70 cm

Drawing from Makó
charcoal on paper, 50 × 70 cm

A fehér papírt szenvedéllyel szántó (fekete) szénnel-tussal „firkálom” tele, mert nem tudok másként élni.

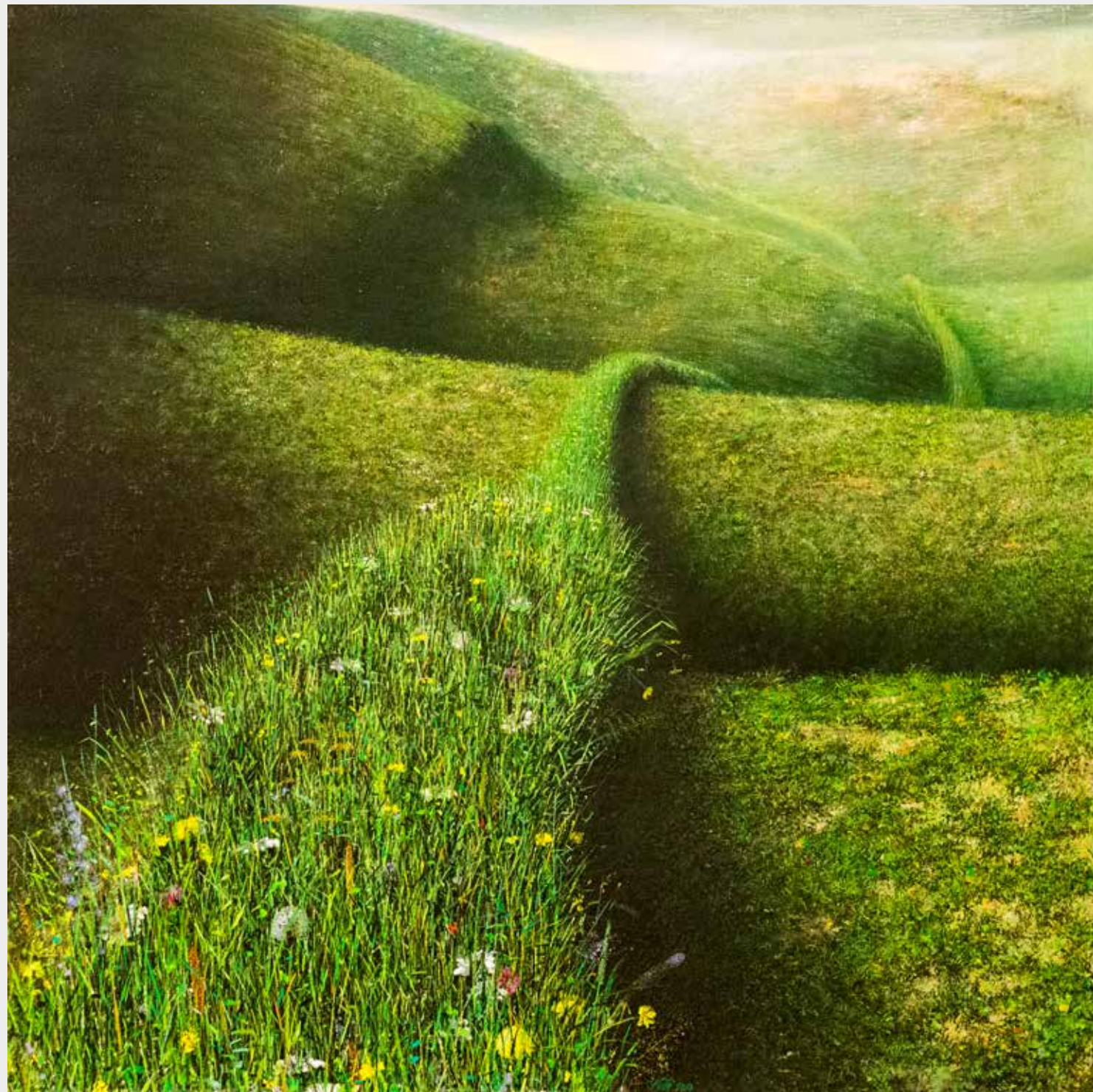
I scribble the white paper with (black) charcoal ink fulfilled with passion, because I can't live otherwise.

A kolozsvári Tudományegyetem jogi és közgazdasági karára iratkozott be, de két év múlva abbahagyta a tanulmányait. Művészeti oklevelét szintén a kolozsvári Ion Andreescu Képzőművészeti Főiskolán szerezte festészet szakon. Székelyföldről származó képzőművészeink egyik legnagyobb alakja. Stílusának jellegzetessége műveinek egyszerű, díszítéseket mellőző stílusa által kifejezett filozofikus mélység, hazánk történelmi alakulása és az emberi lét örök kérdéseire vonatkozó egyetemes mondanivaló. Kezdetben békés hangulatú faluképeket, portrékat és kis házakat ábrázoló olajképeket készített. Később érdeklődése a természeti környezet, a fák felé fordult. Az általa ábrázolt fák saját életének tragédiáit, töréseit szimbolizálják. Mindig törekedett arra, hogy mondanivalóját a leg-egyszerűbben adja vissza. Formanyelve puritán, túldíszítettség-től mentes. Kompozíciói helyenként a végletekig redukáltak, de sosem lép át a nonfiguratív ábrázolásmódba. Színhasználatát tekintve a fekete és szürke árnyalatai jelennek meg képein. Festményei mellett szénrajzai is jelentősek. Képeinek legfőbb ihletője a Sóvidék, Szováta, szülőhelyének vidéke. 1995-ben Szováta díszpolgárává választották. Mindvégig Erdélyben élt és alkotott. Többek között 2005-ben Pro Cultura Hungarica díjjal, 2010-ben Magyar Köztársasági Érdemrend lovagkeresztje kitüntetéssel és 2013-ban a Magyar Művészeti Akadémia elnöki különdíjával jutalmazták.

He enrolled in the Faculty of Law and Economics at the Babes–Bolyai University in Cluj-Napoca, but two years later he quit his studies. He obtained his art degree at the Academy of Visual Arts „Ion Andreescu”, majoring in painting. He is one of the greatest figures of our artists from Székely Land. The main characteristic of his work is the philosophical depth expressed by the simple, unadorned style, and the universal message about the questions of the historical development of our country and of human existence. Initially, he made oil paintings depicting villages, portraits and small houses in a peaceful atmosphere. Later, his interest turned to the natural environment, to trees. The trees he portrays symbolise the tragedies and traumas of his own life. He always tried to convey his message in the simplest possible way. His formal language is puritan, never flowery. In some cases, his compositions are reduced to the extremes, but he never transitions to nonfigurative representation. In terms of colour usage, shades of black and grey appear in his images. In addition to his paintings, his charcoal drawings are also notable. The main inspirations for his paintings is the Salt Region, Sovata (Transylvania, Romania), the region of his birthplace. In 1995, he was named an honorary citizen of Sovata. He lived and worked in Transylvania all his life. Among other things, he was awarded the Pro Cultura Hungarica Award in 2005, the Knight's Cross of the Hungarian Order of Merit in 2010 and the President's Special Prize of the Hungarian Academy of Arts in 2013.



Kusztos Endre
grafikus, festőművész
graphic artist, painter
1925, Makfalva
(Románia)
Ghindari (Romania) –
2015, Marosvásárhely
(Románia)
Târgu Mureș, (Romania)



Ösvény, 1981
olaj, vászon, 100 × 100 cm

Path, 1981
oil on canvas, 100 × 100 cm



Gyűrtmező, 1980
olaj, vászon, 100 × 100 cm

Crumpled Field, 1980
oil on canvas, 100 × 100 cm

Az egyéni módon gondolkodó, alkotó ember minden szempontból elemzi, mérlegeli a világot.

A person who thinks and creates in a unique way analyses and considers the world from all perspectives.

A kolozsvári Ion Andreescu Képzőművészeti Főiskolán végzett. Műveit nehéz stílus kategóriákba helyezni, leginkább lírai hangvételű abszurd realizmusként lehet azonosítani. Szándéka szerint arra törekszik, hogy amit fest, az részleteiben legyen realista, egészében viszont abszurd, érthetetlen. Bátorságát és céltudatosságát tükrözi, hogy alkotói eszközének letűnt korok olyan műfaját választotta, mint a tájkép, ahol a szép elemek megrázó dolgokat mesélnek el. Festményein két nagyon meghatározó attribútum van: az egyik a belső fény, a másik pedig az ember és a természet kapcsolatának szokatlan, különös viszonya. Munkáin képtelen helyzetbe hozza a jól ismert, vagy annak vélt tájat, rádőbentvén a szemlélőt, hogy amit lát, az egy olyan valóság képét tükrözi, amellyel még soha sehol nem találkozott. Az egyén és a társadalom morális tartásának és hagyományos értékrendjének fellazulásán is próbálnak elgondolkodtatni és töprengésre készíteni e meglekítő elcsodálkoztatások. Munkásságában a hit kérdését és annak elvonatkoztatásait is érinti, mai világunkban. A művészt 1997-ben a Barabás Miklós Céh Festészeti Nívódíjával jutalmazták.

He graduated from the Academy of Visual Arts „Ion Andreescu” in Cluj-Napoca. It is difficult to put his works into style categories; most of all, they can be identified as absurd realism with a lyrical tone. He intends to be realistic regarding the details, but be absurd and incomprehensible as a whole. It reflects his courage and purposefulness that he chooses the landscape as a creative tool; a genre of bygone eras, where beautiful elements recount shocking things. There are two defining attributes in his paintings: one is the inner light, and the other is the unusual, peculiar relationship between man and nature. In his works, he puts the well-known or perceived landscape in an odd position, showing the viewer that what he sees reflects a picture of a reality he has never encountered before. These unexpected astonishments also try to reflect on and loosen the moral attitude and traditional values of the individual and society. In his work, he also addresses the question of faith and its abstractions in our present world. The artist received the Painting Award of the Miklós Barabás Guild in 1997.



Kuti Dénes
festőművész
painter
1952, Marosvásárhely
(Románia)
Târgu Mureș (Romania)

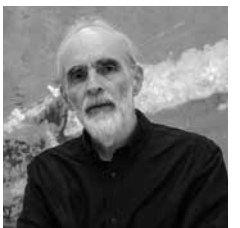


Táncterem, 1999
olaj, vászon, 190 × 140 cm

Dance Hall, 1999
oil on canvas, 190 × 140 cm

Lajta az Eötvös Loránd Tudományegyetem jogi karán végzett, majd a bécsi Iparművészeti Főiskolán és a budapesti Képzőművészeti Főiskolán tanult. Lajta Gábor pályafutása során számos stílusiránnyal és művészeti ággal is kapcsolatba került. Képzőművészeti tevékenységével együtt kiemelkedő elméleti, művészettörténeti érdeklődése. Sokat publikáló művészeti író is. A klasszikus alkotók munkáitól indulva, a gesztusfestészen, expresszionizmuson, a geometrikus felfogású alkotásokon keresztül számos technikát és irányzatot beolvasztott munkásságába, de leginkább a lírai figurális táblaképfestészet jellemző alkotói tevékenységére. Jellemzően kis és nagy méretű olajképeket, akvarelleket készít az újfigurativitás expresszív szellemében. A művésznek a műterembelsők, az aktok, a modellek adják az inspirációt. Az alkotás során ragaszkodik az eredeti, személyesen megélt látványhoz, ezért előfordult, hogy modelljét hosszabb ideig is tanulmányozta, egy beállítást akár egy éven át. Munkásságát többek között 2015-ben Munkácsy Mihály-díjjal jutalmazták.

Lajta graduated from the Faculty of Law of the Eötvös Lóránd University, then studied at the Vienna School of Arts and Crafts and the Hungarian College of Fine Arts in Budapest. During his career, Gábor Lajta got familiar with many kinds of art and style trends. Besides fine art, he has a considerable theoretical interest, especially about art history. He is also a much-publicised art writer. He incorporated many techniques and trends into his work, starting from the works of classical artists, through gesture painting, expressionism, and works with a geometric approach, but mostly his creative style is characterised by lyrical figural painting. He typically makes small and large oil paintings and watercolours in the expressive spirit of neo-figurativeness. The artist is inspired by the interiors of the studio, the nudes and the models. During creation, he adheres to the original, personally experienced sight, so sometimes he studies his models for a longer time, even for a year. Inter alia, he was awarded the Munkácsy Prize in 2015.



Lajta Gábor
festőművész
painter
1955, Budapest

Kék aluljáró, 2010
akril, vászon, 150 × 150 cm

Blue underpass, 2010
acrylic on canvas, 150 × 150 cm



A figuratív kép lényege nem a látvány, hanem az, ami nem látható, de ami épp a látható révén tárul fel.

The essence of the figurative image is not the sight, but rather the not visible, that is being revealed through the visible.



Formainterferencia 1, 1982
akril, vászon, 120 × 120 cm

Form Interference 1, 1982
acrylic on canvas, 120 × 120 cm



A körök ünnepe, 1965
olaj, vászon, 140 × 180 cm

**The Festival of the
Circles, 1965**
oil on canvas, 140 × 180 cm

Az maga a halhatatlanság, ha az embernek még életében állandó tárlata nyílik. Engem soha nem érdekelt semmiféle művészi csoportosulás, csak az foglalkoztatott, ami körülöttem van. A célom az volt, hogy a világról szerezhető vizuális összefüggéseket megpróbáljam mindenki számára érthető rendszerbe foglalni.

It is immortality itself if someone has a permanent exhibition in his life. I have never been interested in any kind of artistic society, I was merely occupied by my surroundings. My goal was to try to put the visual connections of the world into a system that is comprehensible to everyone.

A pécsi Pedagógiai Főiskolán szerzett rajztanári diplomát, majd a Képzőművészeti Főiskolán festő-tanári szakon tanult. Képzőművészeti tevékenysége mellett jelentős művészetszervezői, művészetkutatói tevékenysége, valamint kiemelkedő művészetpedagógiai munkássága. Többek között a Tanárképző Főiskolán és a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán is dolgozott. A 20. századi magyar konstruktív szemléletű képzőművészet egyik legnagyobb hatású alkotója. Kezdetben többnyire hagyományos témákat dolgozott fel. A hatvanas évektől nonfiguratív ábrázolásmód alkalmazása jellemezte. Sajátos absztrakt, racionális és organikus szemlélete különleges egyensúlyát mutató természetelvűsége hitvallásának sarokköve maradt. Tevékenységére ösztönzőleg hatott a zene. Alkotásainak leggyakoribb eleme a kör. A kerekded formák számtalan variációja található meg képein. Munkáit leggyakrabban olajjal és akrillal készítette, de zománcművészeti kísérletei is jelentősek. Többek között 1993-ban Munkácsy Mihály-díjjal, valamint 2010-ben Kossuth-díjjal jutalmazták.

He graduated as a drawing teacher from the Teacher Training College in Pécs, and then studied at the Hungarian College of Fine Arts, majoring in painting and teaching. Besides fine arts, he was actively involved in organising artistic events, doing artistic research and teaching. Among other things, he worked at the Teachers' Training College and the Mihály Pollack Technical College. He is one of the most influential artists of the 20th century Hungarian constructive art. Initially, he worked mostly on traditional topics. From the 60s, his work was characterised by the use of nonfigurative representation. The special balance of his unique, abstract, rational and organic approach to naturalism remained the cornerstone of his creed. His work was always inspired by music. The most common element of his creations is the circle. There are countless variations of round shapes in his pictures. He mostly made his works with oil and acrylic, but his experiments in enamel art are also notable. Among other things, he was awarded the Munkácsy Prize in 1993 and the Kossuth Prize in 2010.



Lantos Ferenc DLA
festőművész,
művészetpedagógus
painter, art teacher
1929, Pécs –
2014, Balatonberény



A második világháború XVII. kerületi áldozatainak emlékmű terve, 2002
üveg, kb. 30 cm magas

Plan for a World War II. Memorial, 2002
glass, height: appr. 30 cm



Földanya, 1994–1995
üveg, kb. 26 cm széles

Mother Earth, 1994–1995
glass, width: appr. 26 cm

2004-ben Jégkorszak címmel rendeztem retrospektív kiállításomat három teremben... Az első teremben a Genézis, az ember által még érintetlen édeni állapotok jelentek meg türkiz színben. A második teremben feketére válva emberi testrészek, hatalmas, fekete vízfelületeken, végül a harmadik teremben az ember utáni csend néma, magára hagyott sziklái meredeztek az ég felé. Ez a három korszak jellemzi eddigi tevékenységemet.

In 2004, I organised my retrospective exhibition „Ice Age” in three exhibition halls... In the first hall, the Genesis, the untouched Edenic states appeared in turquoise colours. In the second hall, the parts of the human body turn to black on huge black water surfaces. Finally, in the third hall, the silent, abandoned rocks of silence appear, reaching for the sky, after the age of humanity has come to an end. These three eras have characterised my art so far.

Tanulmányait a budapesti Magyar Iparművészeti Főiskolán, majd annak Mesterképző Intézetében végezte. Ötvösművészeti tanulmányokat folytatott, de elsősorban fémszobrászattal kezdett foglalkozni. Lugossy Mária rendkívül sokoldalú művész a kiállítási plasztika, a térberendezés, az éremművészet, a monumentális szobrászat terén is jelentős tevékenységet fejtett ki. A krómacélból készített érmek és plakettek, kiplasztikák alkotói periódusa után az üveg vált legfontosabb anyagává. Ezt ötvözte munkái során egyéb anyagokkal, bronzsal, különböző fémekkel. A kezdeti geometrikus-konstruktív nyelvezetét organikus világot megidéző motívumokra alapozott kompozíciók váltották fel. A klasszikus anyagok és technikák által bejárható dimenziókon túli világ kutatása felé fordult. A kilencvenes évektől kezdve váltak hangsúlyossá munkáin az eltűnő emberalakok, testmaradványok. Üveg-bronz kompozícióiban a tér és az idő végtelenségének érzetei koncentrálnak. Többek között 1983-ban Munkácsy Mihály-díjjal, 2012-ben Erdemes Művész kitüntetéssel jutalmazták.

She completed her studies at the College of Arts and Crafts in Budapest, and then obtained her master's degree there. She studied goldsmithing, but at first, she primarily made metal sculptures. Mária Lugossy is an extremely versatile artist, working in the fields of exhibition sculpture, space design, medal making and monumental sculpture. After the creative period of making medals, plaques and small sculptures of chrome steel, glass became her most important material. She combined it with other materials, bronze and various other substances. Her initial geometric-constructive language was replaced by compositions based on motifs evoking an organic world. She shifted to researching a world beyond the dimensions that can be traversed by classical materials and techniques. From the 90s onwards, the disappearing human figures and human remains became more prominent in her works. In the artist's glass-bronze compositions, the feeling of the infinity of space and time are concentrated. Among other things, she received the Munkácsy Prize in 1983 and the Meritorious Artist Award in 2012.



Lugossy Mária
szobrászművész
sculptor
1950, Budapest –
2012, Budapest



Eperjesen esik az eső, 2005
olaj, vászon

It Is Raining in Eperjes, 2005
oil on canvas



Felvidéki falu, 2010
olaj, vászon

Village in Upper Hungary, 2010
oil on canvas

A reményt nem szabad sohasem feladni.

Hope should never be given up.

Művészeti tanulmányait az ungvári Iparművészeti Szakiskolában végezte. Diplomát ötvös szakon szerzett. Diplomázása után dekoratörként, tervezőként, kivitelezőként dolgozott, azonban mindvégig festett. Az 1990-ben megalakult Révész Imre Társaság tagja, majd későbbi elnöke volt. Festészeti stílusa és témái a Társaság szellemiségéhez köthetők. Korai képei jellemzője a szimbolikus tájképfábrázolás volt. Széles ecsetvonásokkal, posztimpresszionista stílusban dolgozott. Ekkor gyakran használt színei a szürkék, világoskékek és zöld árnyalatok. Későbbi festményeire a konkrétabb táj és figurális ábrázolás jellemző. Főbb témái a természet, a Kárpátok vonulatával bezárt kis völgyek, erdők, hegyi patakok, falvak. A táj évszakonként változó hangulata érezhető munkáin. Kitűnő kolorista, gazdag színvilágú virágcsendéleteket is készített. Kompozíciói harmonikusak. Olajképek mellett akvarelleket is készített, amelyek főbb jellemzője a gazdag színvilág és finom ecsetkezelés. Többek között 2007-ben Magyar Köztársasági Arany Érdemkereszt kitüntetéssel jutalmazták.

He studied art at the Vocational School of Applied Arts in Uzhhorod. He graduated in goldsmithing. After graduation, he worked as a decorator, designer and contractor, but at the same time, he painted. He was a member of the Imre Révész Society, founded in 1990, and later became its president. His painting style and themes can be linked to the spirit of the Society. His early paintings were characterised by symbolic landscape representations. He worked with big brush strokes in a post-impressionist style. At this time, his often-used colours were greys, light blues and shades of green. His later paintings are characterised by a more concrete landscape and figural representation. His main themes are nature, small valleys, forests, mountain streams and villages under the Carpathians. The seasonally changing atmosphere of the landscape is sensible in his paintings. He was an excellent colourist, and made floral still lifes rich in colour. His compositions are harmonious. In addition to oil paintings, he also made watercolours, typically with a rich colour scheme and delicate brushwork. Inter alia, he was awarded the Golden Cross of the Hungarian Order of Merit in 2007.



Magyar László
festőművész
painter
1955, Csap
(Szovjetunió,
ma: Ukrajna)
Chop (Soviet Union,
today: Ukraine)–
2016, Ungvár
(Ukrajna)
Uzhhorod (Ukraine)



Kis leveles lány
bronz

Little leaf girl
bronz

Az ember tökéletesre törekszik, amire alkatánál fogva képtelen. Én tehát ragyogó kudarcaink alapján rangsorolom magunkat. (FAULKNER)

All of us have failed to match our dream of perfection. I rate us on the basis of our splendid failure to do the impossible. (FAULKNER)

Szent István megkoronázása, 2001
Sztóói mészkő, 12 m magas

Coronation of St. Stephen, 2001
Limestone of Sztóó, height: 12 m

A Magyar Képzőművészeti Főiskolán szerzett diplomát, valamint 1990 óta a Magyar Képzőművészeti Főiskola, majd Egyetem címzetes egyetemi tanára. Munkássága tükrözi a művész szerteágazó érdeklődését. Alkotásai között szerepelnek portrék, emlékszobrok, díszítő jellegű kompozíciók, kútszobrok, emlékművek, domborművek, síremlékek is. A klasszikus művészeti eszmények, a figura-megformálás szellemében, a valósághűségre törekedve, de egy karakteresen önálló arculatteremtés jegyében születnek meg munkái. A monumentális alkotásokon kívül kisplasztikákat is készít. Kiemelkedően jelentős rajzművészete. Szobrászatában vissza-visszatérő a realiztikus-expresszív módon ábrázolt emberalakok sora. Csak ritkán szerepelnek kiegészítő elemek, környezeti motívumok, tárgyak, attribútumok, de akkor ezek annál nagyobb fontossághoz jutnak. A művész leginkább követ és fát farag, de alkalmaz bronzot is. Melocco előszeretettel mintázza meg, illetve önti műveit gipszből, hogy aztán azt kőbe faragva véglegesítse. Többek között 1988-ban Kossuth-díjjal és 2014-ben Nemzet Művésze kitüntetéssel jutalmazták.

He obtained his degree at the Hungarian College of Fine Arts, where he has been an honorary professor since 1990. The artist's work reflects his diverse interests. His oeuvre includes portraits, memorial sculptures, decorative compositions, well sculptures, monuments, reliefs and tombstones. His works are born in the spirit of classical artistic ideals, in the spirit of figure formation, striving to be realistic, yet with a boldly unique image. Besides monumental works, he also makes small sculptures. His drawing activity is significant. In his sculpture, one recurring element is the realistic and expressive depiction of the human figure. Additional elements, environmental motifs, objects, attributes are seldom included, but when they do, they become all the more important. The artist mostly carves stone and wood, and occasionally bronze. Melocco loves to design and cast his works from gypsum (plaster), and finalise it by carving it in stone. Inter alia, he was awarded the Kossuth Prize in 1988 and the National Artist Prize in 2014.



Melocco Miklós
szobrászművész
sculptor
1935, Róma



Fa volt, 1969 (Páka-Zala megye)
fotó, 155 × 100 cm

It Was a Tree, 1969 (Páka-Zala County)
photograph, 155 × 100 cm



**Házfal volt, 2014
(Krakkó)**
fotó, 30 × 40 cm

**It Was the Wall of a
House, 2014 (Krakow)**
photograph, 30 × 40 cm

Olyan fotós vagyok, aki soha nem tanult, csak tanított fotózást. A fényképezést a magyar középkorral kezdtem, aztán az íróportrékkal folytatódott, de közben, mert a Kárpát-medencét jártam, készítettem a néprajzi jellegű képeket is.

I'm a photographer who never studied just taught photography. I started photography with the Hungarian Middle Ages, then continued with writers' portraits, but in the meantime, because I was travelling in the Carpathian Basin, I also took ethnographic pictures.

Magyar–történelem szakon végzett Budapesten. Oktatási tevékenységet is végez, középiskolában is dolgozott, valamint a Pázmány Péter Katolikus Egyetem oktatója. Móser Zoltán sokoldalú fotóművész, aki figurális és absztrakt képeket is egyaránt készít. A szépség, a szerkezetet uraló ökonomikus dinamizmus megálmodója. A Móser-fotó egyidejűleg képzőművészeti alkotás és egy karakteres gondolkodás foglalatja. Tárgyfotóiban, utcaképeiben is elrugaszkozik a hagyománytól. Képein fontos a képkivágás, kihasználja a vertikális szerkesztés előnyeit. Móser fotószimbólumai az egymásra utaltság és az egymás megbecsülésén alapuló barátság-szövetséget sejtetik. Képein az egyetemesből, a historikusból, a folklórból ragad ki egy-egy megörökítésre váró pillanatot, akár ábrázolóan, akár elvontabban, amelyet a szépség fotográfiai arculatával visz véghez. Fotói számos tudományos, ismeretterjesztő kiadványt gazdagítanak. Munkásságát 2003-ban Prima díjjal és 2011-ben Balogh Rudolf-díjjal ismerték el.

He graduated with a degree in Hungarian and History in Budapest. He is engaged in education; he taught in high schools and is a lecturer at the Pázmány Péter Catholic University. Zoltán Móser is a versatile photographer who takes both figural and abstract images. He dreams up beauty and economic dynamism that dominates the structure. The Móser photo is fine art and the framework of a characteristic way of thinking at the same time. He also deviates from tradition in his subject and street photographs. Cropping is important in his images – he takes advantage of vertical editing. Móser's symbols suggest a friendship-alliance based on interdependence and mutual respect. In his photos, he captures a moment waiting to be captured from the universal, the historian, and folklore, either figuratively or more abstractly, which he accomplishes with the photographic image of beauty. His photographs enrich a number of scientific and educational publications. He was awarded the Prima Primissima Award in 2003 and the Rudolf Balogh Prize in 2011.



Móser Zoltán
fotóművész
photographer
1946, Szekszárd



Határsáv 2., 2019
olaj, farost lemez, vegyes technika 60 × 80 cm

Borderland 2., 2019
oil and mixed media on fibreboard, 60 × 80 cm



**Doboz-lét
(Sz.T. emlékére), 2012**
falemez, vegyes technika
120 × 180 cm

**Box-being
(In Memoriam Sz.T.), 2012**
mixed media on fibreboard,
120 × 180 cm

... nincsen stílusom, a jelen és elmúlt napjaim vannak, azok hordalékai, kincsei, nyomasztó bősége a jelenségeknek, melyről remélhetőleg, nemcsak a számomra lényegest, annak téveszthetetlen formájával megragadni szigorú munka, fanyar örööm.

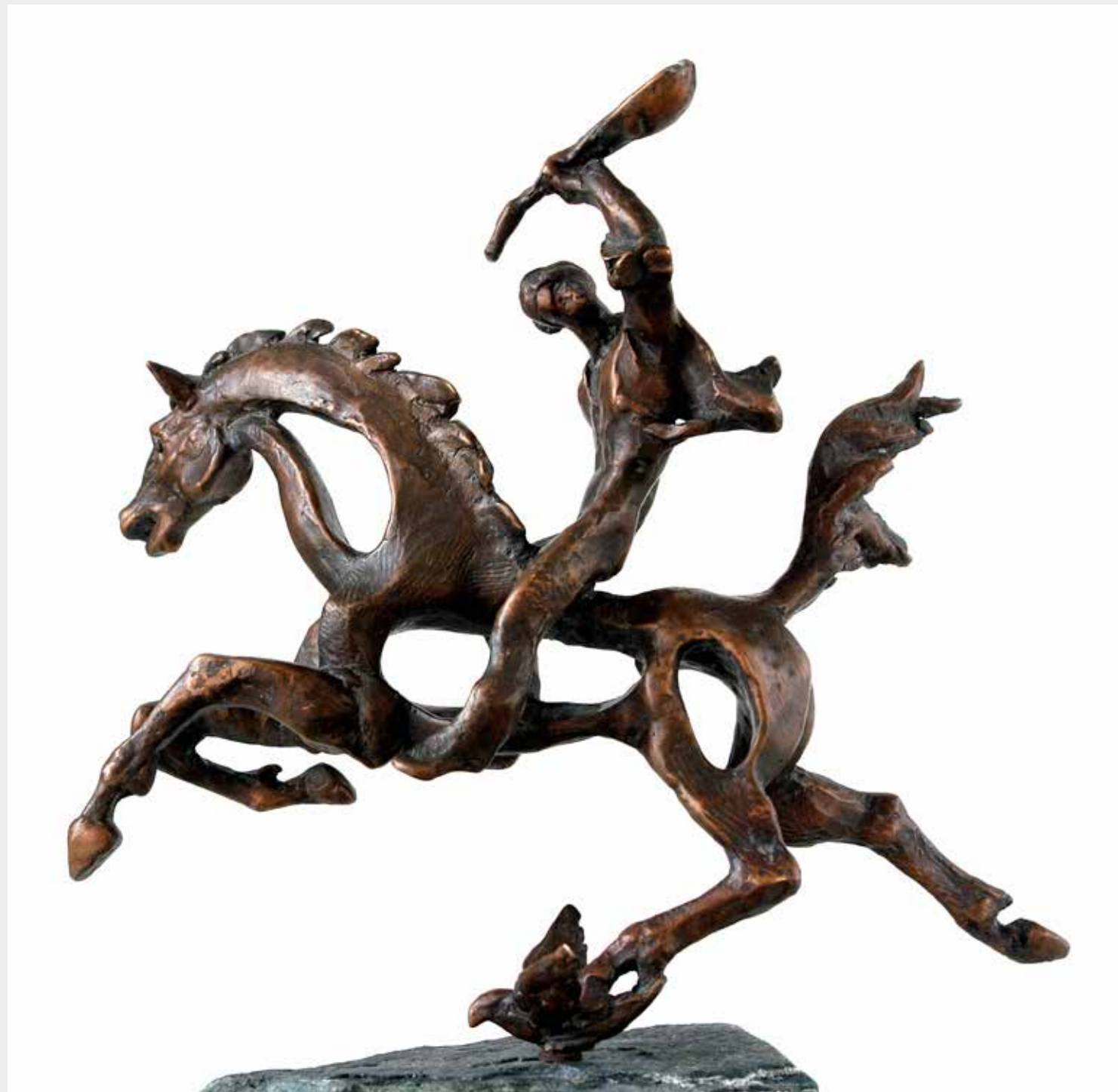
...I have no style, I have present and past days, their sediments, treasures and depressing abundance of phenomena, of which to grasp what is essential (hopefully) not just to me, with its unmistakable form, is hard work, astringent joy.

A Magyar Képzőművészeti Főiskolán végzett. A művész korai szakaszában készült olajtempera táblaképei még erősen kötődtek a Balatonhoz, ugyanakkor napjainkban is képeinek gyakran visszatérő témája a balatoni táj, illetve maga a víz, s annak élővilága, kiemelten a hal. Festészete határeset a természetelvű és a nem-ábrázoló művészet között, erőteljesen szerkesztett kompozícióinál robbanó erejű szinkontrasztokat használ. A nyolcvanas évektől kezdve alkalmazza a kollázstechnikát, amely során különböző anyagokat, dokumentumokat épít a kép felületébe. M. Novák használ hullámpapírt, tapétát, ragasztószalagot, terítőt, bútorhuzatot stb. Kompozíciói az „arte provera” (szegény művészet) és a „combine painting” (összerakott kép) műfaji és stílustörekvéseivel, valamint esetenként az absztrakt expresszionizmus formajegyeivel állíthatók kapcsolatba, melyek jellemzője a környezet sorsáért, állapotáért való aggodalom. 1999-ben Munkácsy Mihály-díjjal jutalmazták munkásságát.

He graduated from the Hungarian College of Fine Arts. His oil tempera paintings made during his early period were strongly connected to Lake Balaton, but even today the recurring theme of his paintings is the landscape of the lake and water itself, and its wildlife, especially fish. His painting is a borderline between naturalistic and non-pictorial art; he uses explosive colour contrasts in his heavily constructed compositions. He has been using the collage technique since the 80s, with which he builds various materials and documents into the surface of the image. M. Novák uses corrugated paper, wallpaper, adhesive tape, tablecloths, furniture covers, etc. His compositions can be related to the genre and style aspirations of “arte provera” (poor art) and “combine painting”, and sometimes to the formal features of abstract expressionism, which are characterised by the concern for the fate and state of the environment. In 1999, he was awarded the Munkácsy Prize.



M. Novák András
festőművész
painter
1944, Kaposvár



Balassa Bálint, 2011
bronz, 33 × 30 × 10 cm

Bálint Balassa, 2011
bronz, 33 × 30 × 10 cm



Kitelepítés, 2010
bronz, 42 × 40 × 10 cm

Relocation, 2010
bronz, 42 × 40 × 10 cm

Valahogy úgy érzem, hogy a kultúránk veszélyeztetve van és ennek a mentése volna az, ahol tán tudnék valami olyat tenni, alkotni, amellyel meg lehetne menteni a kultúránkból, múltunkból és a jövőnkből is valamit.

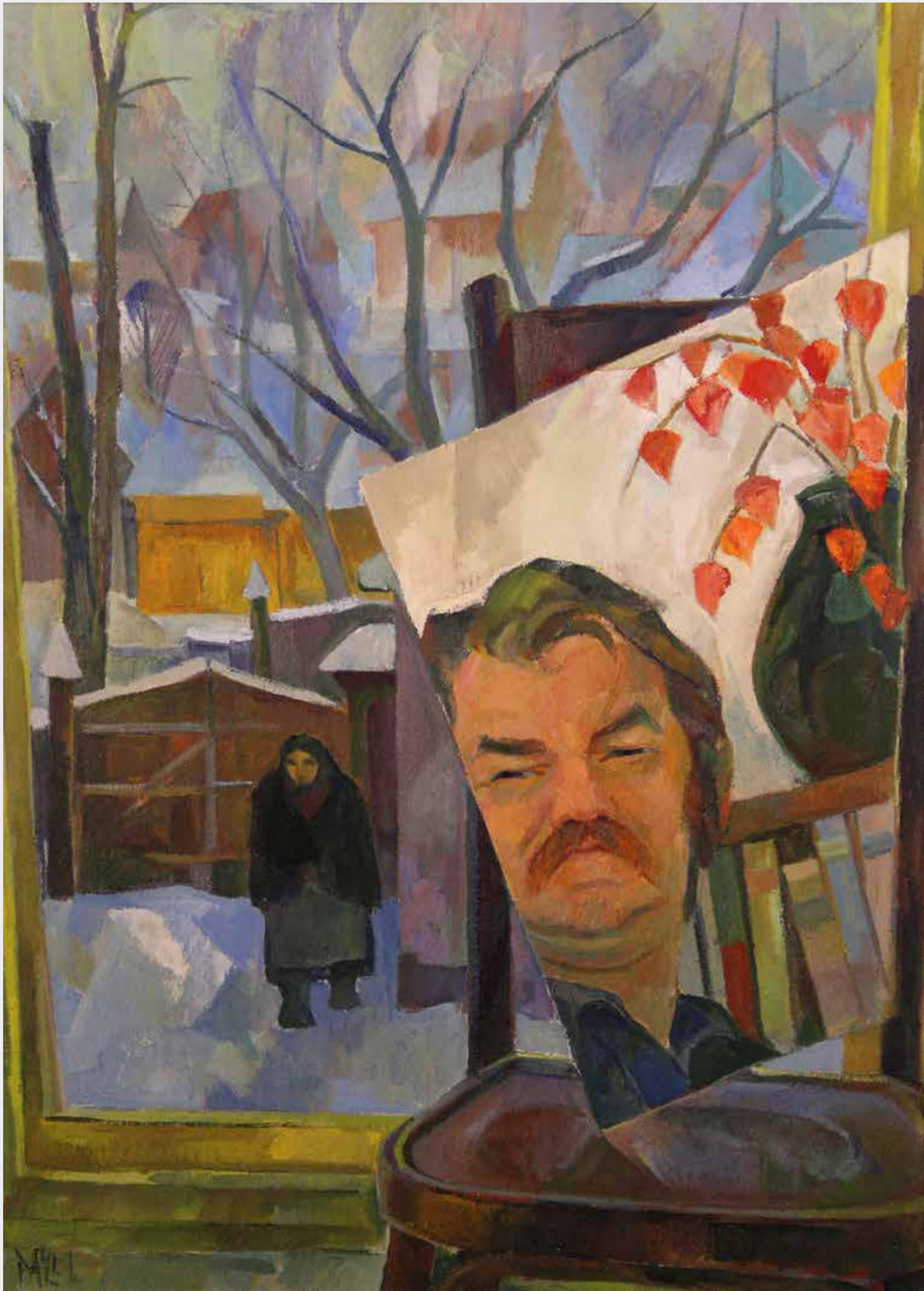
Somehow, I feel that our culture is endangered and preserving it would be where I could do something, create something that could save a piece of our culture, our past and our future.

Művészeti tanulmányait a pozsonyi Képzőművészeti Főiskolán végezte. Oktatói tevékenységet is végzett Besztercebányán, valamint Nyitrán. A körplasztika, a térbe állított szobor, a dombormű plasztikai közegében, valamint az éremművészet terén is egyaránt alkot. Munkáihoz farag fát, követ, mintáz viaszt, agyagot, önt bronzot, de rézlemez is alkalmaz. Életműve műfajilag is sokszínű: a hagyományos portré, a természetelvű szemlélettel megragadott egyedül álló figura és a csoportábrázolás mind szerves része életművének. Az erőteljes stilizáció és az absztrakt kompozíció egyaránt része szemléletének. Nagy János szobrainak egyedisége, közös jellemvonása az az atmoszferikus jelleg, amely a munkák robusztusságában, balladisztikusságában jelenik meg, valamint rejtélyes, misztikus tartalmukban. A felvidéki, szlovákiai magyar képzőművészet kiemelkedő képviselője. Munkásságát 2000-ben a Magyar Köztársaság Elnökének Aranyérmével, 2001-ben pedig a Magyar Köztársaság Érdemrend lovagkeresztjével és a Szlovák Köztársaság Érdemrend lovagkeresztjével, 2003-ban Madách-Posonium Éltműdíjjal és 2019-ben Helytállás díjjal ismerték el.

He studied art at the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava. He was a teacher in Banská Bystrica and Nitra. His works include circular sculpture, space sculpture, relief sculpture and medal art. He carves wood and stone, patterns wax and clay, casts bronze, but also uses copper plate. His oeuvre is diverse in terms of genre as well: the traditional portrait, the solitary figure captured with a naturalistic approach and group representation are integral parts of his works. Both powerful stylisation and abstract composition are included in his approach. The unique and common feature of his sculptures is the atmospheric character that appears in the robustness and balladistics of the works, as well as in their mysterious, mystical content. He is an outstanding representative of Hungarian fine artists in Upper Hungary, Slovakia. He received the Gold Medal of Hungary's President in 2000, the Knight's Cross of the Hungarian Order of Merit in 2001, the Knight's Cross of the Order of Merit of the Slovak Republic, the Madách-Posonium Life Achievement Award in 2003 and the Helytállás Prize in 2019.



Nagy János
szobrászművész
sculptor
1935, Rákosszent-
mihály



Simény-sor
tempera, karton, 70 × 50 cm

Simény Alley
tempera on cardboard, 70 × 50 cm



Vidékünkön az ezeregy íratlan törvény közepette úgy él a költő, mint a galamb a tövis között. Hiszem, hogy a dal szüli énekesét, mégsem ment fel semmi. Sem a csorba falvak, a köves, suvadásos oldalak, a csontként kifehéredett gyökerek, a kora ősztől tavaszig párás szemmel hunyorgó házak, sem az ülő-álló emberek, kinek serétre töltött apró szeme kísért.

In our countryside, amid a thousand unwritten laws, the poet lives like a dove among the thorns. I believe the song gives birth to the singer, yet nothing went up. Neither the chipped villages, the stony, desolate sides, the roots bleached like bones, the houses twinkling with damp eyes from early autumn to spring, nor the seated-standing people, whose shot-filled tiny eyes haunts me.

Self-portrait with Bladder Cherry
oil on fibreboard, 60 × 45 cm

Önarckép zsídócesersnyével
olaj, farost, 60 × 45 cm

Művészeti tanulmányait a kolozsvári Ion Andreescu Képzőművészeti Főiskolán végezte. Páll Lajos kísérletezett az anyagformálással is, de végül a festészet és az irodalom felé fordult. A festői létről verseiben is megemlékezett. Alkotás közben folyamatosan szólt a zene, s ez az idilli állapot mély nyomot hagyott önkifejezési módján. A színhasználatot és a kompozíciót tekintve a nagybányaiak is hatással voltak rá. Képeinek fő témája otthona, Korond, a táj szinte kimeríthetetlen forrása volt. Expresszív ecsetkezelésű, enyhén kubista festményei a tájba gyökerezett és különféle helyzetekben kiteljesedő alak dinamikáját ábrázolják. Művészetét befolyásolja népisége, a folklór közelsége. Kiemelkedő színvonalon készített pasztell képeket. Festészete és költészete sajátos szimbiózisban van. Többek között 1998-ban Pro Cultura Hungarica, 2006-ban Magyar Köztársasági Arany Érdemkereszt, 2011-ben pedig Kiváló Művész kitüntetéssel jutalmazták.

He studied art at the Academy of Visual Arts „Ion Andreescu” in Cluj-Napoca. Lajos Páll experimented with material shaping, but eventually turned to painting and literature. He also depicted the painter's life in his poems. During the artistic process, he constantly listened to music, and this idyllic state left a deep imprint on his way of self-expression. In terms of colour usage and composition, he was influenced by the artists of Nagybánya. The main theme of his paintings was his home, Corund; the landscape was his almost inexhaustible source. His expressive brush strokes and slightly cubist paintings depict the dynamics of a figure rooted in the landscape and culminating in a variety of situations. His art is influenced by his folk and the proximity of folklore. The quality of his pastel pictures is outstanding. His paintings and poetry are in a special symbiosis. Inter alia, he was awarded the Pro Cultura Hungarica Award in 1998, the Golden Cross of the Hungarian Cross of Merit in 2006 and the Outstanding Artist Award in 2011.



Páll Lajos
festőművész, költő
painter, poet
1938, Korond
(Románia)
Corund, (Romania) –
2012, Székelyudvarhely
(Románia)
Odorheiu Secuiesc
(Romania)

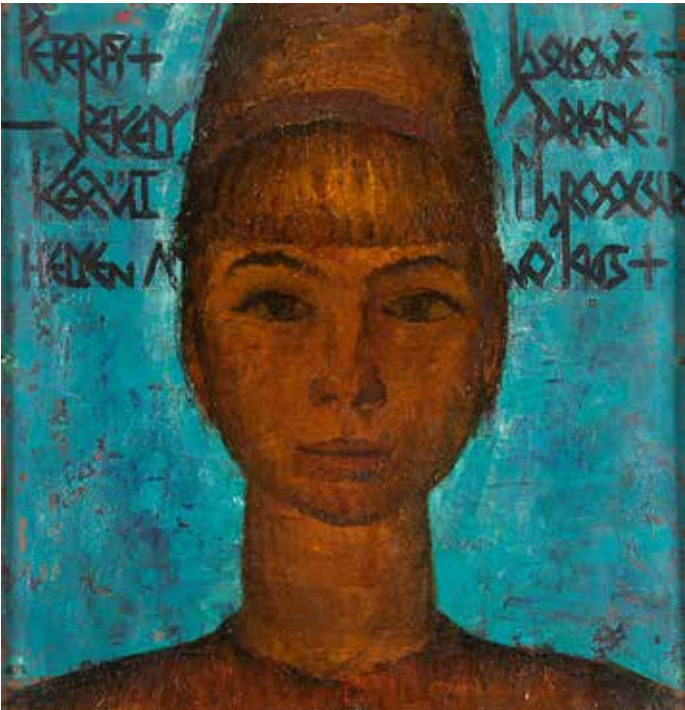


A sötéttség anygyala (Paks), 1991
fa, ólomlemez

Angel of Darkness (Paks), 1991
wood, lead plate

Feleségem, 1965
Olaj, karton, 40 × 38 cm

My Wife, 1965
oil on cardboard, 40 × 38 cm



A népművészet hagyománya – mindnyájunkat összekötő ív, az egyediből, az egyszemélyesből a mindenkit érintő törvényszerűt bontakoztatja ki, az élet rendjének azt a szigorú logikáját, amely engem, az esetlent, a sérthetőt, az elpusztíthatót nem csupán önmagam szűk létére döbbsent rá, de eltölt az összetartozás, a folyamatosság biztonságérzetével.

In our countryside, amid a thousand unwritten laws, the poet lives like a dove among the thorns. I believe the song gives birth to the singer, yet nothing went up. Neither the chipped villages, the stony, desolate sides, the roots bleached like bones, the houses twinkling with damp eyes from early autumn to spring, nor the seated-standing people, whose shot-filled tiny eyes haunts me.

A kolozsvári Ion Andreescu Képzőművészeti Főiskola festő szakán végzett. A budapesti Képző- és Iparművészeti Szakközépiskolában tanított. Munkásságában azonos súllyal van jelen a kislasztika-készítés és a monumentális kompozíciók készítése, valamint szobrászati tevékenységét grafikai művek is kísérik. Köztéri, középületi munkái többek között emlékművek, emlék-portrék, szakrális alkotások, domborművek. Péterfy László művei egyedi felépítésűek, formai bravúrokkal élnek, esetenként anyagválasztási és technikai újdonságokkal és újításokkal rendelkeznek. Egyedi környezetbe illesztési metódusokat alkalmaz. Művészi munkásságát jellemzi a népművészeti örökség felhasználása. Makovecz Imre építész fontos alkotótársa. Többek között 2000-ben a Magyar Köztársasági Érdemrend tisztikeresztjével jutalmazták, valamint 2017-ben Kossuth-díjjal ismerték el munkásságát.

He graduated in painting from the Academy of Visual Arts „Ion Andreescu” in Cluj-Napoca. He taught at the Secondary School of Visual Arts in Budapest. His work includes small sculptures and monumental compositions, and he also makes graphics. His public works include monuments, memorial portraits, sacred works and reliefs. The works of László Péterfy are uniquely structured, have formal feats, and in some cases have material and technical novelties and innovations. He uses custom integration methods. His artistic work is characterised by the use of folk art heritage. He is an important co-creator of the architect Imre Makovecz. Inter alia, he was awarded the Officer's Cross of the Hungarian Order of Merit in 2000 and the Kossuth Prize in 2017.



Péterfy László
szobrászművész
sculptor
1936, Nyárádselye
(Románia)
Șilea Nirajului
(Romania)



Határnyitás '89, 1989
objekt, 33,5 × 28 × 7 cm

Opening Borders '89, 1989
object, 33.5 × 28 × 7 cm



A limanovai hős, Muhr Ottomár Nádasdi huszárszázados emlékére 1914, 2018
objekt 46 × 68 × 7 cm

In Memoriam of Ottmár Muhr, the Hero of Limanowa, Commander of the Nádasdy Hussar Regiment 1914, 2018
object, 46 × 68 × 7 cm

... A mai kor emberét kötelességünk az elmúlt időkre emlékeztetni...

... It is our duty to remind the people of today about the past...

Pályája kezdetén elsősorban bravúros rézkarcokat, litográfiákat, fametszeteket, szerigráfiákat készített, de már ekkor foglalkoztatta a tárgyformálás, a térplasztika-készítés is. A művész ugyanolyan magas fokú mesterségbeli tudással alkalmazza a klasszikus sokszorosító grafikai eljárásokat, mint a legújabb fotográfiai, nyomdai és nyomtatási technikákat. Kompozícióit a kivitelezési és formai változatosság mellett a kettősségek és bonyolult áttételek jellemzik. A motívumhasználat és szimbolizációs metódus tekintetében a régi és az új, az erekle és a tucattárgy találkozhat, keveredhet egymással műveiben. Prutkay Péter előszeretettel alkalmazott módszere a kollázs. Az ezredfordulót követően teljesebb ki dobozművészeti tevékenysége: a zárt, színpadszerű terekbe komponált tárgykollázsok, objektumok sorozata, erőteljes, sarkítottan karakteres, groteszkkel érintkező közéleti felfogással. 1998-ban Munkácsy-díjjal, 2016-ban Mednyánszky-díjjal jutalmazták. 2011-ben vitézzé avatták.

At the beginning of his career, he mostly made engraved etchings, lithographs, woodcuts and serigraphs, but even then, he was also preoccupied with object formation and space sculpture. The artist uses classical reproduction graphic techniques with the same high level of craftsmanship as the latest photographic and printing techniques. In addition to the variety of designs and forms, his compositions are characterised by dualities and complex transmissions. In terms of the use of motifs and the method of symbolisation, old and new, relic and everyday objects can meet and mix with each other in his works. Peter Prutkay's preferred method is collage. His box art is perfected after the turn of the millennium; the closed object collages, a series of collages composed in stage-like surroundings, are characterised by a powerful, distinctive, slightly grotesque public approach. He received the Munkácsy Prize in 1998 and the Mednyánszky Prize in 2016. He was knighted in 2011.



Prutkay Péter
képzőművész
visual artist
1947, Budapest



Tisztelet az 1956-os forradalom hőseinek, 2015
olaj, vászon, 20 × 100 cm

Respect for the Heroes of the Revolution of 1956, 2015
oil on canvas, 20 × 100 cm



Trombitások a városban, 1969
olaj, vászon, 81 × 100 cm

Trumpeters in the Town, 1969
oil on canvas, 81 × 100 cm

A szabadság felelősségével örömmel festek-rajzolok, illusztrálok, kerülve az egyperces művészeti ideológiákat és a pillanatnyi időszerűséget egyaránt. Művész elődeim eredményeit követendő példának tartom, megpróbálom felhasználni munkáimban a téma és a művészi mondanivaló követelményei szerint, korszerű módon.

With the responsibility of freedom, I am happy to paint and draw, avoiding both one-minute artistic ideologies and momentary timeliness. I consider the results of my artist predecessors to be an example to follow; I try to use them in my works according to the requirements of the theme and the artistic message, in a modern way.

A kolozsvári Ion Andreescu Képzőművészeti Főiskolán végzett. Alkotói tevékenysége mellett több iskolában oktatott Tordán. Kompozícióin a legegyszerűbb alapmotívumok, a mindennapi tárgyak világszervező elemmé válnak. Művei ábrázolás- és/vagy kifejezőmódjában az erdélyi és összeurópai sajátosságok ötvözete lelhető fel. Témái tárgyak, növényi és állati eredetű formák, az emberi arc stb., amelyeket mind metaforikus általánosításban, expresszionista, kubista és szurrealista módon jelenít meg. Jelképes tárgyai, alakjai a bohóc, tudós és a tábornok. Sipos László a szabadságról univerzálisan gondolkodik, elrendelés és személyes szabadság viszonyát vizsgálva helyezi művei központjába az embert. A mítoszi pillanatot igyekszik megragadni. Stílusában folklórelemek is érzékelhetők. Kiemelkedő rajzművészeti és hatalmas könyvillusztrációs tevékenysége. Erdélyben, Felvincen él és alkot. 2011-ben a Magyar Köztársasági Érdemrend lovagkeresztjével tüntették ki.

He graduated from the Academy of Visual Arts „Ion Andreescu” in Cluj-Napoca. In addition to his creative work, he taught in numerous schools in Turda. In his compositions, the simplest basic motifs, everyday objects become world-organising elements. In his representation and/or expression, his works combine a mix of Transylvanian and pan-European features. His themes are objects, forms of plant and animal origin, the human face, etc., all of which he depicts with metaphorical generalisation, in expressionist, cubist, and surrealist ways. His symbolic objects and figures are the clown, the scientist and the general. László Sipos thinks about freedom universally, examining the relationship between order and personal freedom, placing man at the centre of his works. He tries to capture the mythical moment. Folklore elements can also be traced in his style. His drawing and book illustration activity is outstanding. He lives and works in Transylvania, in Felvinc. In 2011, he was awarded the Knight's Cross of the Hungarian Order of Merit.



Sipos László
festőművész
painter
1943, Kolozsvár
(Románia)
Cluj-Napoca (Romania)



Kereszt, 1974
szitanyomat, 800 × 600 mm

Cross, 1974
serigraphy, 800 × 600 mm



A Szent-György-hegy áradásban, 2006
tojástempera, 50 × 100 cm

Saint George Hill in Flood, 2006
egg tempera, 50 × 100 cm

Szolgálatnak tekintem a művészetet, nem öncélú tevékenységnek...

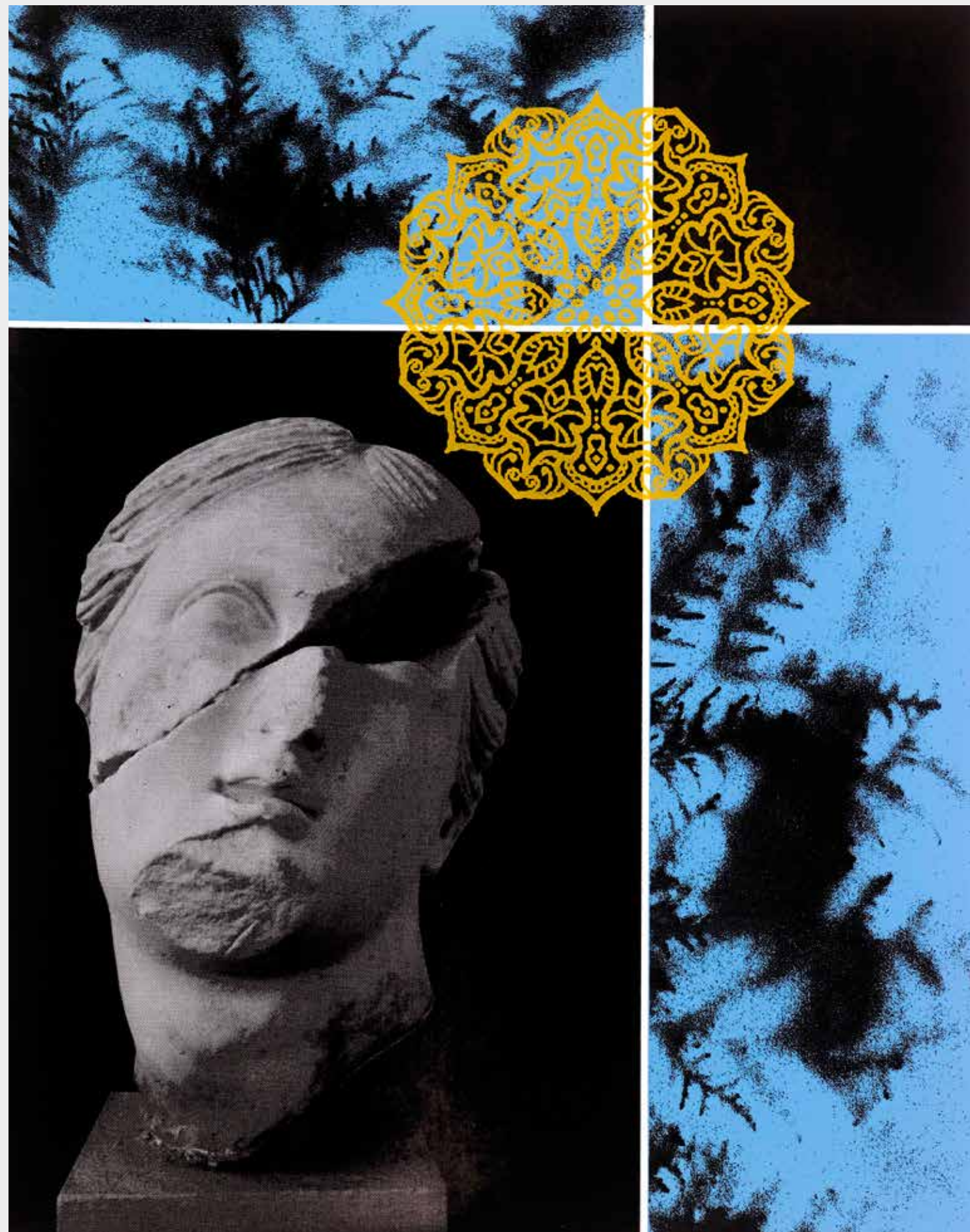
I consider art a service, not a self-serving activity...

A budapesti Képzőművészeti Gimnázium elvégzését követően a Római Katolikus Központi Hittudományi Akadémia hallgatója lett. 1967-ben pappá szentelték, 1968-ban summa cum laude doktori címet szerzett egyháztörténetből. Művészetének hátterét a katolikus tanítás, a magyar történelem, kultúra és hagyományrendszer adja. Grafikai vékony, általában tussal felvitt, részletező vonalakból épülnek fel. Korai szitanyomatai a kor magyar művészetében szinte sokkolóan hatottak. Kiemelkedő illusztrátori tevékenysége. Munkásságának jelentős területe a festészet. Tojástempera festéket használ, vászonra, fatáblára fest. Képei központi eleme a Balaton-felvidék. A különböző nézőpontok egyidejű alkalmazásával, a méretarányok szubjektív alakításával hangsúlyozza a mondanivalót, művei, témái iránti szeretetét. Képeit négy főbb csoportba sorolhatjuk: arcképek; történelmi, hadtörténelmi jelenetek; szakrális művek; illetve táj-, állat- és növényábrázolások. Többek között 1988-ban Munkácsy Mihály-díjjal, 2012-ben Kossuth-díjjal, valamint 2014-ben Nemzet Művésze címmel jutalmazták.

After graduating from the Secondary School of Visual Arts in Budapest, he became a student at the Roman Catholic Central Academy of Theology. He was ordained a priest in 1967, and received a doctoral degree summa cum laude in church history in 1968. His art roots in the Catholic teaching and the history, culture and tradition of Hungary. His graphics are made with thin, detailed lines, usually made with ink. His early screen prints were almost shocking considering the art of Hungary at the time. His work as an illustrator is outstanding. Painting is a prominent part of his work. He uses egg tempera, and paints on canvas and wooden boards. The central element of his paintings is the Balaton Uplands. He emphasises the message and his love for his themes by simultaneously applying different points of views and by the subjective shaping of scales. His paintings can be divided into four main groups: portraits, historical and military scenes, sacred works, and landscape, animal, and plant representations. Inter alia, he was awarded the Munkácsy Prize in 1988, the Kossuth Prize in 2012 and the Artist of the Nation Award in 2014.

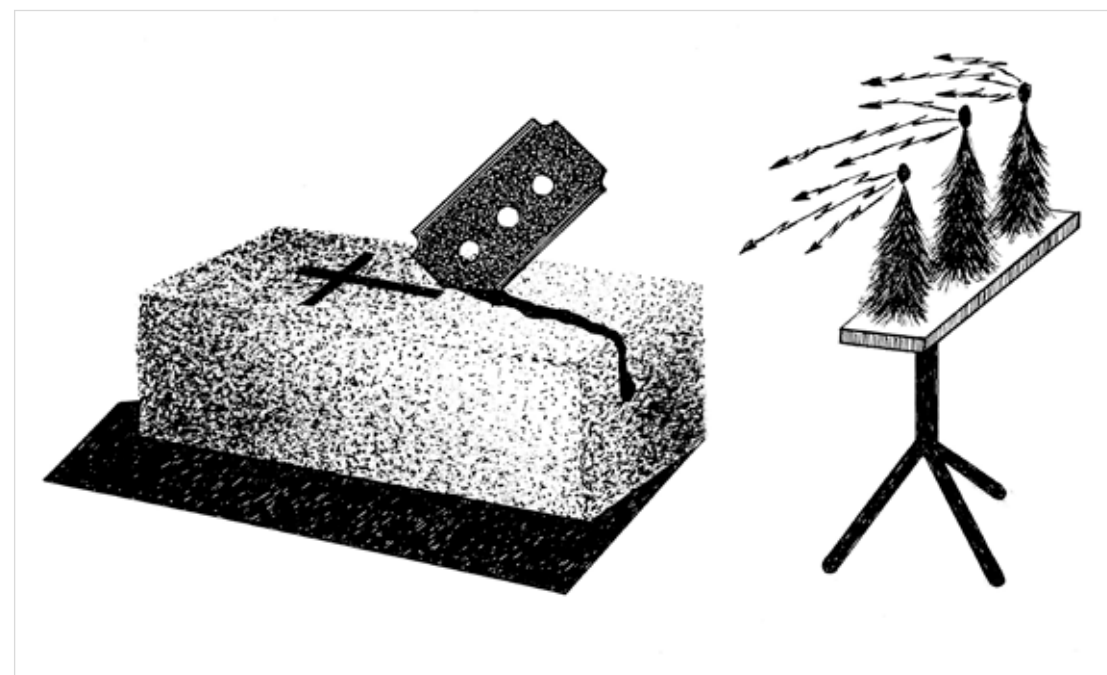


Somogyi Győző Ph.D.
grafikus, festőművész
graphic artist, painter
1942, Budapest



Zrínyi Miklós emléklap I., 2020
szitanyomat, 70 x 50 cm

Memorial Plate of Miklós Zrínyi I, 2020
serigraphy, 70 x 50 cm



Merénylet, 2020
tus, papír, 16 x 37 cm

Assasination, 2020
ink on paper, 16 x 37 cm

Az alkotás szabadságát tartom a legnagyobb ajándéknak, amivel életem során megajándékoztak az égiek, és örömmel tölt el, ha másoknak is tetszésére vannak munkáim.

I consider freedom of creation to be the greatest gift that the gods gave to me, and I am happy when my works are liked by others.

Stefanovits Péter a Magyar Képzőművészeti Főiskolán végzett grafikusként. Intenzív alkotói munkássága mellett docensként tanított a Nyugat-magyarországi Egyetem Rajz Intézeti Tanszékén – Szombathelyen –, a 2004 és 2012 közötti időszakban. Nagyon sokszínű művész, rajzokat, rézmaratásokat, rézkarcokat, linóleummetszeteket, kollázsokat, pasztelleket, akvarelleket, litográfiákat és digitális nyomtatásokat, elektrográfiákat, továbbá clorox-kompozíciókat is készít. Installációival, objektjével gyakran kilép a térbe is. Ritkán jelenít meg emberalakot, ha igen, akkor is inkább bábuszerű figuraként. Témái alapvetően a természet és az emberre utaló, jelentéseket hordozó tárgyi világ elemei, a különös, fantasztikussá érlelt valóság jelenségei. Műveiben gyakran használt régi fotográfiákat, szövegeket és szövegtöredékeket is. Életművében visszatérő vizuális elem a keresztmotívum. Aktív művészetszervezői és közéleti tevékenysége mellett, a Magyar Művészeti Akadémia Képzőművészeti Tagozatának vezetője. 1995-ben Munkácsy Mihály-díjjal, valamint 2011-ben Érdemes Művész címmel tüntették ki.

Péter Stefanovits graduated from the Hungarian College of Fine Arts, majoring in graphic art. In addition to his intensive creative work, he taught as an associate professor at the Department of Drawing of the University of West Hungary (in Szombathely), between 2004 and 2012. He is a very diverse artist, making drawings, copper etchings, etchings, linoleum engravings, collages, pastels, watercolours, lithographs and digital prints, electrographies, as well as Clorox compositions. His installations and objects often spread into space. He rarely portrays the human figure; if so, rather like a puppet. His main themes are natural elements and eloquent objects of the material world; phenomena of a strange, fantastic reality. He often uses old photographs, texts and text fragments in his works. The cross motif is a recurring visual element in his oeuvre. Besides his active presence in art organising and public life, he is the Head of the Fine Arts Section of the Hungarian Academy of Arts. He received the Munkácsy Prize in 1995 and the Meritorious Artist Award in 2011.

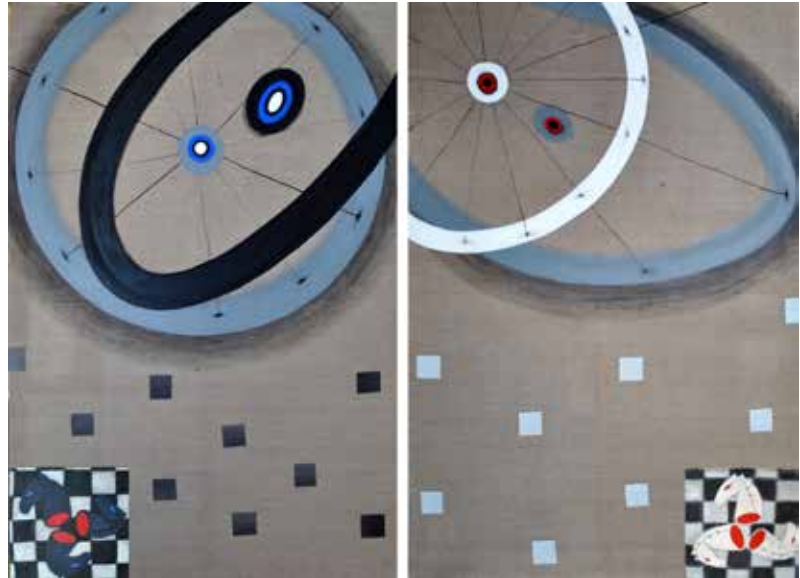


Stefanovits Péter
képzőművész,
grafikusművész
visual artist,
graphic artist
1947, Budapest



Szepezdi III., 2015
olaj, vászon, 70 × 90 cm

Szepezd III, 2015
oil on canvas, 70 × 90 cm



Késői üzenet M. D.-nek, 2013
akril, vászon, 150 × 200 cm

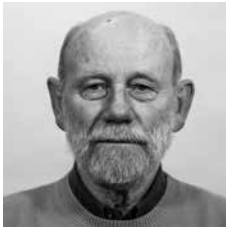
Late Message to M. D., 2013
acrylic on canvas, 150 × 200 cm

A tenger sem tudta, tudja lemosni a talpamra tapadt itthoni földet. A világnak ebben a szögletében vagyok itthon és ebből a nézőpontból látok.

Even the sea couldn't wash the ground of my home from my feet. I am at home in this corner of the world and I see from this point of view.

Művészeti tanulmányait a Magyar Képzőművészeti Főiskolán végezte. Jelentős több mint negyven éves oktatási tevékenysége is. Többek között a Magyar Képzőművészeti Főiskola tanára, majd rektora is volt. Szabados Árpád pályája kezdetén elvont fogalmakat, napi eseményeket, érzéseket, anyagokat, emberi vonásokat és viszonyokat elemzett. Művészetében a mitologikus látásmóddal rokon, egymás mellé rendelő komponálás-mód került előtérbe. A nyolcvanas évektől szokatlan képzettársításokat használt, s anyagtalan, megfoghatatlan dolgokat, érzelmi, érzéki jelenségeket vizsgált, szellemi, lelkiállapotok megélését kívánta megértetni. Sokféle műfajban és médiummal dolgozott: készített rajzokat, fotókat, objekteteket, installációkat, majd akril festményeket, tekercsképeket és litográfiatorozatokat is. Nagy méretű, sokfigurás képeit emberalakokból, majd testrészekből építette fel. A későbbiekben ezek közé tárgyakat, tárgyrészeket helyezett, s azokat is az emberre jellemző vonásokkal ruházta fel. A kilencvenes években készült kompozíciói aszimmetrikusak, vonalak, formák, színek dinamikája a meghatározó, a szereplők nehezen azonosíthatóak, primitív vagy képzeletbeli világ elemei, a létezés metaforái. A kilencvenes évek vége felé elszakad a test témájától, s növényeket kezd alkotni. Ezt követően új témája a madár, a kutya és a macska, valamint saját fizikai és szellemi állapotának a változása életkora haladtával. 2010-től a szimmetria témán dolgozott tovább, a forgatható kép témája foglalkoztatta. 1976-ban Munkácsy Mihály-díjjal, 1990-ben Erdemes Művész kitüntetéssel ismerték el munkáját.

He studied art at the Hungarian College of Fine Arts. His 40 years of educational activities is remarkable. Among other things, he was a lecturer and then Rector of the Hungarian College of Fine Arts. At the beginning of his career, Árpád Szabados analysed abstract concepts, daily events, feelings, materials, human traits and relationships. In his art, he primarily uses juxtaposition, which is closely akin to mythological vision. From the 80s, he used unusual association of ideas, he examined intangible things, emotional, sensual phenomena – he wanted to understand the experience of different mental and spiritual states. He worked in a wide variety of genres and mediums: he made drawings, photographs, objects, installations, and then acrylic paintings, handscrolls, and lithograph series. He built his large, eventful images from human figures and body parts. Later, he placed objects and object details between these, which he endowed with human characteristics. His compositions made in the 90s are asymmetrical; the dynamics of lines, shapes and colours are decisive. The characters are difficult to identify; they are elements of a primitive or imaginary world, the metaphors of existence. Towards the end of the 90s, from the theme of the body he turned to plants. Afterwards, his new topic was the bird, the dog and the cat, as well as the change of his own physical and mental condition with aging. From 2010, he continued to work on the topic of symmetry – he was preoccupied with the topic of the rotatable image. His work was recognised with the Munkácsy Prize in 1976 and the Meritorious Artist Award in 1990.



Szabados Árpád
festő- és grafikus-
művész
painter, graphic artist
1944, Szeged –
2017, Budapest



Nagy fej, 2017
vegyes technika, vászon, 120 × 100 cm

Big Head, 2017
mixed media on canvas, 120 × 100 cm



Macula degeneratio, 2009-19
vegyes technika, vászon, 110 × 100cm

Macula Degeneratio, 2009-19
mixed media on canvas, 110 × 100 cm

Izgat, hogyan lehet hatékonyan a térben gondolkodni. Szobrásznak tartom magam, de ugyanazzal az energiával festek is. A festményeim is inkább szobrok. Előfordul, hogy a szobrokat befestem. A két műfaj folyton hat egymásra.

It excites me how to think effectively in space. I consider myself a sculptor, but I paint with the same energy. My paintings are also more like sculptures. Sometimes I paint the statues. The two genres are constantly interacting.

Szabó Tamás a Magyar Iparművészeti Főiskola üveg szakán diplomázott, de pályája kezdetétől munkásságát szobrászi ambíció jellemzi. Kisplasztikákat, monumentális szobrokat, festményeket és grafikákat egyaránt készít. Szobrászatát tekintve, kompozícióihoz bronzot, követ és fát használ. Művészetében a rút, a torz, a diszharmonikus jelleg fokozatosan a mű jellemzőjévé erősödik. Mint kitűnő mintázónak, témája leginkább az emberi alak, a fej, az arc. Büsztjei, fej-plasztikái mellett több portrét is készített megbízásra. Jelentős köztéri szobrász. A kilencvenes évektől kezdve a festészet felé fordult, és olajfestmény kompozíciókkal, táblaképekkel jelentkezett. A szénnel és a hamuval kevert akrilfestékkel megfestett, grafikai elemekkel is gazdagított képfelületeken semleges, megfoghatatlan szín-terekben bontakoznak ki az emberi testek. Munkásságát többek között 2000-ben Munkácsy Mihály-díjjal jutalmazták.

Tamás Szabó graduated as a glass artist from the Hungarian College of Arts and Crafts, but from the beginning of his career, his work is characterised by sculptural ambition. He makes small sculptures, monumental sculptures, paintings and graphics. In terms of his sculpture, he uses bronze, stone and wood for his compositions. In his art, the ugly, distorted, disharmonious character gradually becomes a prominent feature. Being an excellent modeller, his theme is mostly the human figure, the head, the face. In addition to his busts and head sculptures, he also made numerous commissioned portraits. He is a significant public sculptor. From the 90s, he turned to painting and made oil paintings and compositions. He paints the image with acrylic paint mixed with charcoal and ash, enriched with graphic elements, in which the human bodies unfold in neutral, elusive colour scenes. Inter alia, he was awarded the Munkácsy Prize in 2000.



Szabó Tamás
szobrász, festőművész
sculptor, painter
1952, Budapest



Hans Holbein és Marcel Duchamp sakkoznak
olaj, vászon, 100 × 75 cm

Hans Holbein and Marcel Duchamp Playing Chess
oil on canvas, 100 × 75 cm



Damodar
olaj, farost, 2 × 68 × 54 cm

Damodar
oil on wood fiber, 2 × 68 × 54 cm

Én a képzőművészet méltóságát eszközeinek viszonylagos szegényességében és „földhözragadt” kézműves-voltában vélem felfedezni, mert e meghatározottságai miatt talán e műfajban a legnehezebb felmutatni a szellemet az anyagban, ami minden művészet alapja.

I believe that the dignity of fine arts resides in the relative poverty of its mediums and its 'down-to-earth' craftsmanship, because due to these determinants, perhaps this is the genre in which it is the most difficult to show the spirit in the material that is the basis of all arts.

1969 óta kiállító festőművész. Eddig külföldön (Bécs, Prága, Moszkva) és Magyarországon 65 egyéni kiállítása volt. Az 1970-es évek második felétől kezdődően számtalan előadást tartott, kiállítást nyitott meg, illetve publicisztikát, esszét, képzőművészeti, fotó- és filmkritikát, továbbá kultúrtörténeti és művészetelméleti tanulmányt tett közzé. Eddig megjelent 25 könyve közt a hasonló témájúak mellett tudományos ismeretterjesztő és szépirodalmi művek is találhatók. Két film és hat televíziós sorozat szerkesztője vagy rendezője. 1977-től 1991-ig a Művészeti Alapnak, majd 1991-től e szervezet jogutódjának, a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesületének, 1991-től 2002-ig a Szinyei Merse Pál Társaságának, 1995-től a Magyar Festők Társaságának, 2004-től a Magyar Művészeti Akadémiának, 2005-től a Patak Csoportnak és 2007-től a Magyar Írószövetségnek a tagja. 2014 és 2020 között a Magyar Művészeti Akadémia elnökségének tagja. 1997-ben A Magyar Köztársaság Érdemérem kiskeresztjét, 2001-ben Munkácsy Mihály-díjat, 2005-ben Simsay-díjat, 2014-ben Magyar Művészeti díjat, 2015-ben Magyarország Érdemes Művésze díjat, 2016-ban a szolnoki Nemzetközi Képzőművészeti Filmfesztivál Életműdíját kapta.

He has been an exhibiting painter since 1969. He has had 65 solo exhibitions abroad (Vienna, Prague, Moscow) and Hungary so far. From the second half of the 70s, he delivered numerous lectures, opened exhibitions and published articles, essays, fine art-, photography- and film criticisms, as well as studies in cultural history and art theory. He has published 25 books on similar topics, and science nonfictions and fictions as well. He is the editor or director of two films and six television series. He was a member of the Art Fund from 1977 to 1991, and from then on, the member of the successor organisation. He has also been a member of the National Association of Hungarian Artists, and the Pál Szinyei Merse Society from 1991 to 2002, and the Hungarian Painters' Society from 1995. From 2004, he is the member of the Hungarian Academy of Arts, from 2005, the Patak Group and from 2007, the Hungarian Writers' Association. He has been a Member of the Board at the Hungarian Academy of Art between 2014 to 2020. He received the Knight's Cross of the Hungarian Order of Merit in 1997, the Munkácsy Prize in 2001, the Meritorious Artist Award in 2015, and the Life Achievement Award of the Szolnok International Film Festival of Fine Arts in 2016.



Szemadám György
festőművész, író
painter, writer
1947, Budapest



Leonardo műhelye: Mária gyermekével és a kis Keresztelő Szent Jánossal
restaurálás előtti és utáni állapot, restaurálás éve: 2007

The Workshop of Leonardo da Vinci: Virgin and Child with Saint John the Baptist
before and after restoration, year of restoration: 2007

**Johann Peter Krafft:
Habsburg Rudolf
és a szerzetes**
restaurálás előtti és utáni
állapot, restaurálás éve: 1997

**Johann Peter Krafft: Rudolf
von Habsburg and the Priest**
before and after restoration,
year of restoration: 1997



Megismerni, összeszedni, összerakosgatni, helyreállítani azt, amit a történelem, vagy az emberi butaság szándékosan tönkretett, vagy csak sorsára hagyott. Teszem ezt önzetlenül, a köz érdekében. Azt hiszem, ezt nevezik élethivatásnak. Talán gyermekkorom roncsképeinek látványa is motivált, hogy restaurátor legyek, mint azt a gyermeket, akit családtagjainak tartós betegsége terel a gyógyítás, az orvosi pálya felé, s akinek ekként ez nemcsak foglalkozása, de olyan esküvel megpecsételt hivatása, amelytől, hogy a mesék szőfordulatával éljek, ásó, kapa és a nagyharang választ el.

To cognise, gather, put together and restore what history or human stupidity has deliberately ruined or just abandoned. I do this selflessly, for the sake of the public. I think this is called a vocation. Perhaps the sight of the ruined images of my childhood also served as a motivation to become a restorer; similarly to a child, whose family members with long-term illnesses lead him to healing, to a medical career. Thereby, it is not only an occupation, but also a vocation sealed with an oath, from which only death do us part.

A kolozsvári Ion Andreescu Képzőművészeti Főiskolán végzett festő szakon, majd ezt követően a Magyar Képzőművészeti Főiskola restaurátor szakán diplomázott. 15 éven keresztül a Magyar Nemzeti Galéria régi magyar osztályának restaurátoraként dolgozott. Az itt és a Szépművészeti Múzeumban eltöltött munkássága során több mint 120 alkotást állított helyre rendkívül magas színvonalon. Restaurátor munkái széles spektrumon mozognak, a középkori szárnyasoltároktól kezdve, a nagy méretű 19. század végi festményeken keresztül a köztéri emlékművekig, számos munka fűződik a nevéhez. A barokk alakokat ábrázoló kompozíciók után érdeklődése a németalföldi festészet felé fordult. 1990-től a Szépművészeti Múzeumban osztályvezetőként folytatta munkáját, s ezidőben főként itáliai képzőművészekről származó, az egykori Esterházy-gyűjtemény részét képező művek restaurálását végezte. A Magyar Restaurátorkamara alapító elnöke és a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesületének elnökségi tagja. 1991-ben Munkácsy Mihály-díjjal, 1996-ban a Magyar Köztársasági Arany Érdemkereszt kitüntetéssel, 2018-ban Érdemes Művész címmel jutalmazták.

He graduated from the Academy of Visual Arts „Ion Andreescu” in Cluj-Napoca with a degree in painting, and received a degree in restoration at the Hungarian College of Fine Arts. He worked as a restorer of the Department of Old Hungarian Art in the Hungarian National Gallery for 15 years. During his work here and at the Museum of Fine Arts, he restored more than 120 works to an extremely high standard. His career includes a wide range of works, from medieval winged altars to large-scale paintings from the late 19th century and public monuments. After his compositions depicting baroque figures, his interest turned to Dutch painting. From 1990, he continued his work as head of department at the Museum of Fine Arts. During this time, he restored works from the former Eszterházy collection, mainly from Italian artists. He is the founding president of the Association of the Hungarian Restorers and a member of the board of the National Association of Hungarian Artists. He received the Munkácsy Prize in 1991, the Golden Cross of the Hungarian Order of Merit and the Meritorious Artist Award in 2018.



**Szentkirályi Miklós
Béla dr. habil**
restaurátorművész
restorer
1943, Kocsord



Lélek Jelen Lét, 2013–2014
Bubinga / afrikai rózsa, 37 × 64 × 55 cm

Spirit Presence Existence
Bubinga / African rosewood, 37 × 64 × 55 cm



Jaguár, 1998–1999
körte, 110 × 20 × 40 cm

Jaguar, 1998–1999
pear, 110 × 20 × 40 cm

Fontosnak tartom, hogy hű maradjak a szépművészethez összetettebb értelemben is, amennyiben meggyőződésem, hogy a szépség nem elsősorban esztétikai fogalom, inkább megismerés függvénye. A technikai perfekció számomra már nem cél, hanem eszközként szolgál arra nézve, hogy szemléletünk tárgyát transzparenssé tegye a mélyebb jelentéstartalom üzenetének megértése érdekében. Mindenkor arra törekszem, hogy saját, egyéni indítatásaimat megkíséreljem megfeleltetni a hagyomány kollektív bölcsességéből lepárolható, ma is érvényes útmutatásoknak és jelentéssel bíró, koherens formai képletekbe rendezni. Így munkáim voltaképpen életutam látható mérföldkövei, vagy levert útjelzői; keletkezésük időszakának éppen adott szellemi és plasztikai lehetőségeit rögzítik.

I consider it important to remain faithful to fine art in a complex sense, as I am confident that beauty without cognition is merely an aesthetic phenomenon. For me, technical perfection is not a goal but rather a tool that makes the object of our perspective more transparent, for the sake of understanding the message of the deeper meaning. I always strive to adapt my personal, individual motivation to the still valid guidance of the collective wisdom of tradition, and organise it into meaningful, coherent forms. Therefore, my works are, in fact, visible milestones or signposts of my life's path, which capture the spiritual and material potential of the period they were created in.

Szócs Miklós TUI szobrászművész szakmai életrajza a hazai palettán rendhagyónak mondható; a hivatalos képzőművészet világán kívülről érkezett és bensőleg máig kívülálló is maradt. Úgy indítatásai, mint megvalósítási módzatai tekintetében merőben más utat jár, mint kortársai zöme; nem követ -izmusokat, trendeket, nem csatlakozik csoportosulásokhoz, inkább a maga sajátos útját járja; erről időről időre egyre markánsabb művei tudósítanak. Azt a munkásságához szükséges, eredendő hajlamaival megfeleltethető művelődéstörténeti és spirituális tudást, amely ma már műveinek szilárd szellemi bázisát képezi, hosszú évek, évtizedek hangyaszorgalmával maga gyűjtötte egybe. A tanulódók érési folyamata során a fára és csak a fára vonatkozó, elementáris, érzéki anyagszeretetről a hangsúly lassacskán eltolódott a szellemi ösztönzőerők irányába; így manapság már művei formaszépségük dacára inkább talán egyfajta filozófiai rébuszoknak tekinthetők – ő újabban „életdiagramoknak” nevezi munkáit – amelyek benső törvényszerűségei megfelelő kondíciók nélkül nehezen felfejthetők. Lassan, de rendíthetetlenül ma is munkálkodik és munkásságát egészében szemlélve egyfajta összetett és egyre táguló szellemi körkép – ő úgy mondja: „példázat” – bontakozik ki.

The professional biography of the sculptor, TUI Miklós Szócs is rather unusual considering the national palette. He arrived from outside the world of official visual art, and within, he remained detached. He follows a markedly different path than most of his contemporaries, both regarding his motives and his implementation techniques. He does not follow isms, trends, nor does he join groups; he pursues his own, unique path, which is occasionally reported by his ever more distinctive artworks. The cultural historical and spiritual knowledge, which is necessary for his work and is in line with his natural disposition, today serves as a solid spiritual foundation for his artworks, and was acquired with years and decades of individual, constant learning. During the maturation process of the learning years, the emphasis from the elementary, sensual love for the wooden (and exclusively wooden) material has slowly shifted towards spiritual motivation; nowadays, despite their formal beauty, his works could be regarded as philosophical puzzles, which he lately prefers to call 'life diagrams'. The inner principles of these artworks are hard to unravel without suitable conditions. Slowly but undeterred, he is still working, and his work as a whole unfolds as a kind of complex and constantly expanding spiritual panorama – a 'parable', as he calls it.



Szócs Miklós TUI
szobrászművész
sculptor
1953, Budapest



Átjáró a múltba, 2012
akril, olaj, vászon, 165 × 200 cm

Passage to the Past, 2012
acrylic and oil on canvas, 165 × 200 cm



Jelenet 4., 2011
olaj, vászon, 110 × 200 cm

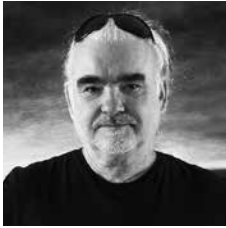
Scene 4, 2011
oil on canvas, 110 × 200 cm

Évtizedek óta foglalkozom az egyén és a hatalom viszonyával műveimben. Különösképpen az izgat, ahogyan az individuum magányossága befordul egyfajta kollektív magányba. Nézem, ahogyan az egyén ezalatt kiépíti védelmi stratégiáit... Csak vár és vár. Mindegy, hogy meddig, mert az idő már nem számít. Semmi sem számít.

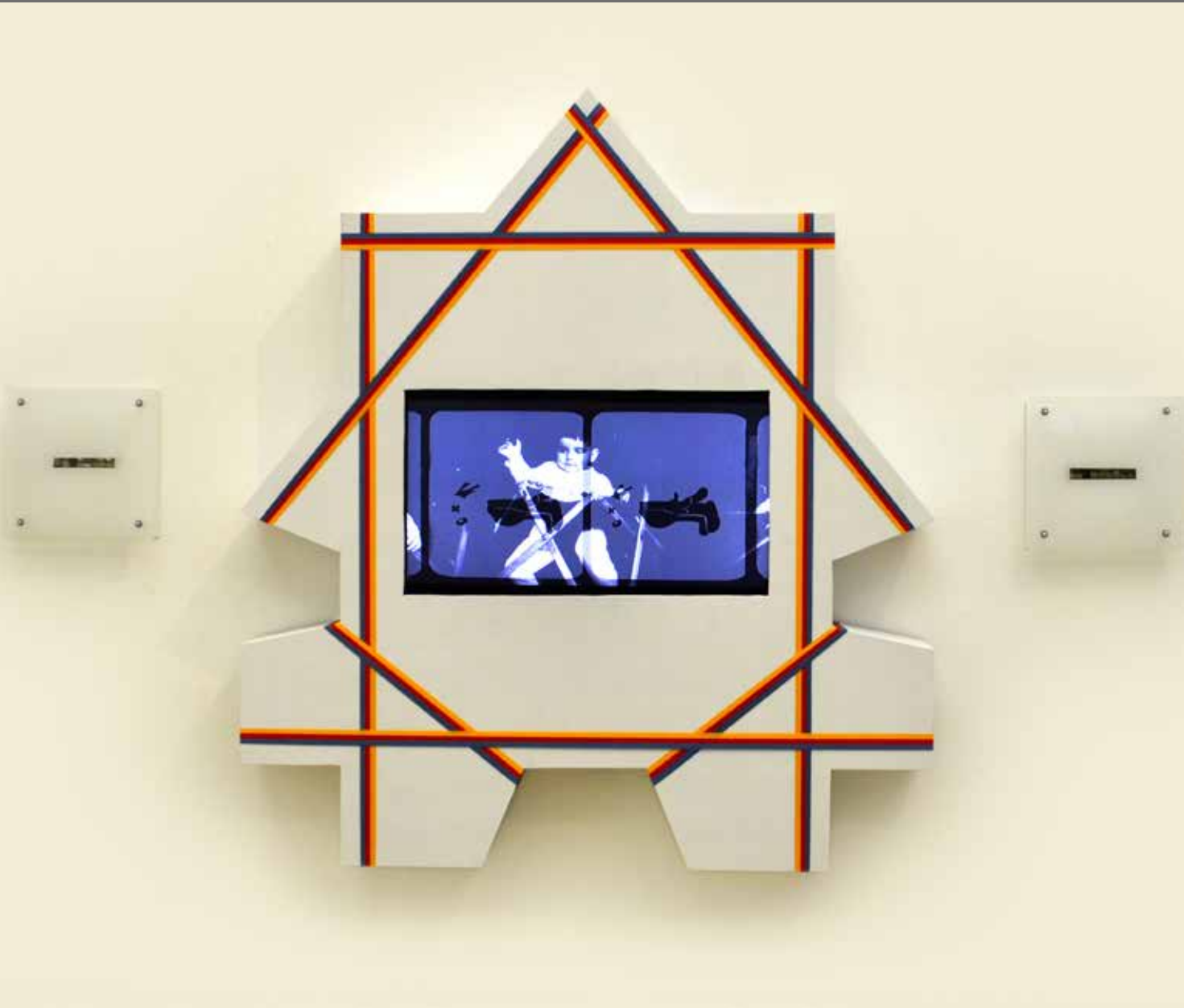
For decades, I have been preoccupied with the relationship between the individual and the authority in my works. I am especially interested in how individual loneliness turns into a kind of collective loneliness. I watch the individual building up his defence strategies during this process... He just waits and waits. It doesn't matter how long, because time no longer matters. Nothing matters.

Tanulmányait a Magyar Képzőművészeti Főiskola sokszorosító grafika szakán végezte, valamint posztgraduális képzésben is részt vett. Alkotótevékenysége mellett jelentős művészetszervezői, művészképviselői munkássága is: számos hazai és nemzetközi szerveződés, társaság tagja. Művészetpedagógiai munkássága is fontos, az Eszterházy Károly Főiskola tanára, a Vizualis Művészeti Tanszék vezetője volt, 2009 óta a Magyar Képzőművészeti Egyetemen tanít, amelynek oktatási rektorhelyettese is volt. Jelenleg a Grafika Tanszék vezetője, egyetemi docens. Sokirányú művészeti tevékenységét műfajilag nem lehet egyetlen kategóriába sorolni. Grafikai tevékenysége mellett kiemelkedően hangsúlyos festői munkássága. Készít litográfiákat, szitanyomatokat, rézkarcokat, komputer rajzokat, de dizlet- és könyvtervezései és illusztrációi is jelentősek. Munkái jellemző elemei a fal, a falakkal körülvett terek, a furcsa, profilban ábrázolt karakteres alakok, jellemzően fejportréi. Hatással voltak rá az egyiptomi és antik művészeti hagyományok, ábrázolási konvenciók. Egyszer élénk kolorittal, máskor monokróm kompozícióval, néha fekete-fehér el-lentéteivel és annak átmeneteivel hozza létre munkáit. 1997-ben Munkácsy Mihály-díjjal jutalmazták.

He completed his studies at the Hungarian College of Fine Arts, majoring in printmaking, and participated in a postgraduate training. Besides his creative activity, he is also an outstanding art organiser and art agent: he is a member of many domestic and international organisations and societies. His educational activity is also notable: he was a lecturer at the Eszterházy Károly College, and was Head of the Visual Arts Department, and he has been teaching at the Hungarian University of Fine Arts since 2009, where he was also the Vice-Rector for Education. He is currently an associate professor and the Head of the Graphics Department. His multidisciplinary artistic activity cannot be classified into a certain genre. In addition to his graphic activity, his painting is outstanding. He makes lithographs, screen prints, etchings, computer drawings, but his scenery and book designs and illustrations are also notable. The characteristic elements of his works are the wall, the spaces surrounded by the walls, the strange figures depicted in profile view, typically portraits. He was influenced by Egyptian and antique art traditions and representation conventions. He creates his works once with vivid colours, sometimes with a monochrome composition, and at other times with black-and-white contrasts and its transitions. He was awarded the Munkácsy Prize in 1997.



Szurcsik József
képzőművész
visual artist
1959, Budapest



Igazak, hamisak, jók és rosszak (talált fényképek), 2016
installáció, álló- és mozgóképek, vegyes technika, kb. 190 × 200 cm

True, False, Good and Bad (found photographs), 2016
installation, still and moving images, mixed media, approx. 190 × 200 cm



Hová akarsz kilyukadni? (részlet), 2020
digitális fotósorozat, különböző méret

What are you aiming at? (detail), 2020
digital photography series, different size, C-print

„Minden sorozatom egyfajta tárgyi dialógus, vizuális indok, hogy általa feltárjak valamit magamról, és a mindennapi valóság explicit emlékeiről. Az alkotási folyamat érzelmi fejlődést, átalakulást jelent, valamint felszabadulást abból a léttérből, melyben mindannyian élni kényszerülünk.

Each of my series is a kind of material dialogue, a visual reason for me to reveal something about myself and the explicit memories of everyday reality. The creative process means emotional development, transformation, and liberation from the space in which we are all forced to live.

A kolozsvári Ion Andreescu Képzőművészeti Főiskola grafika szakán diplomázott, ahol később 1993–2010 között oktatott. DLA fokozatát a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Képzőművészeti Karán szerezte meg. Jelentős oktatási tevékenységet is végez. 2002-ben a Partiumi Keresztény Egyetem Képzőművészet Szak alapító tagja volt, sokáig a tanszék vezetésében is részt vett. 2010 óta Nagyváradon professzori főállásban tevékenykedik és alkot. Sajátos problematikája és alkotói módszere az úgynevezett „giccstámentés”, vagy „emlék-átalakítási kísérlet”, amely nem más, mint egy konceptuális módon megalkotott, egy arra alkalmas médiummal létrehozott folyamatmű, amelynek lényege, hogy a banális sémát élménnyel és érzelemmel tölti fel, így a banalitás szimbólummá alakul, s művészi értéket kap. Több munkájában szerepet kap a retusált családi kép, az emléktárgy és az emlékalbum. Gouache-ai mívésesek, színhasználatukban és vonalértékükben igényesek, de figurativitásban art brut elemekkel erősítettek. Művészeti pályájának legutóbbi korszakában kiemelt szerepet kap a digitális kép is. Többek között 2002-ben Munkácsy Mihály-díjjal, 2014-ben pedig a Magyar Érdemrend tisztikeresztjével jutalmazták.

He graduated from the Academy of Visual Arts „Ion Andreescu” in Cluj-Napoca with a degree in graphics, where he later taught from 1993 – 2010. He obtained his DLA degree at the Faculty of Fine Arts of the Janus Pannonius University in Pécs. He is also actively engaged in education. In 2002, he was one of the founders of the Faculty of Fine Arts at the Partium Christian University, and for a long time, he also participated in the management of it. He has been working and creating as a full-time professor in Oradea since 2010. His specific problem and creative method is the so-called “kitsch rescue” or “memory transformation experiment”, which is nothing more than a conceptually developed process work created with a suitable medium, in order to fill the banal scheme with experience and emotion, so banality becomes a symbol and receives artistic value. Several of his works include the retouched family image, relic object and the commemorative album. His gouaches are artistic, with sophisticated colours and lines, but reinforced with art brut elements regarding figurativeness. In his latest period, the digital image has received a prominent role. Inter alia, he was awarded the Munkácsy Prize in 2002 and the Officer's Cross of the Hungarian Order of Merit in 2014.



Ujvárossy László DLA
grafikusművész,
képzőművész
graphic artist,
visual artist
1955, Ditró (Románia)
Ditrău (Romania)



Vérsatorna, 2009
festett fa, 150 × 200 cm

Blood Channel, 2009
painted wood, 150 × 200 cm

Vargha Mihály szobrászművész a jászvásári (Iași) Képzőművészeti Egyetem (ma Akadémia) szobrászati szakán végzett. Jelenleg Sepsiszentgyörgyön él és alkot. Jelenlős művészetszervezői munkássága is, 2007-től pedig a Székely Nemzeti Múzeum igazgatója. Kezdetben a kővel dolgozott, már ekkor elvont, organikus jellegű kislasztikákat készített. Azonban fából készült alkotásai a legfontosabbak, amelyek a klasszikus szobrászati tradíció és a modernitás szintézisei. Művei esetenként művészettörténeti toposzokat, mint a portré idéznek, de emlékszerőségük révén új valóságot teremtenek. A művész hol súlyos, tömörszerű fogalmazással él, hol szabadon megjelenő héjakra és palástokra hangolt, az organikusság sugallatát hordozó alkotásokat készít. Munkáit nyers megmunkálásmóddal vagy finom kivittel alakítja. Jelentősek bronzplasztikái is, amelyek a művész szobrászatában a monumentális, illetve köztéri feladatok megoldása során készülnek. 2014-ben a Magyar Érdemrend tisztikeresztje kitüntetéssel és 2011-ben Pro Cultura Hungarica díjjal jutalmazták.

Mihály Vargha graduated with a sculpture degree from the University of Fine Arts in Iași (George Enescu University of Arts since 1997). He currently lives and works in Sfântu Gheorghe (Transylvania). He is also a notable art organiser, and since 2007, he has been the director of the Székely National Museum. Initially, he worked with stone, and he made abstract, small sculptures of organic nature. However, his wooden works are the most important part of his oeuvre, which are the synthesis of classical sculptural tradition and modernity. His works sometimes evoke art history topos, like the portraits, but by being memory-like, they create a new reality. The artist sometimes uses serious, block-like representation, yet sometimes he creates works inspired by freely appearing shells and wraps that give it an organic afflatus. He shapes his sculptures with either raw or a fine design. His bronze sculptures are outstanding, which he made for monumental and public commissions. He received the Officer's Cross of the Hungarian Order of Merit in 2014 and the Pro Cultura Hungarica Award in 2011.



Vargha Mihály
szobrászművész
sculptor
1961, Kézdivásárhely
(Románia)
Târgu Secuiesc
(Romania)



Test, 2014
festett fa, 70 × 38 × 50 cm

Flesh, 2014
painted wood, 70 × 38 × 50 cm

Engem azok az alkotók vonzanak, akiknél a nemzethez, szülőföldhöz való ragaszkodás mélyen, szervesen épül be a műveikbe, és korszerű módon képesek szólni nemcsak a szakavatottakhoz, hanem a legegyszerűbb emberhez is.

I am attracted to those artists whose attachment to the nation and their homeland is deeply and organically integrated into their works, and they are able to speak in a modern way not only to professionals, but also to the everyday person.



Artisták 1. , 1986
olaj, vászon, 28 × 40 cm

Acrobats 1, 1986
oil on canvas, 28 × 40 cm



Chagall's Samovar, 1990
oil on canvas, 120 × 200 cm

A festészet nagy lehetősége, hogy a jelenségekben képes felismerni az organikus rendet, azt, hogy minden világelem valami egésznek a része.

The great possibility of painting is that it is able to recognise the organic order in every phenomenon; that every element of the world is part of a whole.

A Magyar Képzőművészeti Főiskolán diplomázott, ahol későbbiekben tanár, majd a festő osztály vezetője. Sokoldalú művész, aki a csendélettől az expresszionista tömegjeleneteken át, az érmekig számos magas színvonalú alkotást készített. Festészetének legfőbb jellemzői az erőteljes színek, a lendületes ecsetkezelés, a sokféle témaválasztás. Művei egy kötöttségek nélküli, szubjektív valóság leképeződései. Képei jelentős része nagy méretű kompozíció. Tevékenysége a transzavantgárdhoz is kapcsolódik, van, hogy korábbi kompozíciókat fest újra. Különösen késői képeire jellemző a nagy, homogén vörös foltok, a sárga és kék felületek dominanciája. Alapvetően emberi figurákat ábrázol. Kedveli a kollázs-technikát. Feszültségekkel, dinamizmussal teli képei a magyarországi neoexpresszionista törekvések kiemelkedő képviselőjévé avatják. 2014-ben Munkácsy Mihály-díjjal, 2018-ban Érdemes Művész kitüntetéssel jutalmazták.

He graduated from the Hungarian College of Fine Arts, where he later became a lecturer and then the Head of the Painting Department. He is a versatile artist, who has produced a number of high-quality works, from still lifes and expressionist mass scenes to medals. The main features of his paintings are the strong colours, the vigorous brush strokes and the wide range of subject choices. His works are representations of an unbounded, subjective reality. A significant part of his paintings are large-scale compositions. His activity is also related to the transavantgarde – sometimes he repaints previous compositions. His late paintings are characterised by the dominance of large, homogeneous red spots, yellow and blue surfaces. Essentially, he depicts human figures. He prefers the collage technique. With his images that are full of tension and dynamism, he became a prominent figure of neo-expressionist aspirations in Hungary. He was awarded the Munkácsy Prize in 2014 and the Meritorious Artist Award in 2018.



Veress Sándor László
festőművész
painter
1934, Heves



Zenélő, 2016
olajtempera, 100 × 70 cm

Playing Music, 2016
oil tempera, 100 × 70 cm



Szőke nő halászó medvével, 2012
olajtempera, vászon, 140 × 170 cm

Blonde Woman with Fishing Bear, 2012
oil tempera on canvas, 140 × 170 cm

A kifejezés vágya mozgat. Ellentétek vonzanak. A világ, s képeinek belső transzformációja érdekelt, annak az ideának a képi megformálása, amit a létről átérezniünk adatott.

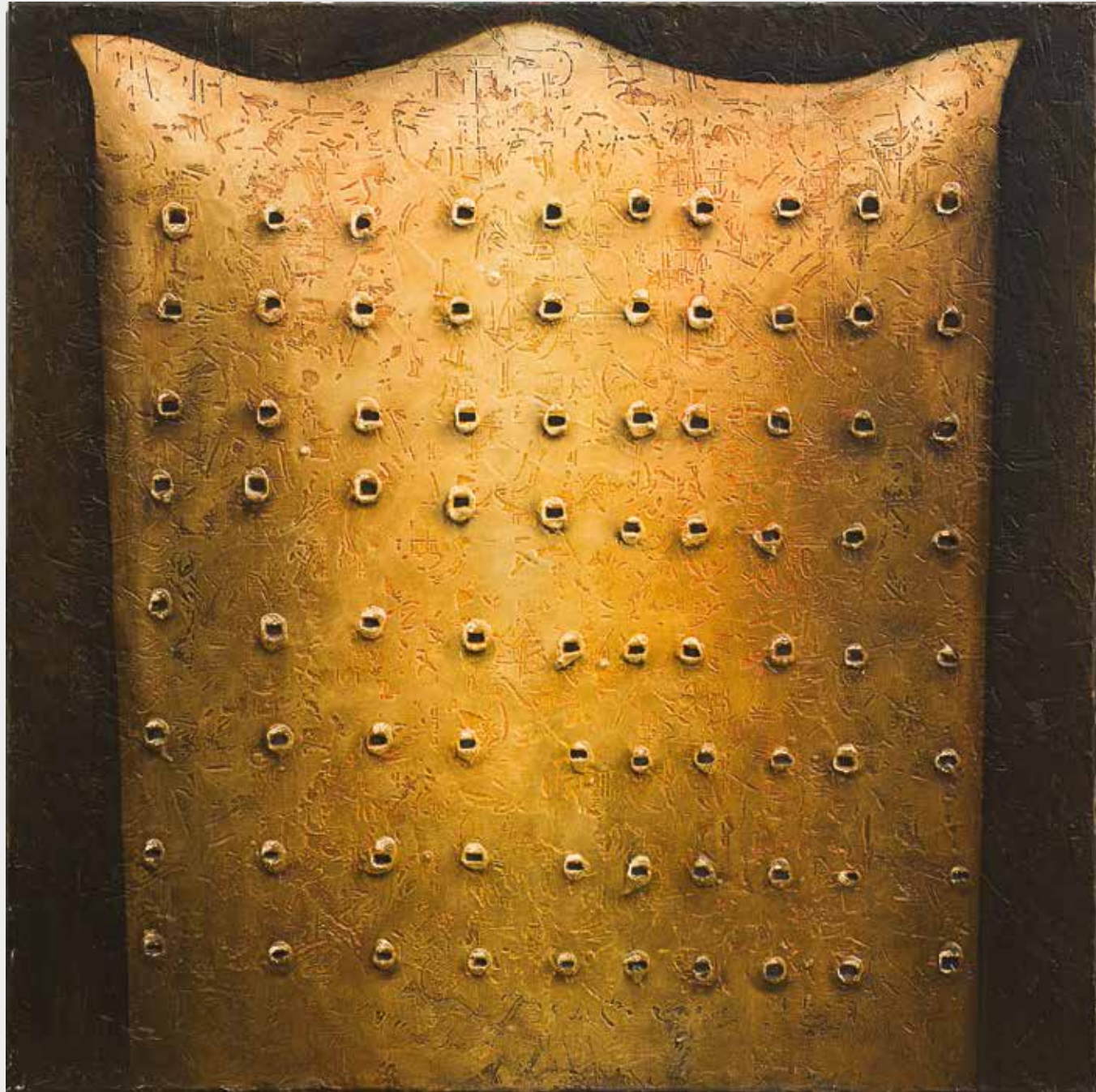
The desire of expression moves me. Opposites attract me. I am interested in the inner transformation of the world and its images, the pictorial shaping of the idea that we are given to feel about existence.

Tanulmányait a Magyar Képzőművészeti Főiskola festő szakán végezte, ahol a későbbiekben hosszú évekig tanár. Pasztelljei, olajképei, gouache-ai, grafikai mellett irodalmi művekhez készít rajzokat, illusztráció-sorozatokat is, melyek kötetekké állnak össze. A tömegvonzás törvényeinek ellentmondó, állandó mozgásban lévő kompozíciók jellemzője a geometrikus elemek jelenléte. Képeire vonalakkal képzett formák, éles kontúrok, víziószerű alakok, a homályos, illékony vagy valószínűtlen részletek váltakozása jellemző. Munkái önvizsgálatok, sokszor egy hang, egy gondolat, egy művészeti mű adja az inspirációt. Képei korunk magányállapotait tükrözik, s ezzel együtt az emberi viszonylatok diszsonanciáit. Ugyanakkor különösen a mitológiai témájú festményei már szinte derűsek. Műveire jellemző a szimmetria hiánya. Eleven, harsogó színalkalmazásával, figuraábrázolásaival művészete groteszk arculatot kap. Többek között 2004-ben Munkácsy Mihály-díjjal jutalmazták.

He studied painting at the Hungarian College of Fine Arts, where he later taught for many years. Besides his pastels, oil paintings, gouaches and graphics, he also makes drawings and illustration series for literary works, which form volumes. His compositions are in constant motion that contradict the laws of gravity, and are characterised by the presence of geometric elements. His images are featured with forms created by lines, sharp contours, vision-like figures, alternating blurred, volatile, or improbable details. His works are self-examinations; often a voice, a thought, a work of art is the inspiration. His paintings reflect the loneliness of our time, and the dissonances of human relations. At the same time, his mythological paintings are almost serene. His works are characterised by the lack of symmetry. With the vibrant, flamboyant colours and figures, his art presents a grotesque image. Inter alia, he was awarded the Munkácsy Prize in 2004.



Véssey Gábor
festőművész
painter
1948, Budapest



Golyó szózat, 2016
vegyes technika, vászon, 100 × 100 cm

Bullet Manifesto, 2016
mixed media on canvas, 100 × 100 cm



Korall, 2013
festett fa, 44 × 78 × 46 cm

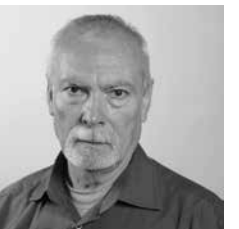
Coral, 2013
painted wood, 44 × 78 × 46 cm

Festményeim nézőit a megszokott mindennapi látástól olyan irányba szeretném elvinni, ahol azonosulni tudnak műveimen keresztül azzal a szakrális hangulatot sugalló csenddel, ami meditálásra készíti őket. Azt akarom, hogy ezáltal olyan titokzatos érzelmek birtokába kerüljenek, aminek én is részese voltam.

I want to take the viewers of my paintings away from the usual everyday vision in a direction where through my works, they can identify themselves with the silence that suggests a sacred atmosphere, which makes them meditate. I want them to have such mysterious emotions that I was experiencing.

Vinczeffy a kolozsvári Rajzpedagógiai Főiskolán végezte tanulmányait, majd a bukaresti Művészeti Múzeum képre Restaurátor műhelyében szakosította magát. Zágonban rajztanárként dolgozott, majd a Székely Nemzeti Múzeum képre Restaurátora lett. Vinczeffy László korai munkásságára talán a zágoni rajztanításból, a művészet közvetlenebb átadásából fakadóan, a valóságot átiró elbeszélsmód, a szürrealisztikus megközelítés a jellemző. Restaurátorként is alaposan ismeri a különféle anyagok viselkedését, a régi mesterek technikáit, amelyet kísérletező alkataból következően jól tud hasznosítani tudatosan kifejlesztett, szinte tapintható felületein, formai plasztikai stílusában. Ezek a festmények, grafikák hol spirituális jelképeket, hol pedig mesészerű játékosságot közvetítenek. A művészt azonban nem elégítette ki a kétdimenziós táblakép kötöttsége, ezért szobrászati objektumokat, nyers, alig megmunkált rönköket, lesimított, organikus térplasztikákat és a képekkel leginkább rokonítható, azokkal felelő, színes, dekoratív alakzatokat hoz létre. Nagyobb méretű változataik egy állandó kiállítás keretében láthatóak szülőfalujában, Atyhában, ahol a 2014-ben megnyitott Kakasülő Galériában nyaranta meghívott magyarországi és erdélyi képzőművészek állítanak ki. 2006-ban Pro Cultura Hungarica díjjal, 2008-ban Munkácsy Mihály-díjjal, 2009-ben Magyar Művészetért díjjal tüntették ki.

Vinczeffy studied at the College of Drawing Pedagogy in Cluj-Napoca and then specialised in the image restoration workshop of the Art Museum in Bucharest. He worked as a drawing teacher in Zagona and then became a picture restorer at the Székely National Museum. László Vinczeffy's early work features the narrative of transcribing reality, the surrealist approach, perhaps due to his educational activities in Zagona and the more direct transmission of art. As a restorer, he knows well the behaviour of various materials and the techniques of great masters; due to his experimental character, he can benefit from this knowledge in his consciously developed, almost tactile surfaces, in his formal plastic style. These paintings and graphics sometimes represent spiritual symbols, and at other times, fabular playfulness. However, the artist was not satisfied with the limitation of the two-dimensional panel image, so he creates sculptural objects, raw, barely worked logs, smoothed, organic space sculptures, and colourful, decorative shapes most closely related to the images. Their larger versions can be visited in a permanent exhibition in his hometown, Atyha, where the Kakasülő Gallery opened in 2014. Hungarian and Transylvanian artists are invited during the summer to exhibit their artworks there. He received the Pro Cultura Hungarica Prize in 2006, the Munkácsy Prize in 2008 and the Hungarian Art Award in 2009.



Vinczeffy László
festőművész
painter
1946, Atyha
(Románia)
Atia (Romania)

A SZERKESZTŐ JEGYZETE

Ez a kiadvány a Magyar Művészeti Akadémia Képzőművészeti Tagozatának tagjairól szóló ismertető szövegeket tartalmazza. A képi illusztrációk melletti rövid szövegek nem életrajzok és nem életmű-ismertetések. Talán a legjobb kifejezéssel tömör pályaképek, melyekben a szerzők egy-két fontos alapinformáció mellett az illető művész életművének egészét igyekeznek tömören jellemezni. Ennek egyik visszatérő adata az iskolai végzettség. E kiadványban a legjellemzőbb felsőoktatási intézményt egy elnevezéssel jelöljük – Magyar Képzőművészeti Főiskola – noha ez az elnevezés, az intézmény története során sokat változott. Talán a legfontosabb, hogy a fent említett felsőoktatási intézmény a múlt század hetvenes éveitől úgynevezett egyetemi jellegű főiskola lett (utalva arra, hogy ebben az intézményben folyik a legmagasabb szintű képzés az adott területeken), majd a kilencvenes években nevében is egyetem-mé vált: Magyar Képzőművészeti Egyetem.

Minden szövegrész a művészre jellemző ars poetica-szerű gondolattal indul, melyek többsége önvallomás, majd a pályakép szövege következik, amelynek végén fel vannak tüntetve a magyar művészeti életben jelentős kitüntetések. Jelenleg a legmagasabb kitüntetés, egyfajta „csúcsdíj” a Nemzet Művésze díj és cím, melyet a Magyar Művészeti Akadémia elnöke 2013 óta adományoz. Ezt követi szintén legmagasabb díjként a Kossuth-díj, amelyet 1948 óta a köztársasági elnök ítél oda. Rang-sorban ezután következik a Kiváló Művész és az Érdemes Művész cím, melyet a miniszterelnök ad át, majd következnek az úgynevezett középdíjak – esetünkben a Munkácsy Mihály-díj –, melyeket az emberi erőforrások minisztere adományoz és ad át. Ezeken kívül fel vannak tüntetve más, például kormány-szervek által adományozható kitüntetések, valamint egy-egy szakterület szakmai díjai. Természetesen ezek is válogatások, mint ahogy az ezt követő kiállításokra történő utalás is.

EDITOR'S NOTE

This publication contains the exposition of the members of the Section of Fine Arts of the Hungarian Academy of Arts. The short texts beside the illustrations are neither biographies nor oeuvre reviews; most of all, these are concise career profiles. In addition to some basic information, the authors endeavour to briefly describe the entire oeuvre of the artist in question. One recurring aspect is the educational qualifications. In this publication, the most considerable higher educational institution is represented by one name: the Hungarian College of Fine Arts. Nevertheless, the name has changed a lot during the history of the establishment. Perhaps most importantly, from the 1970s, it gradually became more like a university, considering that it offered the highest level of education in the respective fields. Eventually, it became a university in the 1990s: the Hungarian University of Fine Arts.

Each passage begins with an ars poetica-like thought peculiar to the artist. Most of these are self-confessions, followed by the career profile, ending with the received honours, which have considerable significance in the Hungarian art scene. Currently, the highest award is the Artist of the Nation Award and title, which is given by the President of the Hungarian Academy of Arts since 2013. It is followed by another major award, the Kossuth Prize, which is awarded by the President of Hungary since 1948. In ranking, the next ones are the Outstanding Artist and the Meritorious Artist Awards, which are given by the Prime Minister of Hungary. These are followed in rank with the Munkácsy Prize, which is currently awarded by the Minister of Human Capacities. In addition, there are other arts prizes, for example those awarded by government departments, and the professional prizes in each field. Naturally, only a selection of awards and exhibitions are listed in the profile of the presented artists.

Válogatás egyéni és csoportos kiállításokból / Selection from solo and group exhibitions

JÁNOS, AKNAY

- 2003** Emsdetten (Németország), Kunst im Gesspräch (Wolfgang Nickelle)
Emsdetten (Germany), Kunst im Gesspräch (with Wolfgang Nickel)
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
- 2019** Szentendre, MANK Galéria, Szentendrétől Marosvásárhelyig
Szentendre, MANK Gallery, From Szentendre To Târgu Mureș
- 2019** Szeged, Reök-palota, életmű-kiállítás / Szeged, Reök Palace, oeuvre exhibition
- 2019** Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő / Passau (Germany), Museum of Modern Art (Museum Moderner Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Running Time

JÓZSEF, BAKSAI

- 2016** Krakó (Lengyelország), Galeria Pryzmat
Krakow (Poland), Galeria Pryzmat
- 2016** München (Németország), Münchner Künstlerhaus, (Futur II.)
Munich (Germany), Münchner Künstlerhaus, (Futur II.)
- 2016** Pisa (Olaszország), Via Degli Uffizi, (Verticale)
Pisa (Italy), Via Degli Uffizi, (Verticale)
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
- 2019** Budapest, Pintér Galéria, Vita Contemplativa
Budapest, Pintér Gallery, Vita Contemplativa

MÁRTON, BARABÁS

- 2012** Brüsszel (Belgium), Balassi Institute, Zongoraszobrok és térvonalak
Brussels (Belgium), Balassi Institute, Piano statues and square lines
- 2015** Schaffhausen (Németország), Kunsthalle (Lukas Baumann), Hommage à Paul Sacher
Schaffhausen (Germany), Kunsthalle (with Lukas Bauman), Hommage à Paul Sacher
- 2015** Kroměříž (Csehország), Városi Könyvtár / Kroměříž (Czech Republic), Main Library
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
- 2019** Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő / Passau (Germany), Museum of Modern Arts (Museum Moderner Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit-Running time

GYÖRGY, BARTUSZ

- 2010** Sepsiszentgyörgy (Sfântu Gheorghe, Románia), Magma művészeti kiállítóter (Radoslava Macejovával) / Sfântu Gheorghe, Romania, MAGMA Contemporary Art Space (with Radoslava Macejova)
- 2015** Budapest, Pesti Vigadó / Budapest, Pesti Vigadó

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

- 1971** Kassa (Košice, Szlovákia), Kutuzov-emléktábla (bronz dombormű)
Košice (Slovakia), Kutuzov memorial plaque (bronze relief)
- 1989** Mecenéz (Medzev, Szlovákia), A második világháború áldozatainak emlékműve (öntött hidronálium) / Medzev (Slovakia), Monument to the Victims of the Second World War (cast hydronium)
- 2007** Révkomárom (Komárno, Szlovákia), Európa-udvar, II. András király (bronz)
Komárno (Slovakia), European Court, King Andrew II (bronze)

ISTVÁN, BENCSIK

- 1986** Tokió (Japán), Magyar Képzőművészet / Tokyo (Japan), Hungarian Fine Art
- 1991** Fellbach (Németország), Városháza / Fellbach (Germany), Town Hall
- 2011** Pozsony (Szlovákia), Dom Umenia / Bratislava (Slovakia), Dom Umenia

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

- 1988** Volos (Görögország), Illúzió (márvány) / Volos (Greece), Illusion (marble)
- 2005** Tuzla (Bosznia-Hercegovina), Genesis 2 (márvány)
Tuzla (Bosnia-Herzegovina), Genesis 2 (marble)

GYÖRGY, BENEDEK

- 1978** Köln (Német Szövetségi Köztársaság), K Galerie / Cologne (Germany), K Galerie
- 2001** Budapest, Pesti Vigadó, Mesterecetek kiállítás
Budapest, Pesti Vigadó, Masterbrushes Exhibition
- 2009** Budapest, Klauzál Gábor Budafok-Tétény Művelődési Központ
Budapest, Gábor Klauzál Budafok-Tétény Cultural Center

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

- 2001** Ópusztaszer, Nemzeti Történeti Emlékpark, Aranybulla-emlék (bronz)
Ópusztaszer, National Heritage Park, Golden Bull Monument (bronze)
- 2002** Balatonfüred, II. világháború áldozatainak emlékműve (bronz)
Balatonfüred, Memorial for the Victims of World War II (bronze)

VINCE, BOCSKAY

- 1978** Marosvásárhely (Târgu Mureș, Románia) / Târgu Mureș (Romania)
- 2008** Székelyudvarhely (Odorheiu Secuiesc, Románia), Haáz Rezső Múzeum (Vinczeffy Lászlóval) / Odorheiu Secuiesc (Romania), Haáz Rezső Museum (with László Vinczeffy)

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

Marosvásárhely (Târgu Mureș, Románia), Bernady György polgármester
Târgu Mureș (Romania), mayor György Bernady

Kolozsvár (Cluj-Napoca, Románia), Márton Áron püspök
Cluj-Napoca (Romania) Bishop Áron Márton

Kalocsa, Patachich Ádám kalocsai érsek / Kalocsa, Ádám Patatich Archbishop of Kalocsa

IMRE, BUKTA

- 2011** Sepsiszentgyörgy (Sfântu Gheorghe, Románia), Magma Kortárs Galéria
Sfântu Gheorghe (Romania), Magma Contemporary Art Space
- 2012** Budapest, Múcsarnok, Másik Magyarország / Budapest, Kunsthalle, Another Hungary
- 2015** Brüsszel (Belgium), Balassi Institute / Brussels (Belgium), Hungarian Cultural Institute
- 2016** Bécs (Ausztria), Collegium Hungaricum / Wien (Austria), Collegium Hungaricum
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence

ATTILA, CSÁJI

- 2010** Hága (Hollandia), Suez Galéria / The Hague (the Netherlands), Suez Gallery
- 2013–2014** Új-Delhi, Mumbai, Bangladore, National Gallery of Modern Art, From Organic Forms To Light Art / New Delhi, Mumbai, Bangladore, National Gallery of Modern Art, From Organic Forms To Light Art
- 2015** Budapest, Múcsarnok, Fényút / Budapest, Kunsthalle, Light Road
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
- 2019** Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő
Passau (Germany), Museum of Modern Art (Museum Moderner Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Running Time

RÓBERT, CSÍKSZENTMIHÁLYI

- 2011** Zágráb (Horvátország), Galerija Vladimir Bužančić (Szakács Imrével)
Zagreb (Croatia), Galerija Vladimir Bužančić (with Imre Szakács)
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

- 1998** Budapest, Budapest a Duna gyöngye (mészkö)
Budapest, Budapest the Pearl of the Danube (limestone)
- 2006** Budapest, 1956-os emlékmű, (mészkö)
Budapest, 1956 Revolution Monument (limestone)
- 2013** Narni (Olaszország), Via di Feronia, Janus Pannonius-emléktábla (mészkö)
Narni (Italy), Via di Feronia, Janus Pannonius memorial plaque (limestone)

ESZTER, CSURKA

- 2001** Bécs (Ausztria), Galerie H. Kollmann / Wien (Austria), Galerie H. Kollmann
- 2013** Budapest, Ernst Múzeum, A tengerpartra / Budapest, Ernst Museum, On the Shore
- 2017** Prága (Csehország), Gallerie Porthemika, Walker in the dark
Prague (Czech Republic), Gallerie Porthemika, Walker in the Dark
- 2019** Szentedre, Ferenczy Múzeumi Centrum / Szentendre, Ferenczy Museum Center
- 2019** Budapest, Ybl Kreatív Ház, A Mi időnk / Budapest, Ybl Budai Creative House, Our Time

PÁL, DEIM

- 2001** Passau (Németország), Museum Moderner Kunst-Stiftung Wörlen
Passau (Germany), Museum Moderner Kunst-Stiftung Wörlen
- 2006** New York (Amerikai Egyesült Államok), Hungarian Cultural Center (Korniss Dezső műveivel)
New York (United States), Hungarian Cultural Center (with the works of Dezső Korniss)
- 2009** Stuttgart (Németország), Magyar Kulturális Intézet (Eckensberger Liliannal)
Stuttgart (Germany), Hungarian Cultural Institute (with Lilian Eckensberger)
- 2010** Kolozsvár (Cluj-Napoca, Románia), Korunk Stúdió Galéria
Cluj-Napoca (Romania), Korunk Studio Gallery
- 2012** Szentendre, MűvészetMalom / Szentendre, Artmill

Feledy Balázs
művészeti író

Balázs Feledy
art writer

KÁROLY, ELEKES

- 2018** Budapest, Memoart Galéria, Tunning XIII., Kettős látás
Budapest, Memoart Gallery, Tunning XIII, Double Vision
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
- 2019** Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner Kunst-Wörln), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő
Passau (Germany), Museum of Modern Arts (Museum Moderner Kunst-Wörln), Verstrichene Zeit – Running Time
- 2019** Sepsiszentgyörgy (Sfântu Gheorghe, Románia), EMÜK, Transzmisszió
Sfântu Gheorghe (Romania), Transylvanian Art Center (TAK), Transmission
- 2019** Budapest, Memoart Galéria, Tunning XIV., Restaurált kép
Budapest, Memoart Gallery, Tunning XIV, Restored Picture

FERENC, ERFÁN

- 1999** Ungvár (Ukrajna), Varsó, Krakkó (Lengyelország), Révész Imre Társaság kiállítása
Užhorod (Ukraine), Warsaw, Krakow (Poland), Exhibition of the Imre Révész Society
- 2003** Ungvár, Kijev (Ukrajna) Révész Imre Társaság kiállítása
Užhorod (Ukraine), Kiev (Ukraine), Exhibition of the Imre Révész Society
- 2011** Ungvár (Ukrajna), Révész Imre Társaság 20 éves jubileumi kiállítása
Užhorod (Ukraine), 20th Anniversary Exhibition of the Imre Révész Society
- 2012** Brüsszel (Belgium), Magyar Információs és Kulturális Intézet, Balassi Intézet, Kárpátaljai magyar festők tárlata
Brussels (Belgium), Hungarian Cultural Institute, Exhibition of Transcarpathian Painters
- 2014** Budapest, Kárpát-haza Galéria / *Budapest, Carpathian Homeland Gallery*

ÁDÁM, FARKAS

- 2005** Leicester (Anglia), Sculpture in the Garden, a Celebration of the RBS Centenary
Leicester (England), Sculpture in the Garden, a Celebration of the RBS Centenary
- 2012** Varese (Olaszország), Villa Recalcati, “Curvatura di Pietra”, életmű-kiállítás
Varese (Italy), Villa Recalcati, “Curvatura di Pietra”, oeuvre exhibition
- 2015** Szentendre Művészet-Malom, „Térhajlatok és áthatások” életmű-kiállítás
Szentendre ArtMill, ‘Spatial Bends and Interpenetrations’, oeuvre exhibition

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

- 1973–79** Szentendre, „Köszöntőszobor”, Dunaparti sétány
Szentendre, “Greeting Statue”, Danube Promenade
- 1994** Kalifornia (Amerikai Egyesült Államok), Arthur Graham Szoborpark, Kettős csavart oszlop (vörösmárvány) / *California (United States), Arthur Graham Sculpture Park, Double Twisted Column (red marble)*

SÁNDOR, FILEP

- 1986** Cagnes sur Mer (Franciaország), Fesztérszi Fesztivál (Mazzag Istvánnal)
Cagnes sur Mer (France), International Festival of Painting (with István Mazzag)
- 1988** Sundsvall (Svédország), Nordic Konst Massan
Sundsvall (Sweden), Nordic Konst Massan
- 1994** Budapest, Kiscelli Múzeum / *Budapest, Kiscell Museum*
- 2002** Dunaújváros, Bartók Kamaraszínház és Művészetek Háza
Dunaújváros, Bartók Chamber Theater and House of Arts
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence

PÉTER, FÖLDI

- 1996** Prága (Csehország), Magyar Intézet (Csemniczky Zoltánnal)
Prague (Czech Republic), Hungarian Institute (with Zoltán Csemniczky)
- 2000** Leiden, Groningen (Hollandia) / *Leiden, Groningen (the Netherlands)*
- 2001** Kutna Horá (Csehország), Válogatás a Dobó István Vármúzeum akvarell-gyűjteményéből / *Kutna Horá (Czech Republic), Selection from the watercolour collection of the István Dobó Castle Museum*
- 2004** Bécs (Ausztria), Collegium Hungaricum, Európa Fríz
Vienna (Austria), Collegium Hungaricum, Europe Frieze
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
- 2018** Budapest, Múcsarnok / *Budapest, Kunsthalle*

JÓZSEF, GAÁL

- 2013** Guangzhou (Kína), 53 Art Museum, Szegmens IX.
Guangzhou (China), 53 Art Museum, Segment IX
- 2015** Róma (Olaszország), Accademia D’Ungheria in Roma, Penthamorph
Rome (Italy), Accademia D’Ungheria in Roma, Penthamorph
- 2017** Bécs (Ausztria), Botschaft von Ungarn, VII. Ars Pannonica
Wien (Austria), Botschaft von Ungarn, Ars Pannonica VII
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
- 2019** Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner Kunst-Wörln), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő / *Passau (Germany), Museum of Modern Art (Museum Moderner Kunst-Wörln), Verstrichene Zeit – Running Time*

LÍVIUSZ, GYULAI

- 1966** Budapest, Dürer Terem / *Budapest, Dürer Terem*
- 2004** India, Új-Delhi / *India, New Delhi*
- 2013** Peking (Kína), Pekingi Nemzeti Múzeum / *Beijing (China), Beijing National Museum*
- 2017** Budapest, Pesti Vigadó / *Budapest, Pesti Vigadó*
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence

LÁSZLÓ, HUNYADI

- 1971** Kolozsvár (Cluj-Napoca, Románia) / *Cluj-Napoca (Romania)*
- 2016** Bukarest (București, Románia) / *Bucharest (București, Romania)*
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

- 2000** Marosvásárhely (Târgu Mureș, Románia), Petőfi Sándor (bronz, 240 cm)
Târgu Mureș (Romania), Sándor Petőfi (bronze, 240 cm)
- 2006** Segesvár (Sighișoara, Románia), Eliada Főgimnázium, Petőfi Sándor dombormű (bronz) / *Sighișoara (Romania), Eliada High School, Sándor Petőfi relief (bronze)*

MIKLÓS, JAKOBOVITS

- 1981** Utrecht (Hollandia), Neude Galéria / *Utrecht (Netherlands), Neude Gallery*
- 1986** Párizs (Franciaország), Atelier des Maitres, Maison de la Culture
Paris (France), Atelier des Maitres, Maison de la Culture
- 2007** Kolozsvár (Románia), Művészeti Múzeum
Cluj-Napoca (Romania), National Art Museum
- 2011** Peking (Kína), Kortárs Magyar Képzőművészeti kiállítás
Beijing (China), Exhibition of Hungarian Contemporary Fine Artists
- 2011** Nagyvárad (Románia), Empire Galéria / *Oradea (Romania), Empire Gallery*

GYÖRGY, JOVIÁN

- 2012** Budapest, Múcsarnok, Mi a Magyar? A nemzeti öazonosság a kortárs képzőművészetben / *Budapest, Kunsthalle, What is Hungarian?*
- 2013** New Delhi, Mumbai and Bengaluru (India), National Gallery of Modern Art, From Organic Forms to Light Art
New Delhi, Mumbai and Bengaluru (India), National Gallery of Modern Art, From Organic Forms to Light Art
- 2015** Budapest, Magyar Nemzeti Galéria, Sors és jelkép. Erdélyi magyar képzőművészet 1920–1990 / *Budapest, Hungarian National Gallery, Destiny and Symbol – Hungarian Art in Transylvania 1920-1990*
- 2015** Velence (Olaszország), Mappa dell’arte nuova - Imago Mundi –Collezione Luciano Benetton, Fondazione Giorgio Cini
Venezia (Italy), Mappa dell’arte nuova - Imago Mundi –Collezione Luciano Benetton, Fondazione Giorgio Cini
- 2015** Genova (Olaszország), Biennale le latitudini dell’Arte 2015 - Ungheria e Italia – Palazzo Ducale / *Genova (Italy), Biennale le latitudini dell’Arte 2015 - Ungheria e Italia – Palazzo Ducale*

GÁBOR, KARÁTSON

- 1980** Köln (Németország), Galerie K / *Cologne (Germany), Galerie K*
- 1980** Iserlohn (Németország), Galerie im Partheater Iserlohm
Iserlohn (Germany), Galerie im Partheater Iserlohm
- 1997** Budapest, Pesti Vigadó / *Budapest, Pesti Vigadó*
- 1997** Budapest, Budapest Galéria / *Budapest, Budapest Gallery*
- 2001** Csehország, Zlatá Koruna / *the Czech Republic, Zlatá Koruna*

TAMÁS, KÁRPÁTI

- 2006** Budapest, Nemzeti Színház / *Budapest, National Theater*
- 2010** Esztergom, Keresztény Múzeum / *Esztergom, Christian Museum*
- 2011** Budapest, Nádor Galéria / *Budapest, Nádor Gallery*
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
- 2019** Budapest, Pesti Vigadó / *Budapest, Pesti Vigadó*

PÉTER, KOVÁCS

- 1996** Frankfurt (Németország), AL Galerie im Atelier No. 695
Frankfurt (Germany), AL Galerie im Atelier No. 695
- 2002** New York (Amerika Egyesült Államok), Manhattan Graphics Center
New York (United States), Manhattan Graphics Center
- 2012** Di Laveno Mombello (Olaszország), Nemzetközi Kerámia Múzeum
Di Laveno Mombello (Italy), International Museum of Ceramic Design
- 2015** Ljubljana (Szlovénia), Vármúzeum, Magyar Művészeti Akadémia képzőművészeinek kiállítása / *Ljubljana (Slovenia), Ljubljana Castle, exhibition of the artists of the Hungarian Academy of Arts*
- 2016** München (Németország), Künstlerhaus
Munich (Germany), Künstlerhaus

PÁL, KÓ

- 2001** Párizs (Franciaország), Magyar Intézet / *Paris (France), Hungarian Institute*
- 2004** Bukarest (București, Románia), Magyar Kulturális Központ
Bucharest (București, Romania), Hungarian Cultural Center
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

- 2001** Budapest, Szent István (mészkő) / *Budapest, King Saint Stephen (limestone)*
- 2003** Budapest, Westend City sétány, A magyar tudomány emlékműve (mészkő)
Budapest, Westend City Promenade, Monument of Hungarian Science (limestone)

ENDRE, KUSZTOS

- 1961** Moszkva (Oroszország) / *Moscow (Russia)*
- 1977** Los Angeles (Amerikai Egyesült Államok) / *Los Angeles (United States)*
- 1996** Kolozsvár (Cluj-Napoca, Románia), Barabás Miklós Céh Őszi Tárlata
Cluj-Napoca (Romania), Autumn Exhibition of the Miklós Barabás Guild
- 1998** Marosvásárhely (Târgu Mureș,Románia), Bernády Ház
Târgu Mureș (Romania), Bernády House
- 2000** Budapest, Pesti Vigadó / *Budapest, Pesti Vigadó*

DÉNES, KUTI

- 1998** Ijsslstein (Hollandia), Romániai Művész
Ijsslstein (Netherlands), Romanian Art
- 2002** Marosvásárhely (Târgu Mureș, Románia), Kultúrpalota (Bandi Kati textilművésszel)
Târgu Mureș (Romania), Palace of Culture (with textile artist Kati Bandi)
- 2009** Budapest, Pro-Top-Art Galéria, Erdélyi művészek
Budapest, Pro-Top-Art Gallery, Transylvanian artists
- 2011** Brühl (Németország, Észak-Rajna-Westfalia), Augustusburg-kastély, Orangerie Galerie (Kuti Botond festőművésszel)
Brühl (Germany, North Rhine-Westphalia), Augustusburg Castle, Orangerie Galerie (with painter Kuti Botond)
- 2011** Peking (Kína), Szépművészeti Múzeum, Kortárs Magyar Képzőművészek Kiállítása
Beijing (China), Museum of Fine Arts, Exhibition of Contemporary Hungarian Artists

GÁBOR, LAJTA

- 2003** Chaumont (Franciaország), Chapelle des Jésuites
Chaumont (France), Chapelle des Jésuites
- 2016** München (Németország), Künstlerhaus, Futur II.
Munich (Germany), Künstlerhaus, Futur II.
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
- 2019** Budapest, Múcsarnok, Az ajtón túl
Budapest, Kunsthalle, Beyond the Door
- 2019** Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner Kunst-Wörln), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő
Passau (Germany), Museum of Modern Art (Museum Moderner Kunst-Wörln), Verstrichene Zeit – Running Time

FERENC, LANTOS

- 1984** Washington (Amerikai Egyesült Államok), Unitarian Church of Adelphi
Washington (United States), Unitarian Church of Adelphi
- 1991** Prága (Csehország), Magyar Kulturális Intézet (Erdős Jánossal, Gellér B. Istvánnal)
Prague (Czech Republic), Hungarian Cultural Institute (with János Erdős and István B. Gellér)
- 1998** New York (Amerikai Egyesült Államok)
New York (United States)
- 2009** Pécs, Pécsi Galéria
Pécs, Pécs Gallery
- 2010** Brüsszel (Belgium), Magyar Kulturális Intézet
Brussels (Belgium), Hungarian Cultural Institute

MÁRIA, LUGOSSY

- 2004** Alcorcón (Spanyolország), MAVA (Bohus Zoltánnal)
Alcorcón (Spain), MAVA (with Zoltán Bohus)
- 2010** Biot (Franciaország), Galerie International du Verre
Biot (France), Galerie International du Verre
- 2013** Berlin (Németország), Collegium Hungaricum
Berlin (Germany), Collegium Hungaricum

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

- 1996** Budapest, MTA Zenetörténeti Múzeum kertje, Mikrokozmosz (mészkő, rétegelt, ragasztott, zöld üveg)
Budapest, Hungarian Academy of Sciences, Garden of the Museum of Music History, Microcosm (limestone, layered, glued, green glass)
- 1996** Budapest, A forradalom lángja (gránit)
Budapest, The Flame of the Revolution (granite)

LÁSZLÓ, MAGYAR

- 1995** Pécs, Gyöngyszem Galéria / *Pécs, Gyöngyszem Gallery*
- 1996** Budapest, Magyarok Világszövetsége székház, „Tisztelgés a Honfoglalás 1100. évfordulója előtt”
Budapest, Headquarter of the World Federation of Hungarians, “Tribute to the 1100th Anniversary of the Conquest”
- 2000** Beregszász (Berehove, Ukrajna), II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola, Révész Imre Társaság kiállítása
Berehove (Ukraine), Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education, Exhibition of the Imre Révész Society
- 2000** Hannover (Németország), EXPO, Kárpátaljai Magyar Képző- és Iparművészek Révész Imre Társasága / *Hannover (Germany), EXPO, The Imre Révész Society of Hungarian Fine and Applied Artists in Transcarpathia*
- 2012** Brüsszel (Belgium), Magyar Információs és Kulturális Intézet – Balassi Intézet, Kárpátaljai magyar festők tárlata
Brussels (Belgium), Hungarian Cultural Institute, Exhibition of Hungarian Painters in Transcarpathia

MIKLÓS, MELOCCO

- 1995** Hamburg (Németország), Katholische Akademie Hamburg
Hamburg (Germany), Katholische Akademie Hamburg
- 1999** Felsőlövő (Oberschützen, Ausztria), Kulturcentrum
Oberschützen (Austria), Kulturcentrum
- 2012** Budapest, Klauzál Gábor Budafok Tétény Művelődési Központ (Bócsi Krisztiánnal)
Budapest, Klauzál Gábor Cultural Center (with Krisztián Bócsi)

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

- 2001** Esztergom, Vár, Szent István megkoronázása (mészkő)
Esztergom, Castle, Coronation of King Saint Stephen (limestone)
- 2007** Székelyudvarhely (Odorheiu Secuiesc, Románia), Élet (Győrfi Sándorral), (bronz, gránit) / *Odorheiu Secuiesc (Romania), Life (bronze, granite) (with Sándor Győrfi)*

ZOLTÁN, MÓSER

- 2004** Velence (Olaszország), Santi Cosma e Damiano, Bartók Emlékezete
Venice (Italy), Santi Cosma e Damiano, Bartók’s Memory
- 2010** Moszkva (Oroszország), Passió
Moscow (Russia), Passion
- 2013** Brüsszel (Belgium), Valahol, Európában / *Brussels (Belgium), Somewhere in Europe*
- 2014** Kassa (Košice, Szlovákia), Kelet-Szlovákiai Múzeum, ORBIS PICTUS. Tükrök a világnak. / *Košice (Slovakia), Eastern Slovak Museum, ORBIS PICTUS. Mirrors of the World*
- 2015** Ljubjana (Szlovénia), Szomszédolás / *Ljubjana (Slovenia), Neighborhood Visit*

ANDRÁS, M. NOVÁK

- 2000** Budapest, Pest Center Galéria / *Budapest, Pest Center Gallery*
- 2004** Budapest, Ernst Múzeum / *Budapest, Ernst Museum*
- 2018** Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
- 2019** Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner Kunst-Wörln), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő
Passau (Germany), Museum of Modern Art (Museum Moderner Kunst-Wörln), Vertrichene Zeit – Running Time
- 2019** Budapest, Pesti Vigadó / *Budapest, Pesti Vigadó*

JÁNOS, NAGY

- 1990** Pozsony (Szlovákia), Gorkij utcai Kiállítóterem
Bratislava (Slovakia), Gorky Street Exhibition Hall
- 2007** Budapest, Vármegye Galéria / *Budapest, Vármegye Gallery*
- 2012** Budapest, Hegyvidék Galéria / *Budapest, Hegyvidék Gallery*

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

- 1992** Budapest, Esterházy János emléktábla (bronz dombormű)
Budapest Memorial of János Esteházy (bronze, relief)
- 2006** Dunaszerdahely (Dunajská Streda, Szlovákia), ’56 – emlékmű (mészkő)
Dunajská Streda (Slovakia) Memorial of 1956 (limestone)

LAJOS, PÁLL

- 1974** Kufstein (Ausztria) / *Kufstein (Austria)*
- 1976** Sováta (Sovata, Románia) / *Sovata (Romania)*
- 1993** Stuttgart (Németország) / *Stuttgart (Germany)*
- 1994** Genf (Svájc) / *Geneva (Switzerland)*
- 2012** Budapest / *Budapest (Hungary)*

LÁSZLÓ, PÉTERFY

- 2005** Visegrád, Mátyás Király Múvelődési Ház / *Visegrád, Matthias Rex Culture House*
2011 Peking (Kína), Kínai Szépművészeti Múzeum, Magyar Művészet
Beijing (China), National Museum of China, Hungarian Art
2014 Budapest, Eötvös 10, Kor/Társ II., Válogatás a VI. kerületi képzőművészek alkotásaiból
Budapest, Eötvös 10, Kor/Társ II., Selection of Works by Artists from the 6th District

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

- 2011** Budapest, Szent István Egyetem Ybl Miklós Építéstudományi Kar, Makovecz Terem
díszkapu / *Budapest, Szent István University, Ybl Miklós Faculty of Architecture, Makovecz*
Hall decorative gate
2013 Kolozsvár (Cluj-Napoca, Románia), Református templom kertje, Bethlen Gábor
(bronz) / *Cluj-Napoca (Romania), Reformed Church garden, Gábor Bethlen (bronze)*

PÉTER, PRUTKAY

- 2012** Budapest, Duna Palota, 56 éve volt 1956
Budapest, Danube Palace, 1956 Was 56 Years Ago
2013 Mumbai; Bengaiuru, New Delhi, (India), National Gallery of Modern Art, From
Organic Forms To Light Art, Selection of Contemporary Hungarian Art
Mumbai; Bengaiuru, New Delhi, (India), National Gallery of Modern Art, From
Organic Forms To Light Art, Selection of Contemporary Hungarian Art
2018 Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
2018 Budapest, Pesti Vigadó / *Budapest, Pesti Vigadó*
2019 Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner
Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő / *Passau (Germany), Museum of Modern*
Art (Museum Moderner Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Running Time

LÁSZLÓ, SIPOS

- 2004** Kolozsvár (Cluj-Napoca, Románia), Barabás Miklós Céh, Gy. Szabó Galéria
Cluj-Napoca (Romania), Miklós Barabás Guild, Gy. Szabó Gallery
2007 Bukarest (București, Románia), Magyar Kultúrközpont
Bucharest (București, Romania), Hungarian Cultural Center
2009–2010 Moszkva, Magyar Kulturális Központ. Szentpétervár, Chemiakin Alapítvány
Moszkva, Sztroganov – Képző- és Iparművészeti Főiskola
Moscow (Russia), Hungarian Cultural Center St. Petersburg Chemiakin Foundation
Moscow Stroganov College of Fine and Applied Arts
2010 Bukarest (București, Románia), Magyar Kulturális Intézet
Bucharest (București, Romania), Hungarian Cultural Center
2020 Sepsiszentgyörgy (Sfântu Gheorghe, Románia), életmű-válogatás
Sfântu Gheorghe (Romania), oeuvre selection

GYÓZÓ, SOMOGYI

- 1992** Budapest, Ernst Múzeum / *Budapest, Ernst Museum*
2002 Budapest, Ernst Múzeum / *Budapest, Ernst Museum*
2014 Budapest, Pesti Vigadó, Életmű-kiállítás / *Budapest, Pesti Vigadó, oeuvre exhibition*

PÉTER, STEFANOVITS

- 2001** Szófia (Bulgária), Magyar Kultúra Háza
Sofia (Bulgaria), Hungarian Cultural Institute
2013 Kassa (Košice, Szlovákia), Rovás Galéria, Átutazás
Košice (Slovakia), Rovás Gallery, Transit
2017 Budapest, Műcsarnok, Szívvörrej
Budapest, Kunsthalle, Heart Murmur
2018 Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
2019 Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner
Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő / *Passau (Germany), Museum of Modern Art (Museum Moderner Kunst-Wörlen),*
Verstrichene Zeit – Running Time

ÁRPÁD, SZABADOS

- 1976** Reims (Franciaország), Musée Le Havre, Maison de la Culture
Reims (France), Musée Le Havre, Maison de la Culture
1980 Hamburg (Németország), Galerie Mensch
Hamburg (Germany), Galerie Mensch
1991 Oszaka (Japán), Nemzetközi Triennálé
Osaka (Japan), Osaka Triennale
2002 Stuttgart (Németország), Haus Ungarn
Stuttgart (Germany), Haus Ungarn
2011 Vaasa (Finnország), Mikolan Akvarellisali
Vaasa (Finmland), Mikolan Akvarellisali

TAMÁS, SZABÓ

- 1996** Hoppdorp (Hollandia), Galerie 2001
Hoppdorp (Netherlands), Galerie 2001
2018 Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
2019 Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner
Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő / *Passau (Germany), Museum of Modern Art (Museum Moderner Kunst-Wörlen),*
Verstrichene Zeit – Running Time

Válogatás köztéri munkáiból / Selection from his public works

- 1997** Szentendre, Barcsay Jenő (bronz) / *Szentendre, Jenő Barcsay (bronze)*
2010 Budapest, Budai Vár, Mátyás-templom, XII. Piusz-harang domborművei (bronz)
Budapest, Buda Castle, Matthias Church, Reliefs on the Pose Pius XII Bell (bronze)

GYÖRGY, SZEMADÁM

- 1995** Moszkva (Oroszország), Magyar Kulturális, Tudományos és Tájékoztatási Központ
Moscow (Russia), Hungarian Cultural, Scientific and Informational Center
2012 Budapest, Budapesti Állatkert (Haris Lászlóval), Bestiárium
Budapest, Budapest Zoo (with László Haris), Bestiary
2016 Budapest, Műcsarnok, Szemadám
Budapest, Kunsthalle, Szemadám
2018 Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
2019 Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner
Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő / *Passau (Germany), Museum of Modern Arts (Museum Moderner Kunst-Wörlen),*
Verstrichene Zeit – Running Time

MIKLÓS BÉLA, SZENTKIRÁLYI

Válogatás restaurált munkái közül /Selection from his restored works

- 1976–1982** Kisszebeni Angyali Üdvözet mellékoltár
Annunciation altarpiece from the Church of St. John the Baptist in Kisszeben
1992 Filippino Lippi: Madonna Szent Antallal
Filippino Lippi: Madonna and Child with Saint Anthony of Padua and a Friar
1993 Munkácsy Mihály: Golgota
Mihály Munkácsy: Golgotha
1997 Johann Peter Krafft: Habsburg Rudolf és a szerzetes
Johann Peter Krafft: Rudolf von Habsburg and a priest
2007 Leonardo műhelye: Mária gyermekével és a kis Keresztelő Szent Jánossal
Leonardo (workshop of): Virgin and Child with the young Saint John the Baptist

Válogatás könyveiből / Selection from his books

Gránátalma a szárnyasoltáron: Egy restaurátorművész műhelytitkai, Kairosz Kiadó, Budapest, 2012. / *Gránátalma a szárnyasoltáron: Egy restaurátorművész műhelytitkai [Pomegranate on the Triptych: The Secrets of a Restorer], Kairosz Kiadó, Budapest, 2012.*

TUI MIKLÓS, SZÓCS

- 2007** Bécs (Ausztria), Collegium Hungaricum (Katona Szabó Erzsébettel)
Wien (Austria), Collegium Hungaricum (with Erzsébet Katona Szabó)
2014 Párizs (Franciaország), Palais de l’UNESCO, Tradition et invention. Exposition d’art
contemporain hongrois / *Paris (France), Palais de l’UNESCO, Tradition et invention.*
Exposition d’art contemporain hongrois
2018 Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
2019 Cshongdzu (Dél-Korea), Iparművészeti Biennálé
Cheongjeu (South-Korea), Biennale of Applied Arts
2019 Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner
Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő / *Passau (Germany), Museum of Modern*
Arts (Museum Moderner Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Running Time

JÓZSEF, SZURCSIK

- 2004** Delhi (India), Magyar Intézet, Folyamat Társaság kiállítása
Delhi (India), Hungarian Institute, Exhibition of the Folyamat Társaság
2005 Budapest, Kogart Szalon, „Azok a 80-as évek”
Budapest, Kogart Salon, “Those 80s”
2018 Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
2019 Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner
Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő / *Passau (Germany), Museum of Modern Art (Museum Moderner Kunst-Wörlen),*
Verstrichene Zeit – Running Time
2020 Budapest, B32 Galéria / *Budapest, B32 Gallery*

LÁSZLÓ, UJVÁROSSY

- 2006** Taiwan, National Taiwan University of Arts, Hungarian Contemporary Art in Taiwan
Taiwan, National Taiwan University of Arts, Hungarian Contemporary Art in Taiwan
2007 Nagyvárad (Oradea, Románia), Partiumi Keresztény Egyetem, Mítosz és valóság
Oradea (Romania), Partium Christian University, Myth and Reality
2010 Berlin (Németország), Galeria Plan B, When History Comes Knocking: Romanian Art
from the 80s and 90s in Close Up / *Berlin (Germany), Galeria Plan B, When History*
Comes Knocking: Romanian Art from the 80s and 90s in Close Up
2015 Budapest, Nemzeti Galéria, Sors és jelkép. Erdélyi magyar képzőművészet 1920–1990
Budapest, National Gallery, Fate and Symbol. Hungarian Fine Art in Transylvania from
1920–1990
2018 Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence

MIHÁLY, VARGHA

- 2003** Bukarest (București, Románia), Magyar Kultúra Háza (Vinczeffy Lászlóval)
Bucharest (București, Romania), Hungarian Cultural Center (with László Vinczeffy)
2006 Hamburg (Németország), Westwerk Gallery, Kultur-Kontakt-Zone
Hamburg (Germany), Westwerk Gallery, Kultur-Kontakt-Zone
2008 Karjaa (Finnország), Hidak, nemzetközi szimpózium
Karjaa (Finland), Bridges, International Symposium
2015 Ljubljana (Szlovénia), a Magyar Művészeti Akadémia kiállítása
Ljubljana (Slovenia), Exhibition of the Hungarian Academy of Art
2015 Budapest, Pesti Vigadó, Októberi emlékezés, a Magyar Művészeti Akadémia kiállítása
Budapest, Pesti Vigadó, October Remembrance, Exhibition of the Hungarian
Academy of Art

SÁNDOR LÁSZLÓ, VERESS

- 1989** Brüsszel (Belgium), Magyar művészek kiállítása
Brussels (Belgium), Exhibition of Hungarian Artists
2012 Budapest, Gellért Szálló, Kamarakiállítás, Festészeti napok
Budapest, Gellért Hotel, Chamber Exhibition, Painting Days
2012 Budapest, Nemzeti Táncszínház Galéria, Kép-Látás
Budapest, Gallery of the National Dance Theater, Picture-Vision
2012 Laverno (Olaszország) / *Laverno (Italy)*
2016 Budapest, Pesti Vigadó, MMA Emlékezés 1956 ötvenedik évfordulója
Budapest, Pesti Vigadó, MMA Commemoration of the 50th Anniversary of 1956

GÁBOR, VÉSSEY

- 2002** New York (Amerikai Egyesült Államok), Gallery Port of Call
New York (United States), Gallery Port of Call
2013 Budapest, Barabás Villa
Budapest, Barabás Villa
2018 Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence
2018 Budapest, Pesti Vigadó
Budapest, Pesti Vigadó
2019 Passau (Németország), Modern Művészetek Múzeuma (Museum Moderner
Kunst-Wörlen), Verstrichene Zeit – Elfolyó idő / *Passau (Germany), Museum of Modern Art (Museum Moderner Kunst-Wörlen),*
Verstrichene Zeit – Running Time

LÁSZLÓ, VINCZEFFY

- 1995** Toronto (Kanada), Del Bello Gallery
Toronto (Canada), Del Bello Gallery
2008 Turku (Finnország), Képtár
Turku (Finmland), Picture Gallery
2011 Bukarest (București, Románia), Căminul Artei
Bucharest (București, Romania), Căminul Artei
2012 Kolozsvár (Cluj-Napoca, Románia), Minerva Galéria
Cluj-Napoca (Romania), Minerva Gallery
2018 Peking (Kína), Today Art Museum, Lélek-Jelen-Lét
Beijing (China), Today Art Museum, Spirit Presence Existence

Kiadta a Magyar Művészeti Akadémia (MMA) 2020-ban
Published by the Hungarian Academy of Arts (HAA) in 2020

Felelős kiadó / *Publisher-in-chief:*

Vashegyi György, az MMA elnöke / *President of the Hungarian Academy of Arts*

A szövegeket szakmailag lektorálta / *Revised by:*

Feledy Balázs

Angol nyelvi lektor / *Proof-readed in English by:*

Szőcs Anna

A szerkesztésben közreműködtek / *Co-Editors:*

Barta-Eke Virág, Komlóssy Ágnes

Fotó / *Photos by:*

Alapfy László, Benkő Sándor ARTFOTO, Bogár Mariann, Csíkszentmihályi Márton, Haris László,
Németh László, Nyirkos Zsófia, Török Máté, Sulyok Miklós, Szentkirályi Miklós Béla, Szöllősi Máttyás

Tervezte / *Designed by:*

Alajbeg Afrodite

Angol fordítás / *Translated by:*

Barta-Eke Virág

A szövegeket gondozta / *Proof-readed by:*

Marosi Edit

Nyomdai előkészítés / *Printed by:*

Dualprint Kft.



HUNGARIAN ACADEMY
OF ARTS